



4-in-1 Cordless Combination Tool PKGA 20-Li C2

(GB) (CY)

4-in-1 Cordless Combination Tool

Translation of the original instructions

(RS)

Aku kombinovani uređaj 4 u 1

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(BG)

Комбиниран уред 4 в 1

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

4-in-1-Akku-Kombigerät

Originalbetriebsanleitung

(HR)

4 u 1 aku kombinirani uređaj

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

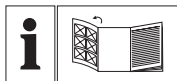
Mașină combi 4 în 1, cu acumulator

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR) (CY)

Επαναφορτιζόμενο πολυεργαλείο 4 σε 1

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

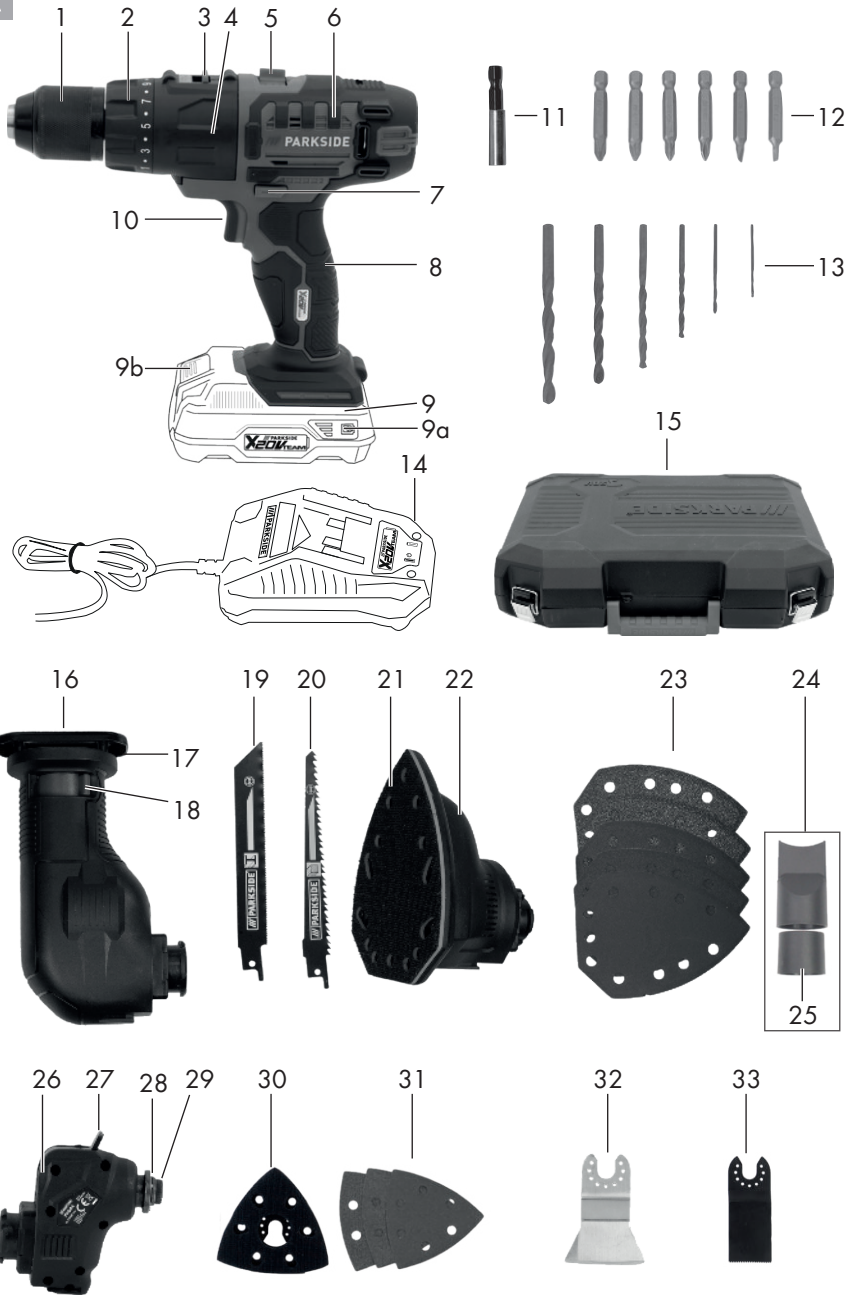
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	4
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	24
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	44
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	65
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	87
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	111
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	134

A

Content

Introduction	5	Motor unit with sabre saw	
Intended Use.....	5	attachment PKGA3.....	17
General Description.....	5	Installing/changing the blade.....	17
Scope of delivery.....	5	Operating the sabre saw	17
Overview.....	6	Sawing.....	17
Technical Data.....	6	Plunge cuts.....	17
Notes on Safety	7	Selection of sawblade	18
Symbols.....	7	Motor unit with multifunction	
General Safety Directions for		tool PKGA4	18
Power Tools	8	Changing the tool	18
Additional safety instructions	11	Attaching/removing sanding sheet....	18
Practical tips	13	Sanding.....	18
Operation	13	Selection of sanding sheet.....	19
Replacing the appliance attachment ..	13	Scraping.....	19
Inserting/removing the battery.....	14	Cleaning/Maintenance	19
Switching on/off.....	14	Cleaning.....	19
Checking the battery charge level	14	Maintenance	19
Recharging the battery.....	14	Storage.....	19
Motor unit with drill attachment		Waste Disposal/Environmental	
PKGA1	15	Protection	19
Changing the tool	15	Guarantee	20
Choice of gear	15	Repair Service.....	21
Set the direction of rotation	15	Service-Center.....	21
Torque adjustment	15	Importer	21
Motor unit with multisander		Spare Parts/Accessories	22
attachment PKGA2.....	16	Trouble Shooting.....	23
Attaching/removing sanding sheet....	16	Translation of the original EC	
Connecting dust extraction	16	declaration of conformity	156
Sanding.....	16	Exploded Drawings.....	163-165
Selection of sanding sheet.....	16		

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The device is intended for tightening and releasing screws and for drilling holes in wood, metal or plastic.

The device is not suitable for commercial use. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user.

The equipment is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the device only under supervision. The manufacturer is not liable for damages caused by unspecified use or incorrect operation. Commercial use will invalidate the guarantee.

The device is part of the Parkside X 20 V TEAM series and can be operated using Parkside X 20 V TEAM series batteries.

The batteries may only be charged using chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.

General Description



The illustration of the principal functioning parts can be found on the front and back foldout pages.

Scope of delivery

Carefully unpack the trimmer and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

- Motor unit with drill attachment
- Sabre saw attachment
- Multi-sander attachment
- Multifunction tool
- Accessories for drill attachment
 - 6 drill bits (1,5/2/3/4/5/6 mm)
 - 6 screwdriver bits, 50 mm
 - Bit holder
- Accessories for sabre saw attachment
 - Wood sawblade (HCS150/6TPI)
 - Metal sawblade (HSS150/18TPI)
- Accessories for multi-sander attachment
 - 5 sanding sheets (2 x P* 60, 2 x P 120, 1 x P 240)
- Accessories for multifunction tool
 - Plunge sawblade
 - Scrapper blade
 - Delta sanding plate with 3 sanding sheets (1 x P* 60, 1 x P 80, 1 x P 120)
- Dust extraction adaptor
- Reducer
- Storage case
- Instruction Manual

*P = Grain size

i Battery and charger are not included.

Overview

- A** 1 Keyless chuck
- 2 Torque adjustment ring
- 3 Gear selection switch
- 4 Drill attachment PKGA1
- 5 Unlocking lever for appliance attachment
- 6 Motor unit
- 7 Direction switch
- 8 Handle
- 9 Rechargeable battery
- 10 On/off switch
- 11 Bit holder
- 12 Screwdriver bits, 50 mm, 6 no.
- 13 Drill bits 6 no.
- 14 Charger
- 15 Storage case
- 16 Sabre saw attachment PKGA3
- 17 Footplate
- 18 Lever for unlocking sawblade
- 19 Metal sawblade
- 20 Wood sawblade
- 21 Sanding plate
- 22 Multi-sander attachment PKGA2
- 23 5 sanding sheets
- 24 Dust extraction adaptor
- 25 Reducer
- 26 Multifunction tool PKGA4
- 27 Lever for unlocking tool
- 28 Arbor
- 29 Tool holder
- 30 Delta sanding plate
- 31 3 sanding sheets
- 32 Scraper blade
- 33 Plunge sawblade

Technical Data

4-in-1 Cordless

Combination Tool..... PKGA 20-Li C2


Motor voltage..... 20 V==
 Idling speed (n_0).....21000 min⁻¹
 Temperature.....max. 50 °C
 Charging process.....4 - 40 °C
 Operation.....-20 - 50 °C
 Storage.....0 - 45 °C

Motor unit with drill attachment PKGA1

Idling speed (n_0)..... 0-400/0-1350 min⁻¹
 Torque max. 35 Nm
 Spread drill chuck max. 13 mm
 Drill diameter
 for wood..... max. 13 mm
 for steel max. 8 mm
 Weight 1.23 kg
 Sound pressure level
 (L_{pA})..... 83.7 dB(A), K_{pA} = 5 dB
 Sound power level
 (L_{WA}) 94.7 dB(A), K_{WA} = 5 dB
 Vibration (a_h)
 drilling in metal.. 1.322 m/s², K =1.5 m/s²
 idling.....1.531 m/s²; K =1.5 m/s²

Motor unit with multisander

attachment PKGA2

Oscillation rate (n_0) 0-9000 min⁻¹
 Sanding sheet size  138 x 97 mm
 Weight 1 kg
 Sound pressure level
 (L_{pA})..... 88.6 dB(A), K_{pA} = 3 dB
 Sound power level
 (L_{WA}) 99.6 dB(A), K_{WA} = 3 dB
 Vibration (a_h)4.572 m/s², K =1.5 m/s²

Motor unit with sabre saw

attachment PKGA3

Stroke rate (n_0)..... 0-3200 min⁻¹
 Stroke length  22 mm

Cutting capacity


Wood.....	100 mm
Metal	50 mm
Weight	1.44 kg
Sound pressure level	
(L_{pA}).....	89.3 dB(A), $K_{pA} = 5$ dB
Sound power level	
(L_{WA})	100.3 dB(A), $K_{WA} = 5$ dB
Vibration ($a_{h,r}$), Sawing	
boards.....	12.395 m/s ² ; $K = 1.5$ m/s ²
wood beams ..	12.392 m/s ² ; $K = 1.5$ m/s ²

Motor unit with multifunction tool... PKGA4

Oscillation rate (n_0)	0-20000 min ⁻¹
Oscillation angle.....	3.0°
Weight	1 kg
Sound pressure level	
(L_{pA}).....	84.8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB
Sound power level	
(L_{WA})	95.8 dB(A), $K_{WA} = 3$ dB
Vibration ($a_{h,r}$).....	4.229m/s ² , $K = 1.5$ m/s ²

 **Attention! An up-to-date list of battery compatibility can be found at: www.lidl.de/akku**

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.

 **Warning:** The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves

when using the tool (except: operating mode drilling) and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Notes on Safety

This section details the basic safety instructions for working with the appliance.

Symbols

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Hazard symbol with information on the prevention of personal injury caused by electric shock.



Instruction symbols with information on preventing damage.



Wear safety gloves.



Wear ear protection.



Wear a protective mask.



Help symbols with information on improving tool handling.

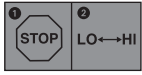
Symbols on the Equipment



Read through the instruction manual carefully.



Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.



Stop appliance before changing gear.



Injury hazard caused by rotating tool! Keep hands away.



This device is part of the Parkside X 20 V TEAM series.

Graphic symbols on the saw blades:



Wear eye protection.



Suitable for sawing wood



Suitable for sawing metal

General Safety Directions for Power Tools



WARNING! Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data that have been provided with this power tool. Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool).

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a

cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If dust extraction and collection devices can be installed, make sure that these are connected and used correctly.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not disregard the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after using it many times.** Careless action can lead to serious injuries within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Remove the plug from the wall socket and/or remove the rechargeable battery before you change the device's settings, change accessory parts or put away the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions**

to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Look after the power tool and application tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grip surfaces do not permit safe operation and control over the power tool in unexpected situations.

5) CAREFUL HANDLING AND USE OF BATTERY DEVICES

- a) **Charge the batteries only in chargers that are recommended by the manufacturer.** Risk of fire if a charger that is suitable for a specific type of battery is used with other batteries.
- b) **In the power tools, use only the batteries designed for the purpose.** The use of other batteries may result in injuries and risk of fire.

- c) **Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts.**

A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.

- d) **If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water.** If the liquid gets into eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns.
- e) **Do not use damaged or altered batteries.** Damaged or altered batteries can be unpredictable and lead to fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose batteries to fire or elevated temperatures.** Fire or temperatures over 130 °C can cause an explosion.
- g) **Follow all instructions for charging and never charge the battery or the battery-powered tool outside the temperature range stated in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside the permitted temperature range may destroy the battery and increase the risk of fire.

6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never repair damaged batteries.** All battery repairs should be carried out by the manufacturer or authorised customer service centres only.

Additional safety instructions



Warning! The processing of hazardous materials (e.g. paint containing lead or material containing asbestos) is hazardous to the user and bystanders and is therefore prohibited.



Warning! Sawing and sanding can result in dust. Always wear safety goggles, safety gloves and respiratory protection. If possible, attach a dust extraction system.

1) SPECIAL SAFETY INFORMATION FOR THE CORDLESS COMBINATION TOOL

- **Hold the electric tool by the insulated handle surfaces when performing work where the screw may come into contact with hidden wiring.** Contact of the screw with a live wire can also cause a charge in metal parts of the appliance and result in an electric shock.
- **Use suitable detectors in order to find hidden supply lines or ask the local utility company.** Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire, contact with a gas pipe can result in an explosion. Damage to a water pipe can lead to property damaged and electric shock.
- **Secure the workpiece.** A workpiece that is retained with clamping appliances or a vice is held more securely than with your hand.
- **Be very careful when handling tools such as saws, scraper**

blades and drills. These are sharp and present an injury hazard.

- **Wear safety gloves when changing attachments.** This enables you to avoid injuries if the appliance attachment has heated up after use.
- ### 2) SAFETY INFORMATION FOR SAWING BACK AND FORTH
- **Hold the electric tool by the insulated gripping surfaces when performing work in which the cutting tool may come into contact with hidden wiring.** Contact with a live wire can also cause a charge in metal parts of the device and result in an electric shock.
 - **Fasten and secure the workpiece by means of clamps or with another method on a stable underground.** If you hold the workpiece only with your hand or against your own body, it will stay instable and this can lead to a loss of control.
 - **Keep hands away from the sawing area. Do not reach underneath the workpiece. Always stand to the side of the saw when working.** Upon contact with the blade there is a risk of injury.
 - **Only when the electric tool is turned on should the sawing blade be moved against the workpiece.** There is a risk of kickback if the tool insert jams in the workpiece.
 - **Make sure that the footplate is securely placed against the workpiece during sawing.** The sawblade can tilt and lead to loss of control over the power tool.
 - **After you have finished work, turn the power tool off and do not**

pull the sawblade out of the cut until it has come to a standstill.

In this way you will avoid any kickback and can safely put down the power tool.

- **Use only undamaged sawblades in perfect condition.** Bent or blunt blades can break, adversely affect the cut or cause kickback.
- **Do not brake the sawblade after switching the appliance off by applying side pressure.** The sawblade may be damaged, break or cause a kickback.
- **Tighten the material firmly. Do not support the workpiece by hand or foot.** Do not touch any objects or the ground with the saw running. There is a risk of kickback.
- **Hold the power tool tightly with both hands while working and ensure a secure footing.** The power tool is guided more securely with both hands.
- **Wait until the power tool has stopped before placing it down.** The tool insert can tilt and lead to loss of control over the power tool.
- **Switch the appliance off immediately if the sawing blade jams.** Spread the saw cut out and pull the blade out carefully. This can lead to loss of control over the power tool.

3) SPECIAL SAFETY INFORMATION DURING SANDING AND SCRAPING

- **Only use the power tool for dry sanding. Do not scrape moist materials.** Penetration of water into the power tool increases the risk of electric shock.

- **Avoid overheating the sanded object and the sander itself.** Possible fire hazard.
- **The workpiece gets hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down.** There is a risk of burning. Do not use coolants or the like.
- **Always empty the dust container before work breaks.**
Sanding dust in the dust sack, micro filter, paper sack (or in the filter sack or extraction system filter) can self-ignite under unfavourable conditions such as flying sparks caused by grinding metals. Particular hazards are caused if the sanding dust is mixed with paint, polyurethane residues or other chemical substances, or if the sanded object is hot after long working periods.

4) SAFETY INFORMATION FOR USING LONG DRILLS

- a) **Do not work at a speed higher than the maximum permissible speed for the drill.** Higher speeds can cause the drill to bend slightly when rotating freely without contact with the workpiece and can also cause injury.
- b) **Always begin drilling at a low speed and when the drill is in contact with the workpiece.** Higher speeds can cause the drill to bend slightly when rotating freely without contact with the workpiece and can also cause injury.
- c) **Do not apply excessive pressure to the drill.** Drills can bend and break or cause a loss in control, thus resulting in injuries.

5) RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Lung damage, if suitable respiratory protection is not worn;
- b) Cuts
- c) Ear damage if working without ear protection.
- d) Eye damage if suitable eye protection is not worn.
- e) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electro-magnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.



Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20 V Team series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.

Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire.

Practical tips



When working with the appliance, always wear suitable clothing and appropriate protective equipment. Prior to each use it must be ensured that the appliance is working correctly. Personal protective equipment and a fully functional appliance reduce the risk of injuries and accidents.



Ensure that the ambient temperature does not exceed 50 °C or fall below -20 °C during work.



Wear ear protection.



Operation

Replacing the appliance attachment




Secure the appliance against switching on (see "Switching on/off") or remove the rechargeable battery from the appliance. There is an injury hazard if the device is switched on accidentally.




Wear safety gloves. The appliance attachment might have heated up after use.

Removing appliance attachment


1. Push the unlocking lever (5) into position  as far as the stop and then hold it in this position.
2. Pull the unlocked appliance attachment off (4/16/22/26).

Fitting appliance attachment

3. Push the appliance attachment (4/16/22/26) along the guide rail into the motor unit (6).
4. Allow the unlocking lever (5) to slide back into position .
5. Check that the appliance attachment is secure by pulling on it.

Inserting/removing the battery

1. To remove the battery (9) from the device, press both release buttons (9b) on the battery and pull the battery out.
2. To insert the battery (9), push the battery along the guide rail into the device. You will hear it click into place.

 **Only insert the rechargeable battery once the device is completely assembled. Risk of injury!**

Switching on/off

1. **Switching on:** Press the on/off switch (10).
By using the on/off switch (10) you can progressively control the speed.
Gentle pressure: low speed
Increase pressure: higher speed.
2. **Switching off:** Release the on/off switch (10).
If you place the direction switch (7) in the middle position, the device is secured against being switched on.

Checking the battery charge level

The battery's (9) charge level is indicated by the charge state indicator (9a).

- The charge level of the battery is indicated by illumination of the corresponding LED lights while the device is in operation. Press and hold the power button to view.

red-yellow-green => Battery fully charged
red and yellow => Battery half charged
red => Battery needs to be charged



Charge the battery (9) when only the red LED on the level indicator is illuminated.

Recharging the battery



Allow a hot battery to cool before charging.



Only charge the battery (9) when the red LED on the charge status indicator (9a) is on.

1. Remove the battery (9) from the appliance, as necessary (see „Removing/inserting the battery“).
2. Insert the battery (9) in the charging compartment of the battery charger (14).
3. Plug the battery charger (14) into a mains outlet.
4. When the battery is fully recharged unplug the battery charger (14) from the mains.
5. Remove the battery (9) from the charger (14).

Overview of the control display on the charger (14):

Green LED lights up without battery inserted: Charger ready.

Green LED lights up: Battery such alleged charged.

Red LED lights up: Battery charging.

C Motor unit with drill attachment PKGA 1

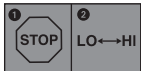
Changing the tool



Secure the appliance against switching on (see "Switching on/off"). If the appliance is switched on accidentally, there is a danger of injury.

1. Rotate the keyless chuck (1) towards **RELEASE** until the drill chuck aperture is large enough to accommodate the tool.
2. Insert the tool as far as possible into the keyless chuck (1).
3. Turn the keyless chuck towards **GRIP** in order to clamp the tool.
4. To remove the tool again, rotate the keyless chuck (1) towards **RELEASE** until the drill chuck aperture is large enough to remove the tool.

Choice of gear



Stop appliance before changing gear.

1. Wait for the appliance to come to a standstill.
2. Slide the gear selector (3) into the required position:
1: 0-400 min⁻¹
2: 0-1350 min⁻¹

Set the direction of rotation

The appliance's direction of rotation can be changed with the rotational direction switch.


The arrow on the direction switch indicates the working direction.


1. Wait for the appliance to come to a standstill.
2. Push the rotational direction speed (7) into the desired position:
To drill and screw in screws: Press the direction switch with the arrow pointing forwards
To unscrew screws: Press the direction switch with the arrow pointing backwards
3. If you place the direction switch (7) in the middle position, the device is secured against being switched on.



The direction change may only be actuated when at a standstill!

Torque adjustment

You can preselect the maximum torque. The torque settings are labelled 1 - 19 + 

1. Wait for the appliance to come to a standstill.
2. Turn the torque adjusting ring (2) to select the desired torque:
Screws: Steps 1 - 19
Drilling: Step 
3. Start with a lower torque step and increase as required.




The direction change may only be actuated when the appliance is at a standstill!

- i** The necessary torque is dependent on:
- the type and hardness of the material to be treated;
 - the type and length of the screws used.

D **Motor unit with multisander attachment PKGA2**

! **Secure the appliance against switching on (see "Switching on/off"). If the appliance is switched on accidentally, there is a danger of injury.**

 Wear a protective mask during grinding work.

Attaching/removing sanding sheet

The sanding plate (21) is fitted with Velcro for rapid attachment of the sanding sheet.

Attaching sanding sheet

1. Press the sanding sheet (23) evenly onto the sanding plate (21). Ensure that the holes in the sanding sheet are placed above the openings in the sanding plate.

Removing sanding sheet

2. Simply pull the sanding sheet (23) off the sanding plate (21).

Connecting dust extraction

You can reduce dust production during sanding by attaching a dust extraction system.

1. Push the adaptor (24) into the opening on the multi-sander attachment (22) as far as the stop.
2. Connect a dust extractor suction hose to the adaptor (24).

Make sure that the dust extraction system is suitable for the material to be cut. This information can be found in the operating instructions of the external device.

i If necessary, you can connect the suction hose of a vacuum cleaner without reducer (25) to the adaptor (24).

Sanding

- Use a dust extraction system when sanding with the multi-sander attachment.
- Move the appliance against the workpiece once it is switched on.
- Clean the sanding plate before you attach a sanding sheet.
- Only work with sanding sheets in perfect condition to achieve good sanding results.
- Work using low and even pressure. This protects the appliance and the sanding sheet.
- Do not use the same sanding sheet to sand different materials (e.g. metal and then wood).

Selection of sanding sheet

Grain size P	Application
P 60	for pre-sanding rough wood surfaces
P 80 / 120	for plain sanding
P 240	for fine sanding of primed and painted surfaces

E Motor unit with sabre saw attachment PKGA3

Installing/changing the blade



Secure the appliance against switching on (see "Switching on/off"). If the appliance is switched on accidentally, there is a danger of injury.



Wear gloves when handling the sawblade. In this way, you avoid injury from cuts.



Caution, risk of Injury!

- Do not use any blunt or bent blades or blades which are damaged in any other way.
- Always insert a suitable sawblade.



An overview of appropriate blades can be found in "Spare Parts/Accessories".

Installing the blade:

1. Push the lever (18) for sawblade un-locking downwards as far as the stop and keep it held down. Push the sawblade shaft (19/20) into the sawblade mounting slot.
2. To unlock, release the lever (18), it will return to the initial position.
3. Check that the sawblade is secure by pulling on it.

Removing the sawblade:

4. Press the lever (18) for sawblade un-locking downwards as far as the stop and then pull the sawblade out of the sawblade mounting.



For certain work, the sawblade can also be inserted after turning through 180°.



Operating the sabre saw

1. Before switching the appliance on, ensure it is not in contact with the work-piece.
2. Turn the appliance on. By using the on/off switch (10) you can progressively control the stroke rate.
Gentle pressure: low stroke rate.
Greater pressure: higher stroke rate. The on/off switch cannot be locked.
3. Place the footplate (17) on the work-piece.
4. Cut with a uniform forward motion.
5. After completion of the work, first switch off the device and then remove the blade from the saw cut.

Sawing



Wear eye protection.

- Use only undamaged sawblades in perfect condition. Only use metal sawblades for metalworking.
- Ensure your stance is stable and hold the appliance tightly with both hands and away from your body.
- Before sawing the workpiece, check for hidden foreign objects such as nails, screws. These must be removed.
- Plunge cuts may only be made in soft material such as wood or plaster-board.

Plunge cuts



Risk of kickback! Hold the device firmly.

1. Place the device with the bottom edge of the footplate (17) on the workpiece.
2. Turn on the device.
3. Insert the saw blade (20) in the workpiece by tipping the device forward until the device is vertical.
4. Continue sawing along the desired cutting line.

Selection of sawblade

Wood sawblade	for wood, plastic, plasterboard
Metal sawblade	for metal sheets, profiles and tubes
Plunge sawblade	for soft materials like wood or plasterboard

F Motor unit with multifunction tool PKGA4



Wear a protective mask during grinding work.

Changing the tool



Secure the appliance against switching on (see "Switching on/off"). If the appliance is switched on accidentally, there is a danger of injury.



Ensure that the tool holder (29) is tightly screwed in to ensure you can safely mount and use all the supplied tools (30/32/33).

1. Push the lever (27) for tool unlocking upwards as far as the stop.
2. Place the desired tool (30/32/33) below the tool holder (29) on the arbors

(28). You may need to rotate the unlocked tool holder (29) as far as needed to allow you to place the desired tool (30/32/33) onto the arbors (28). 12 different positions are possible.

3. Rotate the tool holder as required until it is firmly in place.
4. Push the lever (27) for tool unlocking forwards again. The tool holder is fixed to the tool.

Attaching/removing sanding sheet

The delta sanding plate (30) is fitted with Velcro for rapid attachment of the sanding sheet.

Attaching sanding sheet

1. Press the sanding sheet (31) evenly onto the delta sanding plate (30). Ensure that the holes in the sanding sheet are placed above the openings in the sanding plate.

Removing sanding sheet

2. Simply pull the sanding sheet (31) off the delta sanding plate (30).

Sanding

- Move the appliance against the workpiece once it is switched on.
- Clean the sanding plate before you attach a sanding sheet.
- Only work with sanding sheets in perfect condition to achieve good sanding results.
- Work using low and even pressure. This protects the appliance and the sanding sheet.
- Do not use the same sanding sheet to sand different materials (e.g. metal and then wood).

Selection of sanding sheet

Grain size P	Application
P 60	for pre-sanding rough wood surfaces
P 80 / 120	for plain sanding
P 240	for fine sanding of primed and painted surfaces

Scraping

- Use a high oscillation rate when scraping.
- Work using low pressure and at a low angle in order not to damage the substrate material.

Cleaning/Maintenance



Repair and servicing work not described in this manual should always be carried by our Service Centre. Use only original parts.



Switch off the device and remove the battery from the device before working with or transporting it.

The following cleaning and servicing should be done regularly. This will ensure a long and reliable service life.

Cleaning



Do not spray the appliance with water and do not immerse it in water. Electric shock hazard!

- Keep clean the ventilation slots, motor housing and handles of the appliance. Use a damp cloth or a brush.

Do not use cleaning agents or solvents. You may otherwise irreparably damage the appliance.

Maintenance

- The equipment is maintenance free.

Storage

- Store the device in a dry place well out of reach of children.
- Store the equipment between 0 °C and 45 °C. During storage, avoid extreme cold or heat so the battery does not lose power.
- Remove the battery before storing the unit for longer periods of time.
- Store the battery only in a partially charged state. The state of charge should be 40 – 60 % over a longer storage period (two LED lights on the charge status display (A 9a) illuminate).
- During a longer storage period, check the state of charge of the battery and recharge if necessary roughly every 3 months.

Waste Disposal/Environmental Protection

Remove the battery from the device and take the device, battery, accessories and packaging for environmentally friendly recycling. Instructions on how to dispose of the rechargeable battery can be found in the separate instruction manual for your battery and charger.



Electric units do not belong with domestic waste.

- Remove the rechargeable battery before disposing of the appliance.
- Return the unit and the recharger to a recycling centre. The plastic and metal parts employed can be separated out and thus recycled use can be implemented. Ask our Service-Center for details.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. tools) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and identification number (IAN 360557_2010) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you. We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center

GB Service Great Britain
 Tel.: 0800 404 7657
 E-Mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 360557_2010

CY Service Cyprus
 Tel.: 8009 4409
 E-Mail: grizzly@lidl.com.cy
IAN 360557_2010

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 DE-63762 Großostheim
 GERMANY
 www.grizzlytools-service.eu

Spare Parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzlytools-service.eu

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 21).

Position instruction manual	Position exploded drawing	Description	Order No.
A 4	PKGA1	Drill attachment	91104164
A 16	PKGA3	Sabre saw attachment	91104153
A 19		Metal sawblade (HSS 150 mm/18 TPI*)	13800222
A 20		Wood sawblade (HCS 150 mm/6 TPI*)	13800221
A 22	PKGA2	Multi-sander attachment	91104154
A 23	PKGA2-7	Sanding sheets for multi-sander attachment (2 x P 60, 2 x P 120, 1 x P 240***)	30211066
A 24	PKGA2-8/9	Dust extraction adaptor	91104150
A 26	PKGA4	Multifunction tool	91104158
A 30		Delta sanding plate	91104159
A 31		Sanding sheets for delta sanding plate (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120***)	30211067
A 32		Scraper blade	30220082
A 33		Plunge sawblade	30220083

* HSS = High Speed Steel

* HCS = High Carbon Steel, steel with high carbon content

TPI = Teeth per inch, Number of teeth each 2.54 cm

***P = Grain size



Further accessories are available from the trade for every possible application purpose.

Trouble Shooting

Problem	Possible Cause	Error correction
Appliance doesn't start	Rechargeable battery (A 9) discharged	Charge rechargeable battery (Observe the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)
	Rechargeable battery (A 9) not inserted	Insert rechargeable battery (observe the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)
	On/off switch (A 10) is broken	Repair by Service Centre
Appliance works with interruptions	Internal lose contact	Repair by Service Centre
	On/off switch (A 10) is broken	
Tool does not move although the motor is running	Appliance attachment or tool not correctly mounted	Fit the appliance attachment or tool correctly (see „Operation“)
Low appliance power	Tool unsuitable for the workpiece to be worked on	Insert a suitable tool
	Tool blunt or worn down	Insert a new tool
	Incorrect speed	Adjust speed
	Low battery power	Charge battery (A 9) (Observe the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)
Tool wears down quickly	Tool unsuitable for the workpiece to be worked on	Insert a suitable tool (see „Operation“)
	Too much pressure applied	Reduce the pressure
	Speed too high	Reduced speed

Sadržaj

Uvod	25	Motorna jedinica s nastavkom	
Svrha primjene	25	za sabljastu pilu PKGA3	37
Opći opis	25	Montiranje/zamjena reznog lista	37
Obim isporuke.....	25	Korištenje ubodne pile	38
Pregled	26	Piljenje	38
Tehnički podatci	26	Izvođenje uranjajućih rezova.....	38
Sigurnosne upute	27	Odabir reznog lista.....	38
Simboli i slikovni znakovi	27	Motorna jedinica s	
Opće sigurnosne upute za električne		višenamjenskim alatom PKGA4 ..	38
alate	28	Zamjena alata	38
Dodatne sigurnosne napomene.....	31	Stavljanje/skidanje brusnog lista	39
Način rada	34	Brušenje.....	39
Uporaba	34	Odabir brusnog lista	39
Izmjena nastavaka	34	Guljenje.....	39
Vađenje/umetanje baterije.....	34	Čišćenje i održavanje	39
Uključivanje/Isključivanje.....	34	Čišćenje	39
Provjera stanja napunjenosti baterije	34	Održavanje	39
Punjenje akumulatora	35	Skladištenje	39
Motorna jedinica s nastavkom za		Odlaganje/Zaštita okoliša	40
svrdla PKGA1	35	Garancija	40
Zamjena alata	35	Servis za popravke	41
Odabir stupnja prijenosa	35	Service-Center	41
Podešavanje smjera okretanja	35	Rezervni dijelovi/Pribor	42
Podešavanje zakretnog momenta	36	Proizvođač	42
Motorna jedinica s nastavak za		Traženje greške	43
višenamjensku brusilicu PKGA2 ..	36	Prijevod originalne CE	
Stavljanje/skidanje brusnog lista	36	Izjave o podudarnosti	157
Priključivanje usisivača za prašinu	36	Eksplozivni crtež	163-165
Brušenje.....	37		
Odabir brusnog lista	37		

Uvod

Srdačno Vam čestitamo na kupnji Vašega novog uređaja. Time ste se Vi odlučili za jedan visokokvalitetni proizvod.

Tijekom proizvodnje ispitana je kvaliteta ovog uređaja i podvrgnut je završnoj kontroli. Time je osigurana funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputa za upravljanje sastavni je dio ovoga proizvoda. Ona sadrži važne upute za sigurnost, uporabu i uklanjanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za upravljanje i sigurnost. Proizvod koristite samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte Uputu i pri predaji proizvoda trećim osobama uručite i svu dokumentaciju.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Svrha primjene

Uređaj je predviđen za uvrtanje i otpuštanje vijaka, kao i za bušenje u drvetu, metalu ili plastici. Nastavci alata predviđeni su za brušenje, piljenje i guljenje. Ovaj uređaj nije prikladan za obrtničku uporabu.

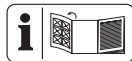
Sve druge primjene koje u ovoj uputi nisu izričito dozvoljene, mogu dovesti do oštećivanja uređaja i mogu predstavljati ozbiljnu opasnost po korisnika. Uređaj je namijenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Mladi ljudi preko 16 godina uređaj smiju koristiti samo uz nadzor.

Proizvođač ne jamči za oštećenja, koja su prouzrokovana nenamjenskom uporabom ili pogrešnim upravljanjem. Kod obrtničke uporabe gubi se garancija.

Uređaj je dio serije Parkside X 20 V TEAM

i može biti pogonjen baterijama Parkside X 20 V TEAM serije. Baterije smijete puniti samo s punjačima serije Parkside X 20 V TEAM.

Opći opis



Slike uređaja naći ćete na preklapljenoj strani.

Obim isporuke

Odpakirajte uređaj i provjerite da li je sve kompletno.

Propisno uklonite materijal za pakiranje.

- Motorna jedinica s nastavkom za svrdla
- Nastavak za sabljastu pilu
- Nastavak za višenamjensku brusilicu
- Nastavak za multifunkcionalni uređaj
- Pribor - Nastavak za svrdla
 - 6 Svrdla (1,5/2/3/4/5/6 mm)
 - 6 Nastavci za zavrtnanje vijaka, 50 mm
 - Držač nastavaka
- Pribor - Nastavak za sabljastu pilu
 - Rezni list za drvo (HCS150/6TPI)
 - Rezni list za metal (HSS150/18TPI)
- Pribor - Nastavak za višenamjensku brusilicu
 - 5 brusnih listova (2 x P* 60, 2 x P 120, 1 x P 240)
- Pribor - Nastavak za multifunkcionalni uređaj
 - Uranjajući rezni list
 - Nož za struganje
 - Delta brusna ploča + 3 brusnih listova (1 x P* 60, 1 x P 80, 1 x P 120)
- Adapter za usisavanje prašine
- Reduktor
- Kofer za čuvanje
- Naputka za posluživanje

* P = Gradacija



Baterija i punjač nisu uključeni.

Pregled

- A**
- 1 Brzozatezni zaglavnik svrdla
 - 2 Prsten za podešavanje zakretnog momenta
 - 3 Prekidač za odabir stupnja prijenosa
 - 4 Nastavak za svrdla PKGA1
 - 5 Ručica za deblokadu nastavka
 - 6 Motorna jedinica
 - 7 Prekidač za odabir smjera kretanja
 - 8 Ručka
 - 9 Baterija (Akumulator)
 - 10 Prekidač za uključivanje/isključivanje
 - 11 Držač nastavaka
 - 12 Nastavci za zavrtnje vijaka, 50 mm 6 komada
 - 13 Svrdla 6 komada
 - 14 Punjač
 - 15 Kofer za čuvanje
 - 16 Nastavak za sabljastu pilu PKGA3
 - 17 Podnožje
 - 18 Ručica za deblokadu reznog lista
 - 19 Rezni list za metal
 - 20 Rezni list za drvo
 - 21 Brusna ploča
 - 22 Nastavak za višenamjensku brusilicu PKGA2
 - 23 5 brusnih listova
 - 24 Adapter za usisavanje prašine
 - 25 Reduktor
 - 26 Nastavak za multifunkcionalni uređaj PKGA4
 - 27 Ručica za deblokadu alata
 - 28 Prihvatnik za nastavke
 - 29 Nosač alata
 - 30 Delta brusna ploča

- 31 3 brusnih listova
- 32 Nož za struganje
- 33 Uranjajući rezni list

Tehnički podatci

4 u 1 aku

kombinirani ureaj.....PKGA 20-Li C2

Napon motora..... 20 V \equiv

Broj okretanja pri praznom hodu

(n_0).....21000 min $^{-1}$

Temperatura maks. 50 °C

Postupak punjenja 4 - 40 °C

Pogon.....-20 - 50 °C

Skladištenje..... 0 - 45 °C

Motorna jedinica + Nastavak za svrdla

PKGA1

Broj okretanja pri praznom hodu

(n_0)..... 0 - 400/0 - 1350 min $^{-1}$

Zakretni moment maks. 35 Nm

Raspon zaglavnika za svrdlo maks. 13 mm

Promjer svrdla

za drvo maks. 13 mm

za čelik..... maks. 8 mm

Težina..... 1,23 kg

Razina zvučnog tlaka

(L_{pA}).....83,7 dB(A), K= 5 dB

Razina snage zvuka

(L_{WA})94,7 dB(A), K= 5 dB

Vibracija (a_h)

Bušenje u metalu 1,322 m/s 2

prazan hod 1,531 m/s 2


K= 1,5 m/s 2

Motorna jedinica + Nastavak za

višenamjensku brusilicu PKGA2

Broj okretanja pri praznom

hodu (n_0)..... 0 - 9000 min $^{-1}$

Brusni papir ..... 138 x 97 mm

Težina 1 kg

Razina zvučnog tlaka

(L_{pA}).....88,6 dB(A), K= 3 dB

Razina snage zvuka

(L_{WA}) 99,6 dB(A), $K = 3$ dB
 Vibracija (a_h) 4,572 m/s², $K = 1,5$ m/s²

Motorna jedinica + Nastavak za sabljasu pilu..... PKGA3

Broj okretanja pri praznom hodu
 (n_0) 0-3200 min⁻¹

Dužina hoda 22 mm
 Kapacitet rezanja

Drvo 100 mm
 Metal 50 mm

Težina 1,44 kg
 Razina zvučnog tlaka

(L_{pA}) 89,3 dB(A), $K = 5$ dB
 Razina snage zvuka

(L_{WA}) 100,3 dB(A), $K = 5$ dB
 Vibracija (a_h)

Piljenje dasaka 12,395 m/s²
 Piljenje drvenih greda 12,392 m/s²
 $K = 1,5$ m/s²

Motorna jedinica + Nastavak za multifunkcionalni uređaj PKGA4

Broj okretanja pri praznom hodu
 (n_0) 0 - 20000 min⁻¹

Oscilacijski kut 3,0°
 Težina 1 kg

Razina zvučnog tlaka
 L_{pA} 84,8 dB(A), $K = 3$ dB

Razina snage zvuka
 (L_{WA}) 95,8 dB(A), $K = 3$ dB

Vibracija (a_h) 4,229 m/s², $K = 1,5$ m/s²



Pozor! Aktualan spisak baterijske kompatibilnosti možete pronaći na stranici: www.lidl.de/akku

Navedena emisijska vrijednost vibracija je izmjerena prema jednom normiranom ispitnom postupku i može se primijeniti za usporedbu jednog električnog alata s nekim drugim. Navedena emisijska vrijednost

vibracija se također može primijeniti za uvodnu procjenu prekida.



Upozorenje: Emisijska vrijednost vibracija se može razlikovati za vrijeme stvarnog korištenja električnog alata od podatkovne vrijednosti, ovisno od vrste i načina, kada se primjenjuje taj električni alat. Pokušajte opterećenje uslijed vibracija držati što je moguće manje. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja uslijed vibracija su nošenje radnih rukavica prilikom uporabe alata i ograničenje radnog vremena. Pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada (primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

Sigurnosne upute



OPREZ  **UPOZORENJE:**

Mogućnost strujnog udara !
 Ne otvarati kućište proizvoda !

Pri uporabi stroja morate se pridržavati sigurnosnih uputa.

Simboli i slikovni znakovi

Simboli u Uputi



Znakovi opasnosti s podacima o zaštiti od materijalnih ili oštećenja osoba.



Znak za opasnost s informacijama o prevenciji ozljeda od strujnog udara.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitnu masku.



Znakovi naredbe s podacima o zaštiti od oštećenja.



Znakovi upozorenja s informacijama za bolje postupanje s uređajem.

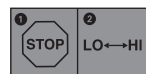
Simboli na uređaju



Pročitajte prije prvog stavljanja u pogon pažljivo upute za uporabu.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.



Zaustavite uređaj prije promjene stupnja prijenosa.



Prije punjenja obavezno pročitajte upute za uporabu.



Uređaj je dio serije Parkside X 20 V TEAM.

Simboli na listovima pila:



Nosite zaštitu za oči.



Za piljenje drveta



Za piljenje metala

Opće sigurnosne upute za električne alate



UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke uz ovaj električni alat. Propusti pri pridržavanju sigurnosnih uputa i napomena mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sve sigurnosne upute i napomene za budućnost.

Pojam „električni alat“, koji se koristi u Sigurnosnim uputama odnosi se na električne alate na mrežni pogon (s mrežnim kabelom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

1) SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

a) Održavajte svoje radno područje čisto i dobro osvijetljeno. Neurednost ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.

b) Nemojte raditi električnim alatom u okolini, u kojoj prijete opasnost od eksplozije, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine. Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Udaljite djecu i ostale osobe, za vrijeme uporabe električnog alata. U slučaju ometanja Vi možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

a) Priključni utikač električnog alata mora odgovarati u utičnicu.

Utikač se ni u kom slučaju ne smije mijenjati. Nemojte koristiti adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

b) Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama npr. kod cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Postoji povećani rizik od električnog udara, kada je Vaše tijelo uzemljeno.

c) Udaljite električni alat od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

d) Nemojte nesvrhsishodno koristiti kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel udaljite od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili isprepleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.

e) Ako radite električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove, koji su također prikladni za vanjsko područje. Primjena produžnog kabela koji je prikladan za vanjsko područje smanjuje rizik od električnog udara.

f) Ako je pogon električnog alata u vlažnoj okolini neizbježan, koristite zaštitnu nadstrujnu sklopku (RCD). Primjena zaštitne nadstrujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) SIGURNOST OSOBA

a) Pudirajte pažljivo, pazite na to, što radite i razumno krenite na posao električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat, ako ste

umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Jedan trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.

b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, kao neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita sluha smanjuje rizik od povreda.

c) Izbjegavajte nenamjeravano puštanje u pogon. Provjerite, da je električni alat isključena, prije nego što ju priključite na napajanje strujom, uzmete ili nosite. Ako Vi pri nošenju električnog alata držite prst na sklopki ili uključen uređaj priključite na napajanje strujom, to može dovesti do nesreća.

d) Odstranite alate za podešavanje ili ključeve za vijke, prije nego što uključite električni alat. Jedan alat ili ključ, koji se nalazi na nekom rotirajućem dijelu uređaja, može dovesti do povreda.

e) Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite se za sigurno stajalište i u svako doba održavajte ravnotežu. Tako Vi možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

f) Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Odmaknite kosu, odjeću i rukavice od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat prašine, potrebno ih je priključiti i ispravno koristiti. Uporaba usisivača može smanjiti izloženost prašini.

h) Ne dajte se zavarati i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i

ako ste se nakon česte uporabe upoznali s električnim alatom.

Nesavjesne radnje mogu u djeliću sekunde uzrokovati ozbiljne ozljede.

4) PRIMJENA I POSTUPANJE S OM LANČANOM PILOM

- a) **Nemojte preoptereti uređaj. Za svoj posao koristite za to određeni električni alat.** Odgovarajućim električnim alatom Vi radite bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Nemojte koristiti električni alat, čija je sklopka u kvaru.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju prije nego započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite uređaj.** Ova mjera opreza sprečava nenamjeravani start električnog alata.
- d) **Čuvajte nekorišteni električni alat izvan dometa djece. Ne dopustite da uređaj koriste osobe, koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove Upute.** Električni alati su opasni, ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Električni alat i uporabni alat pažljivo održavajte. Kontrolirajte, funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i da nisu zaglavljani, jesu li dijelovi puknuli ili tako oštećeni, da je ugrožena funkcija električnog alata. Prije uporabe uređaja dajte oštećene dijelove na popravak.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Rezne alate održavajte oštre i čiste. Brižljivo održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje se zaglavljaju i lakše se**

vode. Koristite električni alat, pribor, pogonske alate itd. u skladu s ovim Uputama. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost koja se mora izvršiti. Uporaba električnog alata za druge primjene osim predviđenih može dovesti do opasnih situacija.

- g) **Koristite električnu lančanu pilu, pribor, pogonske alate itd. u skladu s ovim Uputama. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost koja se mora izvršiti.** Uporaba električne lančane pile za druge primjene osim predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Ručke i njihove površine održavajte suhima, čistima i bez tragova ulja ili masti.** Skliske ručke i površine ne dopuštaju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

5) BRIŽLJIVO POSTUPANJE I UPORABA UREĐAJA ZA PUNJENJE

- a) **Punjače punite samo u uređajima za punjenje, koje proizvođač preporuča.** Za uređaj za punjenje, koji je pogodan za određenu vrstu punjača, postoji opasnost od požara, ako se on primjenjuje s drugim punjačima.
- b) **U električnim alatima koristite samo za njih predviđene punjače.** Uporaba drugih punjača može dovesti do povreda i opasnosti od požara.
- c) **Udaljite punjač koji se ne koristi od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta, koji bi mogli prouzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata punjača može imati za posljedicu opekline ili požar.

- d) **Kod pogrešne primjene može iscuriti tekućina iz punjača. Izbjegavajte kontakt s njom. Kod slučajnog kontakta isperite vodom.** Ako tekućina uđe u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Iscurena tekućina punjača može dovesti do nadraživanja kože ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećene ili izmijenjene baterije.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksploziju ili ozljede.
- f) **Baterije ne izlažite vatri ili visokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksplozije.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i baterije ili alat na baterije nikada ne punite izvan temperaturnog područja navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog područja može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.

6) SERVIS

- a) **Dajte svoj električni alat na popravak samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako se osigurava zadržavanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Nikada ne popravljajte oštećene baterije.** Svako održavanje baterija treba obaviti proizvođač ili ovlašteni servis.

Dodatne sigurnosne napomene



Upozorenje! Obrada opasnih materijala (npr. boje sa sadržajem olova ili materijala koji sadrži azbest) je štetno za zdravlje korisnika i osoba koje se nalaze u blizini i zbog toga je zabranjena.



Upozorenje! Prilikom piljenja ili brušenja može doći do stvaranja prašine. Uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitne rukavice i zaštitu za dišne putove. Po mogućnosti priključite usisivač za prašinu.

1) POSEBNE SIGURNOSNE NAPOMENE ZA KOMBINIRANI BATERIJSKI UREĐAJ

- **Električni alat držite za izolirane ručke, kada obavljate radove pri kojima alat ili vijak mogu zahvatiti skrivene strujne vodove.** Kontakt s vodom pod naponom može pod napon staviti i metalne dijelove uređaja te uzrokovati strujni udar.
- **Koristite prikladan alat za otkrivanje skrivenih vodova ili se raspitajte u lokalnoj tvrki za opskrbu energijom.** Kontakt s električnim vodovima može uzrokovati strujni udar i požar, a kontakt s plinskim vodom može dovesti do eksplozije. Oštećenje vodovodne cijevi može uzrokovati oštećenja imovine i strujni udar.
- **Osigurajte izradak. Izradak osiguran u stegi ili škripcu sigurniji je nego u ruci.**
- **Posebno pazite prilikom rukovanja alatima kao što su pila, nož**

za guljenje i bušilica. Ovi alati su oštri i mogu uzrokovati ozljede.

- **Prilikom zamjene nastavaka nosite zaštitne rukavice.** Na taj ćete način izbjeći ozljede ako se nastavak zagrije nakon uporabe.

2) POSEBNE SIGURNOSNE NAPOMENE PRILIKOM PILJENJA

- **Električni alat držite za izolirane ručke kada obavljate radove, pri kojima alat može zahvatiti skrivene strujne vodove.** Kontakt s vodom pod naponom može pod napon staviti i metalne dijelove uređaja te bi mogao uzrokovati strujni udar.
- **Izradak pričvrstite i osigurajte na stabilnoj podlozi pomoću stega ili na drugi način.** Ako izradak pridržavate samo jednom rukom ili naslanjate na tijelo, izradak ostaje nestabilan, što može dovesti do gubitka kontrole.
- **Dlanove držite podalje od područja rezanja. Ne zahvaćajte pod izradak. Prilikom rada uvijek stanite bočno od pile.** U slučaju kontakta s reznim listom postoji opasnost od ozljeda.
- **Električni alat mora biti uključen prilikom pomicanja po izratku.** Ako se alat zaglavi u izratku, postoji opasnost od povratnog udara.
- **Pazite da podnožje prilikom piljenja uvijek naliježe na izradak.** Rezni list se može zaglaviti i izazvati gubitak kontrole nad električnim alatom.
- **Nakon završetka rada isključite električni alat i rezni list izvucite iz izratka tek kada se potpuno zaustavi.** Na taj ćete način izbjeći povratni udar i moći sigurno odložiti električni alat.

- **Koristite samo neoštećene, besprijeorne rezne listove.** Iskrivljeni ili tupi rezni listovi mogu puknuti, negativno utjecati na red ili uzrokovati povratni udar.
- **Nakon isključivanja, rezni list ne kočite bočnim pritiskanjem.** Rezni list se može oštetiti, puknuti, ili uzrokovati povratni udar.
- **Dobro zategnite materijal. Izradak ne podržavajte rukom ili nogom. Pilom koja radi ne dirajte druge predmete ili pod.** Postoji opasnost od povratnog udara.
- **Električni alat prilikom rada držite čvrsto objema rukama i pobrinite se da sigurno stojite.** Električnim alatom upravlja se sigurnije s obje ruke.
- **Pričekajte da se električni alat zaustavi prije nego što ga odložite.** Alat se može zaglaviti i izazvati gubitak kontrole nad električnim alatom.
- **Uređaj odmah isključite ako se rezni list zaglavi.** Raširite rez i pažljivo izvucite rezni list. Može doći do gubitka kontrole nad električnim alatom.

3) POSEBNE SIGURNOSNE NAPOMENE ZA BRUŠENJE I GULJENJE

- **Električni alat koristite samo za suho brušenje.** Ne brusite navlažene materijale. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- **Izbjegavajte pregrijavanje predmeta koji brusite i same brusilice.** Postoji opasnost od požara.
- **Izradak se prilikom brušenja zagrijava. Ne dirajte mjesto obrade - ostavite da se ohladi.** Postoji opasnost od opekline. Ne koristite rashladna sredstva ili slične tvari.
- **Prije pauzi u radu obavezno ispraznite spremnik za prašinu.**

Prašina od brušenja u vrećici, mikro-filtru, papirnatoj vrećici (ili u filter vrećici, npr. filtru usisivača) može se sama zapaliti u nepovoljnim uvjetima kao što je iskrenje prilikom brušenja metala. Posebno je opasno ako se prašina od brušenja pomiješa s ostacima laka, poliuretana ili drugim kemijskim tvarima, a izradak se nakon dužeg vremena zagrije.

4) SIGURNOSNE NAPOMENE KOD UPORABE DUGIH SVRDALA

- a) **Nikako ne radite s većim brojem okretaja od onog koji je maksimalno dopušten za odgovarajuće svrdlo.** Kod viših brojeva okretaja lako može doći do savijanja svrdla, ako se on može slobodno okretati bez kontakta s izratkom, i onda može doći do ozljeda.
- b) **Postupak bušenja uvijek započnite s niskim brojem okretaja i tako da svrdlo ima kontakt s izratkom.** Kod viših brojeva okretaja lako može doći do savijanja svrdla, ako se on može slobodno okretati bez kontakta s izratkom, i onda može doći do ozljeda.
- c) **Ne vršite prekomjerni pritisak.** Svrdla se mogu saviti i slomiti ili dovesti do gubitka kontrole, te do ozljeda.

5) PREOSTALI RIZICI

I ako Vi propisno upravljate ovim električnim alatom, uvijek postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti se mogu pojaviti povezano s načinom izrade i izvedbe ovoga električnog alata:

- a) porezotine
- b) oštećenja sluha, ukoliko se ne nosi prikladna zaštita sluha.

- c) Zdravstvena oštećenja, koja rezultiraju iz vibracija šake i ruke, ukoliko se uređaj primjenjuje dulji vremenski period ili se propisno ne vodi i ne održava.
- d) Opasnost od oštećenja očiju u slučaju nekorištenja prikladne zaštite za oči.
- e) Oštećenje pluća, ukoliko se ne nosi prikladna zaštita za dišne putove.



Upozorenje! Ovaj električni alat za vrijeme rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod izvesnim okolnostima ugroziti aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtnih povreda, mi preporučamo osobama s medicinskim implantatima da konzultiraju svoga liječnika i proizvođača medicinskog implantata prije upravljanja strojem.



Obratite pozornost na sigurnosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu uporabu, navedene u uputama za uporabu Vaše baterije i Vašeg punjača serije Parkside X 20 V Team. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije možete pronaći u ovim zasebnim uputama za uporabu.

Ne koristite pribor koji nije preporučio PARKSIDE. To može dovesti do strujnog udara ili požara.

Način rada



Prilikom rada s uređajem nosite prikladnu odjeću i prikladnu zaštitnu opremu. Prije svakog korištenja, provjerite funkcioniranje uređaja. Osobna zaštitna oprema i uređaj koji ispravno radi smanjuju rizik od ozljeda i nesreća.



Obratite pozornost na to, da temperatura okruženja tijekom rada punjenja ne prekorači 50 °C i da ne bude niža od -20 °C.



Nosite zaštitu za sluh.



Uporaba

Izmjena nastavaka




Osigurajte uređaj protiv uključivanja (vidi „Uključivanje/Isključivanje“) ili izvadite bateriju iz uređaja. U slučaju nenamjernog uključivanja postoji opasnost od ozljeda.




Nosite zaštitne rukavice. Nakon uporabe, nastavak se može zagrijati.

Skidanje nastavaka

1. Gurnite ručicu za deblokadu (5) u položaj do graničnika i držite je u tom položaju .
2. Skinite deblokirani nastavak (4/16/22/26).

Stavljanje nastavaka

3. Gurnite nastavak (4/16/22/26) po vodilici na motornu jedinicu (6).

4. Pustite ručicu za deblokadu (5) za se vrati u položaj .
5. Provjerite čvrsto nasjedanje povlačenjem nastavka.

Vadenje/umetanje baterije

1. Kako biste bateriju (9) izvadili iz uređaja, pritisnite tipku za deblokadu (9b) na bateriji i izvucite bateriju.
2. Za umetanje baterije (9), bateriju gurnite duž vodilice u uređaj. Čujno će uleći.



Bateriju umetnite tek kada je baterijski alat pripremljen za uporabu.

Uključivanje/Isključivanje

1. **Uključivanje:** Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (10). Pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (10) možete broj okretaja bezstupanjski regulirati. Lagani pritisak: niski broj okretaja. Jači pritisak: veći broj okretaja.
2. **Isključivanje:** Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (10). Kada prekidač za izbor smjera okretanja (7) postavite u središnji položaj, uređaj će biti zaštićen od uključivanja.



Provjera stanja napunjenosti baterije

Pokazivač stanja napunjenosti baterije (9a) prikazuje stanje napunjenosti baterije (9).

Pritisnite tipku za prikaz stanja napunjenosti (9a) na bateriji.

Stanje napunjenosti baterije prikazuje se svijetljenjem odgovarajućeg broja LED svjetala.

3 LED svijetle (crveno, narančasto i zeleno):
Baterija napunjena

2 LED svijetle (crveno i narančasto):
Baterija je djelomično napunjena

1 LED svijetli (crveno):
Baterija treba biti napunjena



Napunite bateriju (9), kada svijetli samo još crveno LED svjetlo pokazuje vaša stanja napunjenosti.



Punjenje akumulatora



Zagrijanu bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.



Napunite bateriju (4), kada svijetli samo još crveno LED svjetlo pokazuje vaša stanja napunjenosti (9a).

1. Ako je potrebno, bateriju (9) izvadite iz uređaja.
2. Bateriju (9) gurnite u otvor za punjenje na punjaču (14).
3. Priključite punjač (14) na zidnu utičnicu.
4. Nakon uspješnog punjenja odvojite punjač (14) s mreže.
5. Bateriju (9) izvucite iz punjača (14).

Pregled LED kontrolnih indikatora na punjaču (14):

Zelena LED svijetli bez umetnute baterije:
Punjač spreman za rad.

Zelena LED svijetli: Baterija je napunjena.

Crvena LED svijetli: Baterija se puni.



Motorna jedinica s nastavkom za svrdla PKGA1

Zamjena alata



Uređaj osigurajte protiv uključivanja (vidi „Uključivanje/Isključivanje“). U slučaju nenamjernog uključivanja uređaja postoji opasnost od ozljeda.

1. Okrenite brzi zateznik (1) u smjeru **RELEASE** sve dok otvor zateznika ne bude dovoljno velik za prihvat alata.
2. Alat gurnite u brzozateznu glavu (1) koliko god je duboko moguće.
3. Gurnite brzi zateznik u smjeru **GRIP**, kako biste stegnuli alat.
4. Da biste alat opet uklonili, okrenite brzi zateznik (1) u smjeru **RELEASE** sve dok otvor zateznika ne bude dovoljno velik za vađenje alata.

Odabir stupnja prijenosa



Zaustavite uređaj prije promjene stupnja prijenosa.


1. Pričekajte da se uređaj zaustavi.
2. Gurnite prekidač za odabir stupnja prijenosa (3) u željeni položaj:
1: 0-400 min⁻¹
2: 0-1350 min⁻¹

Podošavanje smjera okretanja

Pomoću prekidača za odabir smjera okretanja možete mijenjati smjer okretanja uređaja.


Strelica na prekidaču za odabir smjera okretanja pokazuje smjer rada.


1. Pričekajte da se uređaj zaustavi.
2. Gurnite prekidač za smjer okretanja (7) u željeni položaj:
Za bušenje i zavrtnje vijaka: Prekidač za odabir smjera kretanja pritisnite sa strelicom prema naprijed
Za otpuštanje vijaka: Prekidač za odabir smjera kretanja pritisnite sa strelicom prema nazad
3. Ako prekidač za odabir smjera okretanja (7) postavite u središnji položaj, uređaj će biti zaštićen od uključivanja.


 Prekidač za izbor smjera okretanja smije se aktivirati samo kada uređaj miruje!

Podešavanje zakretnog momenta

Možete podesiti maksimalan zakretni moment Stupnjevi zakretnog momenta označeni su sa 1 - 19 + 

1. Pričekajte da se uređaj zaustavi.
2. Željeni zakretni moment odaberite okretanjem prstena za podešavanje (2):
Zavrtnja vijaka: Stupnjevi 1 - 19
Bušenje: Stupanj 
3. Započnite s nižim stupnjem zakretnog momenta i po potrebi ga povećajte.

 Prsten za odabir zakretnog momenta smije se aktivirati samo kada uređaj miruje.

 Potreban zakretni moment ovisi o:
 - vrsti i tvrdoći materijala koji obrađujete;
 - vrsti i dužini korištenih vijaka.

D Motorna jedinica s nastavak za višenamjensku brusilicu PKGA2



Uređaj osigurajte protiv uključivanja (vidi „Uključivanje/Isključivanje“). U slučaju nenamjernog uključivanja uređaja postoji opasnost od ozljeda.



Prilikom radova brušenja nosite zaštitnu masku.

Stavljanje/skidanje brusnog lista

Brusna ploča (21) opremljena je čičkom za brzo stavljanje brusnog lista.

Stavljanje brusnog lista

1. Brusni list (23) ravnomjerno pritisnite na brusnu ploču (21). Pazite na ravnomjerno poklapanje rupa u brusnom listu s otvorima u brusnoj ploči.
- ### Skidanje brusnog lista
2. Brusni list (23) skinite s brusne ploče (21).

Priključivanje usisivača za prašinu

Priključivanjem usisivača možete smanjiti nastanak prašine prilikom brušenja.

1. Adapter (24) gurnite u otvor na višenamjenskom nastavku za brušenje (22) skroz do graničnika.
2. Na adapter (24) priključite usisnu cijev usisivača.
 Obratite pozornost na to, da usisivač bude prikladan za materijal koji treba

biti predmet obrade. Ove informacije možete pronaći u uputama za rad eksternog uređaja.



Usisno crijevo usisivača po potrebi možete na uređaj priključiti i izravno na kutni adapter (24) bez reduktora (25).

Brušenje

- Prilikom brušenja s nastavak za višenamjensku brusilicu koristite usisivač za prašinu.
- Uređaj mora biti uključen prilikom pomicanja po izratku.
- Očistite brusnu ploču prije stavljanja brusnog lista.
- Koristite samo besprijekorne brusne listove kako biste postigli dobre rezultate brušenja.
- Radite samo uz lagan i ravnomjeran pritisak. Na taj način štedite uređaj i brusni list.
- Istim brusnim listom ne brusite različite materijale (npr. metal pa zatim drvo).

Odabir brusnog lista

Gradacija P Uporaba

P 60	za pripremno brušenje neoobrađenih drvenih površina
P 80/120	za planiranje
P 240	za fino brušenje temeljnih i lakiranih površina

E Motorna jedinica s nastavkom za sabljastu pilu PKGA3

Montiranje/zamjena reznog lista



Uređaj osigurajte protiv uključivanja (vidi „Uključivanje/Isključivanje“). U slučaju nenamjernog uključivanja uređaja postoji opasnost od ozljeda.



Prilikom rukovanja reznim listovima nosite rukavice. Na taj ćete način spriječiti porezotine.



Pozor Opasnost od ozljeda!

- Ne koristite tupe, savijene ili na drugi način oštećene rezne listove.
- Uvijek umetnite odgovarajući rezni list.



Pregled prikladnih reznih listova pronaći ćete pod „Rezervni dijelovi/Pribor“.

Montiranje reznog lista:

1. Gurnite polugu (18) za deblokadu lista pile do kraja prema dolje i držite je dolje. Držak reznog lista (19/20) gurnite u prorez prihvata za rezne listove.
2. Za blokadu otpustite polugu (18), ona se vraća u početni položaj.
3. Provjerite čvrsto nasjedanje povlačenjem reznog lista.

Skidanje reznog lista:

4. Ručicu za deblokadu reznog lista (18) gurnite dolje sve do graničnika i izvucite rezni list iz prihvata za rezne listove.



Za određene radove, rezni liste se može umetnuti i zakrenut za 180°.



Korištenje ubodne pile

1. Prije uključivanja pazite da uređaj ne dodiruje izradak.
2. Uključite uređaj. Pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (10) možete bezstupanjski regulirati broj okretaja.
Lagani pritisak: niski broj okretaja.
Jači pritisak: veći broj okretaja.
Prekidač za uključivanje/isključivanje ne može se zaključati.
3. Podnožje (17) postavite na izradak.
4. Pilitite ravnomjernim pritiskom.
5. Nakon rada isključite uređaj i tek onda izvadite list pile iz reza.

Piljenje



Nosite zaštitu za oči.

- Koristite samo neoštećene, besprijekorne rezne listove. Za obradu metala koristite samo rezne listove za metal.
- Pazite da sigurno stojite i držite uređaj čvrsto s obje ruke i odmaknut od vlastitog tijela.
- Prije piljenja provjerite izradak kako biste ustanovili skrivena strana tijela kao što su čavli i vijci. Izvadite ih.
- Ubodni rezovi smiju se izvoditi samo u mekanim materijalima kao što je drvo, gipsane ploče, itd.

Izvođenje uranjajućih rezova



Opasnost od povratnog udara! Čvrsto držite uređaj.

1. Uređaj s donjim rubom nožne ploče (17) postavite na izradak.
2. Uključite uređaj.

3. Uronite list pile (20) u izradak tako, što ćete uređaj nagnuti prema naprijed sve dok uređaj ne stoji okomito.
4. Pilitite duž željene linije reza.

Odabir reznog lista

Rezni list za drvo	za drvo, plastiku gipsane ploče
Rezni list za metal	za limove, profile i cijevi
Ubodni rezni list	za mekane materijale kao što su drvo i gipsane ploče



Motorna jedinica s višenamjenskim alatom PKGA4



Prilikom radova brušenja nosite zaštitnu masku.

Zamjena alata



Uređaj osigurajte protiv uključivanja (vidi „Uključivanje/Isključivanje“). U slučaju nenamjernog uključivanja uređaja postoji opasnost od ozljeda.



Osigurajte, da nosač alata (29) bude čvrsto zavrnut, kako bi sve isporučene alate (30/32/33) mogli sigurno postaviti i koristiti.

1. Ručicu (27) za deblokadu alata gurnite prema nazad skroz do graničnika.
2. Postavite željeni alat (30/32/33) ispod nosača alata (29) na prihvatne klinove (28). Po potrebi odvrnite deblokirani nosač alata (29) toliko prema vani, da željeni alat (30/32/33) možete postaviti na prihvatne klinove (28). Možete birati između 12 različitih položaja.

- Po potrebi nosač alata ponovo zavrnite.
- Ručicu (27) za deblokadu alata ponovno gurnite prema naprijed. Držač alata je fiksiran na alat.

Stavljanje/skidanje brusnog lista

Delta brusna ploča (30) opremljena je čičkom za brzo stavljanje brusnog lista.

Stavljanje brusnog lista

- Brusni list (31) ravnomjerno pritisnite na delta brusnu ploču (30). Pazite na ravnomjerno poklapanje rupa u brusnom listu s otvorima u brusnoj ploči.

Skidanje brusnog lista

- Brusni list (31) skinite s delta brusne ploče (30).

Brušenje

- Uređaj mora biti uključen prilikom pomicanja po izratku.
- Očistite brusnu ploču prije stavljanja brusnog lista.
- Koristite samo besprijekorne brusne listove kako biste postigli dobre rezultate brušenja.
- Radite samo uz lagan i ravnomjeran pritisak. Na taj način štedite uređaj i brusni list.
- Istim brusnim listom ne brusite različite materijale (npr. metal pa zatim drvo).

Odabir brusnog lista

Gradacija P Uporaba

P 60	za pripremno brušenje neoobrađenih drvenih površina
P 80/120	za planiranje
P 240	za fino brušenje temeljnih i lakiranih površina

Guljenje

- Prilikom guljenja odaberite visoki broj vibracija.
- Radite s laganim pritiskom i tupim kutom kako ne biste oštetili temeljni materijal.

Čišćenje i održavanje



Dajte da radove, koji nisu opisani u ovoj Uputi, provede naš servisni centar. Koristite samo originalne dijelove.



Isključite uređaj i prije svih radova izvadite bateriju iz uređaja.

Izvedite slijedeće radove održavanja i čišćenja redovno. Tako ćete osigurati dugo i sigurno korištenje:

Čišćenje



Uređaj nemojte prskati vodom i ne čistite ga pod tekućom vodom. Postoji opasnost od strujnog udara i uređaj bi se mogao oštetiti.

- Održavajte čistim proreze za prozračivanje, kućište motora i drške uređaja. Za to koristite vlažnu krpu ili četku. Nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje odn.otapala. Vi biste njima mogli trajno oštetiti uređaj.

Održavanje

Uređaj je bez održavanja.

Skladištenje

- Čuvajte uređaj na suhom mjestu zaštićenom od prašine, te izvan dometa djece.

- Prije dužeg skladištenja (npr. prezimljanja) bateriju izvadite iz uređaja.
- Bateriju čuvajte samo u napola napunjenom stanju. Tijekom dužeg skladištenja trebala bi svijetliti 2 do 3 LED svjetla.
- Tijekom dužeg razdoblja skladištenja otprilike svakih 3 mjeseca provjerite stanje napunjenosti baterije i po potrebi dopunite.
- Uređaj skladištite između 0 °C do 45 °C. Tijekom skladištenja izbjegavajte ekstremnu hladnoću ili toplinu, kako baterija ne bi izgubila snagu.

Odlaganje/Zaštita okoliša

Uređaj, pribor i pakiranje uklonite recikliranjem uz zaštitu okoliša. Napomene za zbrinjavanje baterije možete pronaći u odvojenim uputama za uporabu vaše baterije i vašeg punjača.



Uređaji za punjenje ne spadaju u kućno smeće.

- Izvadite bateriju iz uređaja prije zbrinjavanja uređaja.
- Predajte uređaj na mjestu za ponovnu pripremu. Uporabljeni plastični i metalni dijelovi mogu se po vrsti odvojiti i privesti ponovnoj uporabi. Upitajte o tome naš servisni centar.
- Neuporabiv uređaj, pribor i ambalažu privedite ponovnoj pripremi na ekološki prikladan način.

Garancija

Poštovani kupci,
Vi dobivate na ovaj uređaj garanciju od 3 godine od datuma kupnje.
U slučaju nedostataka ovoga proizvoda,

Vama pripadaju zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava ne ograničavaju se našom dolje navedenom garancijom.

Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Molimo, dobro čuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument potreban je kao dokaz kupnje.

Ukoliko u roku od tri godine od datuma kupnje ovoga proizvoda nastane neka greška materijala ili proizvodnje, mi taj proizvod za Vas besplatno – prema našem izboru – popravimo ili zamijenimo. Preduvjet za ovu garancijsku uslugu je, da se u roku od tri godine priloži taj pokvareni uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) te u pisanom obliku kratko opiše, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljenu ili novi proizvod. (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Garancijski period i zakonska prava na nedostatak

Garancijski period se ne produžava jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji eventualno postoje već pri kupnji, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja.

Popravci koji nastanu poslije isteka garancijskog perioda podliježu plaćanju.

Opseg garancije

Uređaj je brižljivo proizveden prema strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je savjesno ispitan.

Garancijska usluga vrijedi za greške materijala ili proizvodnje. Ova garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. alat) ili oštećenja lomljivih dijelova (npr. sklopke). Ova garancija otpada, ako je proizvod oštećen, nestručno korišten ili nije održavan. Za stručno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa navedenih u Uputi za upravljanje. Morate obvezno izbjegavati svrhe primjene i postupke, koje Vam u Uputi za upravljanje ne savjetujemo ili na koje upozoravamo. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za industrijsku uporabu. Garancija se gubi kod zlouporabe i nestručnog upravljanja, primjene sile i kod zahvata, koje ne poduzme naša autorizirana servisna poslovnica.

Obavljanje garancijskog slučaja

Kako bismo omogućili brzu obradu Vaših želja, molimo pridržavajte se sljedećih uputa:

- Molimo, za sve upite pripremite blagajnički račun i Identifikacijski broj (IAN 360557_2010) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla molimo pronađite na pločici s natpisom.
- Ukoliko nastanu greške funkcije ili ostali nedostaci, najprije kontaktirajte dolje navedeno Servisno odjeljenje **telefonom** ili putem **e-maila**. Zatim ćete dobiti daljnje informacije o obavljanju Vaše reklamacije.
- Proizvod koji smatrate pokvarenim, Vi možete poslije dogovora s našom Služ-

bom za kupce, uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajnički račun) i podatka, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao, bez plaćanja poštarine poslati na Vama priopćenu adresu servisa. Kako bismo izbjegli probleme oko prijema i dodatne troškove, obvezno koristite samo onu adresu, koja Vam je priopćena. Provjerite, da se otprema ne izvrši bez plaćenih troškova dostave, kao glomazna roba, express ili drugi specijalni teret. Molimo, pošaljite uređaj uključujući sve dijelove pribora isporučene pri kupnji i pobrinite se za dovoljnu sigurnost transportnog pakiranja.

Servis za popravke

Vi možete dati nalog za izvršenje popravka, **koji ne podliježu garanciji** u našoj Servisnoj poslovnici uz obračun usluge. Ona će Vam rado izraditi Predračun troškova. Mi možemo obraditi samo one uređaje, koji se pošalju dovoljno zapakirani i frankirani.

Pozor: Molimo, pošaljite u našu Servisnu poslovnicu svoj uređaj očišćen i s napomenom na vrstu kvara.

Uređaji poslani bez plaćenih troškova dostave – kao glomazna roba, express ili s drugim specijalnim teretom – neće biti primljeni.

Mi vršimo besplatno uklanjanje Vaših pokvarenih uređaja.

Service-Center



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: grizzly@lidl.hr

IAN 360557_2010

Proizvođač

Molimo obratite pozornost, da sljedeća adresa nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte gore navedeni Servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NJEMAČKA
www.grizzlytools-service.eu

Rezervni dijelovi/Pribor

**Zamjenske dijelove i opremu na raspolaganju stoje na stranici
www.grizzlytools-service.eu**

Ukoliko imate probleme s postupkom narudžbe, molimo koristite obrazac za kontakt. U slučaju dodatnih pitanja se obratite "Service-Center" (vidi stranicu 41).

Poz.	Poz.	Oznaka	Br. artikla
A 4	PKGA1	Nastavak za svrdla	91104164
A 16	PKGA3	Nastavak za sabljastu pilu	91104153
A 19		Rezni list za metal (HSS 150 mm/18 TPI*)	13800222
A 20		Rezni list za drvo (HCS 150 mm/6 TPI*)	13800221
A 22	PKGA2	Nastavak za višenamjensku brusilicu	91104154
A 23	PKGA2-7	Brusnih listova - Nastavak za višenamjensku brusilicu (2 x P 60, 2 x P 120, 1 x P 240**)	30211066
A 24	PKGA2-8/9	Adapter za usisavanje prašine	91104150
A 26	PKGA4	Nastavak za multifunkcionalni uređaj	91104158
A 30		Delta brusna ploča	91104159
A 31		Brusnih listova - Delta brusna ploča (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120**)	30211067
A 32		Nož za struganje	30220082
A 33		Uranjajući rezni list	30220083

* HSS = High Speed Steel

HCS = High Carbon Steel, čelik s visokim udjelom ugljika

TPI = Teeth per inch, broj zubi po inču(2,54 cm)

** P = Gradacija



Ostali pribor za svaku namjenu može se nabaviti u trgovini.

Traženje greške

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Baterija (A 9) je ispražnjena	Napunite bateriju (pridržavajte se posebnih uputa za uporabu baterije i punjača)
	Baterija (A 9) nije umetnuta	Umetnite bateriju (pridržavajte se posebnih uputa za uporabu baterije i punjača)
	Neispravan prekidač (A 10)	Popravak mora obaviti služba za korisnike
Uređaj radi s prekidima	Interni nestabilan kontakt	Popravak mora obaviti služba za korisnike
	Neispravan prekidač (A 10)	
Alat se ne pomiče iako motor radi	Nastavak ili alat nisu ispravno montirani	Nastavak ili alat ispravno montirajte (vidi „Rukovanje“)
Slab učinak uređaja	Alat nije prikladan za izradak koji se obrađuje	Umetnite prikladan alat
	Alat je tup ili istrošen	Umetnite novi alat
	Pogrešna brzina rada	Prilagodite brzinu
	Smanjeni učinak baterije	Napunite bateriju (A 9) (pridržavajte se posebnih uputa za uporabu baterije i punjača)
Alat se brzo troši	Alat nije prikladan za izradak koji se obrađuje	Umetnite prikladan alat (vidi „Rukovanje“)
	Koristi se pretjerani pritisak	Smanjite pritisak
	Prevelika brzina	Smanjite brzinu

Spisak sadržaja

Uvod.....	44
Namenska upotreba	45
Opšti opis	45
Obim isporuke.....	45
Pregled	45
Tehnički podaci	46
Bezbednosne napomene	47
Simboli i slikovne oznake.....	47
Opšte bezbednosne napomene za električne uređaje.....	48
DODATNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE	53
Zamena nastavaka uređaja.....	53
Posluživanje.....	54
Vađenje / umetanje akumulatora	54
Uključivanje / Isključivanje.....	54
Provera stanja napunjenosti akumulatora	54
Punjenje akumulatora	54
Sklop motora sa nastavkom za bušilicu-odvrtač PKGA1	55
Zamena alata	55
Izbor brzine	55
Podešavanje smera okretanja	55
Podešavanje okretnog momenta.....	55
Sklop motora sa nastavkom za višenamensku brusilicu PKGA2 ..	56
Postavljanje / uklanjanje brusnog lista	56
Priključivanje usisivača za prašinu.....	56
Brušenje.....	56
Izbor brusnog lista	56
Sklop motora sa nastavkom za sabljustu testeru PKGA3.....	57
Montaža/zamena lista testere	57
Rukovanje ubodnom testerom	57
Sečenje.....	57
Izvođenje ubodnih rezova	57
Izbor lista testere.....	58
Sklop motora sa nastavkom za multifunkcijski alat PKGA4.....	58
Zamena alata	58

Postavljanje / uklanjanje brusnog lista	58
Brušenje.....	58
Izbor brusnog lista	59
Struganje	59
Čišćenje i održavanje	59
Čišćenje.....	59
Održavanje.....	59
Skladištenje	59
Zbrinjavanje / Zaštita okoliša	60
Kako izjaviti reklamaciju?	60
Rezervni delovi / Pribor	61
Pronalaženje greške	62
GARANCIJA / GARANTNI LIST	63
Prevod originalne EZ izjave o konformitetu	158
Detaljni crtež.....	163-165

Uvod

Čestitamo na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za veoma kvalitetan proizvod. Kvalitet ovog proizvoda je za vreme proizvodnje kontrolisan i sprovedena je krajnja kontrola. Funkcionalnost Vašeg uređaja je na taj način obezbeđena.



Uputstvo za upotrebu predstavlja sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i zbrinjavanje. Pre upotrebe uređaja se upoznajete sa svim napomenama za posluživanje i sa svim bezbednosnim napomenama. Uređaj koristite samo na opisan način i za navedena područja upotrebe.

Dobro sačuvajte uputstvo za upotrebu i prilikom predaje uređaja trećim licima predajte i svu dokumentaciju.

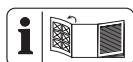
Namenska upotreba

Uređaj je predviđen za uvrtnje i odvrtnje vijaka, kao i za bušenje u drvetu, metalu ili plastici. Alati u vidu nastavaka su predviđeni za brušenje, sečenje i struganje. Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu, može da dovede do oštećenja uređaja i da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika. Uređaj je namenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Omladina starija od 16 godina sme da koristi uređaj samo pod nadzorom.

Proizvođač ne odgovara za štete, koje nastaju usled protunamenske upotrebe ili pogrešnog posluživanja. Ovaj uređaj nije podoban za komercijalnu upotrebu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi.

Uređaj je deo serije Parkside X 20 V TEAM i sme da se pogoni samo akumulatorima serije Parkside X 20 V TEAM. Akumulatori smeju da se pune samo punjačima serije Parkside X 20 V TEAM.

Opšti opis



Sliku najvažnijih funkcionalnih delova možete da pronađete na isklonim stranicama.

Obim isporuke

Raspakujte uređaj i kontrolišite da li je kompletan:

- Sklop motora i nastavak za bušilicu-odvrtač
- Nastavak za sabljastu testeru
- Nastavak za višenamensku brusilicu
- Nastavak za multifunkcijski uređaj
- Pribor za nastavak za bušilicu-odvrtač
 - 6 burgija (1,5/2/3/4/5/6 mm)
 - 6 bitova odvrtača, 50 mm
 - Držač bitova
- Pribor za nastavak za sabljastu testeru
 - List testere za drvo (HCS150/6TPI)
 - List testere za metal (HSS150/18T-PI)
- Pribor za nastavak za višenamensku brusilicu
 - 5 brusnih listova (2 x P* 60, 2 x P 120, 1 x P 240)
- Pribor za nastavak za multifunkcijski uređaj
 - List ubodne testere
 - Strugač
 - Brusna ploča Delta sa 3 brusna lista (1 x P* 60, 1 x P 80, 1 x P 120)
- Adapter za usisavanje prašine
- Reduktor
- Kofer za čuvanje
- Uputstvo za upotrebu

*P = Granulacija



Akumulator i punjač nisu uključeni u obimu isporuke.



Pregled

- 1 Stezna glava za brzo zatezanje
- 2 Prsten za podešavanje obrtnog momenta
- 3 Prekidač za izbor brzine
- 4 Nastavak za bušilicu-odvrtač PKGA1
- 5 Poluga za deblokadu nastavka uređaja
- 6 Sklop motora
- 7 Prekidač za smer okretanja
- 8 Ručka
- 9 Akumulator
- 9a Indikator stanja napunjenosti
- 9b Dugme za deblokadu
- 10 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 11 Držač bitova

- 12 Bitovi odvrtča, 50 mm, 6 delova
- 13 Burgije 6 delova
- 14 Punjač
- 15 Kofer za čuvanje
- 16 Nastavak za sabljastu testeru PKGA3
- 17 Osnovna ploča
- 18 Poluga za deblokiranje lista testere
- 19 List testere za metal
- 20 List testere za drvo
- 21 Brusna ploča
- 22 Nastavak za višenamensku brusilicu PKGA2
- 23 5 brusnih listova
- 24 Adapter za usisavanje prašine
- 25 Reduktor
- 26 Nastavak za multifunkcijski uređaj PKGA4
- 27 Poluga za deblokiranje alata
- 28 Prihvatni trnovi
- 29 Držač alata
- 30 Brusna ploča Delta
- 31 3 brusna lista
- 32 Strugač
- 33 List ubodne testere

Tehnički podaci

Aku kombinovani

uređaj 4 u 1 PKGA 20-Li C2

Motorni napon U 20 V==

Broj obrtaja u praznom

hodu (n_0) 21000 min⁻¹

Temperatura maks. 50 °C

Postupak punjenja 4 - 40 °C

Rad -20 - 50 °C

Skladištenje 0 - 45 °C

Sklop motora

sa nastavkom za bušilicu-odvrtča... PKGA1

hodu (n_0) 0-400/0-1350 min⁻¹

Obrtni moment maks 35 Nm

Raspon-prihvatnik burgije maks 13 mm

Prečnik bušenja

u drvetu maks. 13 mm

u čeliku maks. 8 mm

Težina t ca. 1,23 kg

Nivo zvučnog pritiska

(L_{pA}) 83,7 dB(A), K_{pA} = 5 dB

Nivo zvučne snage

(L_{WA}) 94,7 dB(A); K_{WA} = 5 dB

Vibracija (a_h)

Bušenje u metalu 1,322 m/s²

u praznom hodu 1,531 m/s²

K = 1,5 m/s²

Sklop motora sa nastavkom za višenamensku brusilicu PKGA2

Broj obrtaja u praznom

hodu (n_0) 0-9000 min⁻¹

Brusni papir  138 x 97 mm

Težina ca. 1 kg

Nivo zvučnog pritiska

(L_{pA}) 88,6 dB(A), K_{pA} = 3 dB

Nivo zvučne snage

(L_{WA}) 99,6 dB(A), K_{WA} = 3 dB


Vibracija (a_h) ... 4,572 m/s², K = 1,5 m/s²

Sklop motora

sa nastavkom za sabljastu testeru .. PKGA3

Broj obrtaja u praznom

hodu (n_0) 0-3200 min⁻¹

Dužina hoda  22 mm

Kapacitet sečenja

Drvo 100 mm

Metal 50 mm

Težina ca. 1,44 kg

Nivo zvučnog pritiska

(L_{pA}) 89,3 dB(A), K_{pA} = 5 dB

Nivo zvučne snage

(L_{WA}) 100,3 dB(A), K_{WA} = 5 dB

Vibracija (a_h)

Sečenje dasaka 12,395 m/s²

Sečenje drvenih greda 12,392 m/s²

K = 1,5 m/s²

Sklop motora sa nastavkom za multifunkcijski uređaj..... PKGA4

Broj obrtaja u praznom
 hodu (n_0)..... 0-20000 min⁻¹
 Ugao oscilacije..... 3,0°
 Težina ca. 1 kg
 Nivo zvučnog pritiska
 (L_{pA}) 84,8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB
 Nivo zvučne snage
 (L_{WA}) 95,8 dB(A), $K_{WA} = 3$ dB
 Vibracija (a_{H1}) 4,229 m/s², $K = 1,5$ m/s²



Pažnja! Aktuelnu listu kompatibilnosti akumulatora možete naći na:
www.lidl.de/akku

Navedena vrednost emisije vibracija je izmerena normiranim postupkom provere i može da se koristi za uporedbu jednog električnog alata s drugim električnim alatom.

Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi za uvodnu procenu izuzeća.



Upozorenje: Vrednost emisije vibracija može tokom stvarne upotrebe električnog alata da odstupa od navedene vrednosti, ovisno o načinu upotrebe električnog alata. Pokušajte da opterećenje usled vibracija držite što manje. Primerne mere za smanjenje opterećenja vibracijama su ograničenje radnog vremena. Pritom trebate da uzmete u obzir sve delove pogonskog ciklusa (na primer razdoblja u kojima je električni alat isključen i razdoblja u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Bezbednosne napomene

Prilikom upotrebe uređaja morate da obratite pažnju na bezbednosne napomene.

Simboli i slikovne oznake

Simboli u uputstvu:



Simboli opasnosti s navodima o sprečavanju nastanka štete za lica i predmete.



Simboli opasnosti s navodima o sprečavanju nastanka štete za lica usled električnog udara.



Znak naredbe (umesto uskličnika je objašnjena naredba) sa navodima za sprečavanje nastanka štete.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite štitnike za sluh.



Nosite zaštitnu masku.



Oznaka napomene s informacijama za bolje ophođenje s uređajem.

Slikovne oznake na uređaju:



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.



Zaustavite uređaj pre promene brzine.



Opasnost od povreda usled alata koji se okreće! Držite šake podalje

Uređaj je deo od Parkside
X 20 V TEAM



Električni uređaji nemaju mesta u kućnom otpadu.

Slikovne oznake na listovima testere:



Nosite zaštitu za oči.



Za sečenje drveta



Za sečenje metala

Opšte bezbednosne napomene za električne uređaje



UPOZORENJE! Pročitajte sve bezbednosne napomene, sva uputstva, slike i tehničke podatke, s kojima je ovaj električni alat opremljen. Propusti kod poštovanja bezbednosnih napomena i direktiva mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i direktive za budućnost.

U bezbednosnim napomenama korišten pojam „Električni alat“ se odnosi na električne alate na struju (s mrežnim kablom) i na akumulatorski pogonjene električne alate (bez mrežnog kabla).

1) BEZBEDNOST NA RADNOM MESTU

a) Održavajte čistoću i dobru osvetljenost Vašeg radnog područja. Nered ili neosvetljena radna

područja mogu da dovedu do nesreća.

- b) Sa električnim uređajem ne raditi u eksplozivnim okruženjima, u kojima se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre, koje mogu da zapale prašine ili isparenja.
- c) Držite decu i druga lica za vreme upotrebe električnog alata na udaljenosti.** U slučaju odvlačenja pažnje možete da izgubite kontrolu nad uređajem.

2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- a) Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete da preinačite na bilo koji način. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećana opasnost od električnog udara, kada je Vaše telo uzemljeno.
- c) Električne alate držite dalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od nastanka električnog udara.
- d) Ne koristite kabel suprotno njegovoj nameni, da biste električni alat nosili, obesili ili da izvučete utikač iz utičnice. Držite kabel dalje od vrućine, ulja, oštih ivica ili delova uređaja koji su u pokretu.** Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju opasnost od nastupanja električnog udara.

- e) **Ako radite sa električnim uređajem vani, koristite samo produžne kablove koji su podobni za spoljno područje.** Upotreba produžnog kabla podobnog za spoljno područje umanjuje opasnost nastanka električnog udara.
- f) **Ako ne možete da izbegnete rad električnog uređaja u vlažnom okruženju, koristite RCD (Residual Current Device) (30 mA).** Upotreba RCD (Residual Current Device) umanjuje opasnost od nastupanja električnog udara.
- ### 3) BEZBEDNOST OSOBA
- a) **Budite oprezni, obratite pažnju na to što radite, i razumno pristupite radu sa električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Jedan moment nepažnje prilikom upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme kao što su maska protiv prašine, bezbednosne cipele koje ne klize, zaštitni šlem ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i primene električnog alata, umanjuje opasnost od nastanka povreda.
- c) **Izbegavajte nehotično puštanje u pogon. Obezbedite da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na napajanje i/ili priključite akumulator, dignete ili nosite alat.** Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili uključen uređaj priključite na napajanje, to može da dovede do nesreće.
- d) **Udaljite alate za podešavanje ili ključeve pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ, koji se nalazi u delu uređaja koji se okreće, može da dovede do povreda.
- e) **Izbegavajte abnormalno držanje tela. Obezbedite stabilan stav i u svakom trenutku održite ravnotežu.** Na taj način električni alat možete u neočekivanim situacijama bolje da kontrolišete.
- f) **Nosite podobnu odeću. Ne nosite široku odeću niti nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od delova u pokretu.** Delovi u pokretu mogu da zahvate ležernu odeću, nakit i dugu kosu.
- g) **Ako je moguća montaža uređaja za usisavanje i prihvat prašine, onda ove uređaje trebete da postavite i ispravno da ih koristite.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti usled prašine.
- h) **Ne prepustite se lažnoj sigurnosti i ne kršite bezbednosna pravila za električne alate, niti ako ste posle mnogostrke upotrebe već upoznati sa električnim alatom.** Nepažljivo rukovanje u deliču sekunde može da dovede do teških povreda.
- ### 4) KORIŠTENJE I TRETMAN ELEKTRIČNOG ALATA
- a) **Ne preopterete uređaj. Za Vaš rad koristite električni alat koji je za to namenjen.** Sa odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije raditi u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat, čiji je prekidač defektan.** Električni alat,

koji više ne možete da uključite ili isključite, je opasan i mora da se popravi.

- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili odstranite akumulator, pre nego što vršite podešavanje uređaja, zamenu alata za umetanje ili odlaganje uređaja.** Ova mera predostrožnosti sprečava nehотиčno pokretanje električnog alata.
- d) **Nekorištene električne alate čuvajte van domašaja dece. Ne dopustite da uređaj koriste osobe, koje nisu upoznate s time ili koje nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Električne alate i alate za umetanje održavajte pažljivo. Kontrolišite, da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni u tolikoj meri, da funkcija električnog alata bude ometana. Dajte oštećene delove pre primene uređaja na popravku.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Održavajte oštrinu i čistoću reznih alata.** Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrim reznim ivicama se ređe zaglavljaju i lakše se vode.
- g) **Električni alate, umetnute alate itd. koristite u skladu s ovim uputstvima. Pritom vodite računa o uslovima rada i o radu koji trebate da izvedete.** Upotreba električnih alata za druge namene od predviđenih može da dovede do opasnih situacija.
- h) **Ručke i površine za zahvat držite tako da budu suve, čiste i oslobođene ulja i masnoća.** Klizave ručke i površine za zahvat ne dopuštaju bezbedno rukovanje i kon-

trolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5) KORIŠTENJE I TRETMAN AKUMULATORSKOG ALATA

- a) **Akumulatore puniti samo u punjačima preporučenim od strane proizvođača.** Kod punjača podobnih za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara, kada se koriste s drugim akumulatorima.
- b) **Koristite isključivo predviđene akumulatore u električnim alatima.** Upotreba drugih akumulatora može da dovede do povreda i opasnosti od požara.
- c) **Akumulator koji ne koristite držite dalje od spajalica, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta, koji mogu da prouzrokuju premoštenje kontakata.** Kratki spoj među kontaktima akumulatora može da dovede do opekotina ili požara.
- d) **U slučaju pogrešne primene tečnost može da curi iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa njom. U slučaju slučajnog kontakta isperite vodom.** Ako tečnost dospe u oči, uz to zatražite pomoć lekara. Akumulatorska tečnost koja iscuri, može da dovede do nadražaja kože ili opekotina.
- e) **Ne koristite oštećen ili promenjen akumulator.** Oštećeni ili promenjeni akumulatori mogu da se ponašaju nepredvidivo i da dovedu do požara, eksplozije ili opasnosti od povrede.
- f) **Akumulatore ne izložite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C mogu da izazovu eksploziju.

- g) **Poštujte sva uputstva za punjenje i nikada ne puniti akumulator ili akumulatorski alat izvan područja temperature navedenog u uputstvu za upotrebu.**

Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može da uništi akumulator i da poveća opasnost od požara.

6) SERVIS

- a) **Vaš električni alat dajte na popravku isključivo kvalifikovanim stručnim licima i samo uz upotrebu originalnih rezervnih delova.** Time se obezbeđuje, da bezbednost uređaja ostane sačuvana.

- b) **Nikada ne održavajte oštećene akumulatore.** Održavanje akumulatora trebaju da vrše isključivo proizvođač ili autorizovane ispostave servisa za kupce.



Upozorenje! Obrada opasnih materija (npr. materijal sa bojama i lakovima koji sadrži olovo ili materijal koji sadrži azbest) je štetna za zdravlje korisnika i osoba koje se nalaze u okruženju, pa je zbog toga zabranjena.



Upozorenje! Prilikom sečenja ili brušenja može da nastane prašina. Uvek nosite zaštitne naočare, zaštitne rukavice i zaštitu disajnih organa. Ako je moguće, priključite usisivač za prašinu.

1) Posebne bezbednosne napomene za akumulatorski kombinovani uređaj

- **Držite električni alat samo za izolovane površine za držanje kada izvodite radove, kod kojih vijak može da naiđe na sakrivene električne vodove.** Kontakt vijka sa vodom pod naponom može da dovede i metalne delove uređaja pod napon i da izazove električni udar.
- **Koristite odgovarajuće uređaje za detekciju skrivenih vodova napajanja ili se obratite lokalnom komunalnom preduzeću.** Kontakt sa električnim vodovima može da dovede do električnog udara i požara, kontakt sa gasovodima može da dovede do eksplozije. Oštećenje vodova može da dovede do materijalne štete i električnog udara.
- **Pričvrstite radni predmet.** Radni predmet se stabilnije drži steznim mehanizmima ili stegom nego šakom.
- **Budite posebno oprezni prilikom rukovanja alatima, kao što su testera, strugač ili bušilica.** Oni su oštri i postoji opasnost od povreda.
- **Nosite zaštitne rukavice prilikom zamene nastavaka.** Tako ćete izbeći povrede kada se nastavak uređaja zagreje nakon upotrebe.

2) BEZBEDNOSNE NAPOMENE ZA TESTERE KOJE SE KREĆU NAPRED-NAZAD

- **Držite električni alat samo za izolovane površine za držanje kada izvodite radove, kod kojih električni alat može da naiđe na sakrivene električne vodove.**

Kontakt sa vodom pod naponom može da dovede i metalne delove uređaja pod napon i da izazove električni udar.

- **Pričvrstite i osigurajte radni predmet na stabilnoj podlozi pomoću stezalica ili na drugi način.** Ako držite radni predmet samo šakom ili telom, on neće biti stabilan, i to može da dovede do gubitka kontrole.
- **Držite šake podalje od područja sečenja. Ne hvatajte ispod radnog predmeta. Prilikom rada, stanite uvek bočno od testere.** Prilikom kontakta sa listom testere postoji opasnost od povreda.
- **Prinesite električni alat radnom predmetu samo kada je uključen.** Postoji opasnost od povratnog udara ako se ivice alata za umetanje iskrive u radnom predmetu.
- **Vodite računa da prilikom sečenja osnovna ploča uvek naleže na radnom predmetu.** Ivice lista testere mogu da se iskrive i da dovedu do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- **Nakon završetka radnog postupka, isključite električni alat i izvucite list testere iz reza tek kada se zaustavi.** Tako ćete izbeći povratni udar i električni alat možete bezbedno da odložite.
- **Koristite samo neoštećene, ispravne listove testere.** Iskrivljeni ili tupi listovi testere mogu da puknu, negativno da utiču na rez ili da prouzrokuju povratni udar.
- **Nakon isključivanja, nemojte zaustavljati list testere bočnim kontra-pritiskanjem.** List testere može da se ošteti, da pukne ili da prouzrokuje povratni udar.

- **Čvrsto stegnite materijal. Ne podupirite radni predmet šakom ili stopalom. Ne dodirujte predmete ili zemlju testerom, koja radi.** Postoji opasnost od povratnog udara.
- **Prilikom rada, držite električni alat obema šakama i pobrinite se za stabilan položaj.** Električni alat se bezbednije vodi obema šakama.
- **Sačekajte da se električni alat zaustavi pre nego što ga odložite.** Alat za umetanje može da se iskrivi i da dođe do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- **Odmah isključite uređaj, kada se ivice lista testere iskrive. Raširite rez i pažljivo izvucite list testere.** Može da dođe do gubitka kontrole nad električnim alatom.

3) POSEBNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE ZA BRUŠENJE I STRUGANJE

- **Koristite električni alat samo za suvo brušenje. Ne stružite navlažene materijale.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od nastanka električnog udara.
- **Izbegavajte pregrejavanje brusilice i materijala koji treba brusiti.** Postoji opasnost od požara.
- **Radni predmet postaje vruć prilikom brušenja. Ne dirajte ga na obradnom mestu, ostavite ga da se ohladi.** Postoji opasnost od opekotina. Ne koristite rashladna sredstva ili slično.
- **Uvek ispraznite posudu za prašinu pre radnih pauza.** Brusna prašina u vrećici za prašinu, mikrofilteru, papirnoj kesi (ili u filterskoj vrećici, odnosno filteru usisivača) može samostalno da se zapali u nepovoljnim okolnostima, npr. u slučaju varničenja prilikom brušenja

metala. Posebna opasnost postoji, kada je brusna prašina pomešana sa ostacima laka, poliuretana ili drugim hemijskim materijama i kada je materijal koji treba brusiti vruć nakon dugog rada.

4) SIGURNOSNE NAPOMENE KOD UPORABE DUGIH SVRDALA

- a) **Nikako ne radite s većim brojem okretaja od onog koji je maksimalno dopušten za odgovarajuće svrdlo.** Kod viših brojeva okretaja lako može doći do savijanja svrdla, ako se on može slobodno okretati bez kontakta s izratkom, i onda može doći do ozljeda.
- b) **Postupak bušenja uvijek započnite s niskim brojem okretaja i tako da svrdlo ima kontakt s izratkom.** Kod viših brojeva okretaja lako može doći do savijanja svrdla, ako se on može slobodno okretati bez kontakta s izratkom, i onda može doći do ozljeda.
- c) **Ne vršite prekomjerni pritisak, te samo u uzdužnom smjeru u odnosu na svrdlo.** Svrdla se mogu saviti i slomiti ili dovesti do gubitka kontrole, te do ozljeda.

9) PREOSTALI RIZICI

I kada propisno poslužujete ovaj električni uređaj, uvek još postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastupe u vezi sa izgradnjom i izvedbom ovog električnog alata:

- a) Oštećenja pluća, ako ne nosite podobnu respiratornu zaštitu.
- b) Posekotine
- c) Oštećenja sluha, ako ne nosite podobnu zaštitu za sluh.

- d) Štete za zdravlje, koje predstavljaju posledicu vibracija šake i ruke tokom duže upotrebe uređaja ili nedostatka urednog vođenja i održavanja uređaja.

DODATNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE



Upozorenje! Ovaj električni alat tokom rada stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim uslovima može da utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtnih povreda preporučujemo licima sa medicinskim implantatima, da potraže savet lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre nego što poslužuju mašinu.



Obратите pažnju na bezbednosne napomene i napomene za punjenje i ispravno korišćenje, koje se nalaze u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije Parkside X 20 V Team. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije se nalaze u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu.

Zamena nastavaka uređaja




Zaštite uređaj od uključivanja (pogledajte „Uključivanje / Isključivanje“) ili izvadite akumulator iz uređaja. U slučaju nenamernog uključivanja postoji opasnost od povreda.




Nosite zaštitne rukavice. Nastavak uređaja može da se zagreje nakon upotrebe.

Skidanje nastavka uređaja

1. Gurnite polugu za deblokadu (5) do graničnika u položaj  i držite je u tom položaju.
2. Skinite odblokirani nastavak uređaja (4/16/22/26) povlačenjem.

Stavljanje nastavka uređaja

3. Gurnite nastavak uređaja (4/16/22/26) duž vodilice u sklop motora (6).
4. Pustite da poluga za deblokadu (5) sklizne nazad u položaj .
5. Proverite stabilan položaj povlačenjem nastavka uređaja.

Posluživanje

Vadenje / umetanje akumulatora

1. Da biste izvadili akumulator (9) iz uređaja, pritisnite taster za deblokadu (9b) na akumulatoru i izvucite akumulator.
2. Da biste umetnuli akumulator (9) u uređaj, gurnite akumulator duž vodilice u uređaj. Čujno će da ulegne.



Umetnite akumulator tek kada je akumulatorski alat u potpunosti pripremljen za korišćenje.

Uključivanje / Isključivanje

1. **Uključivanje:** Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (10).

Pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (10) možete bestepeno da regulišete broj obrtaja.

Lagani pritisak: mali broj obrtaja

Jači pritisak: veći broj obrtaja.

2. **Isključivanje:** Pustite prekidač uključivanja/isključivanja (10).

Kada stavite prekidač za smer okretanja (7) u srednji položaj, uređaj je zaštićen od uključivanja.

Provera stanja napunjenosti akumulatora

Indikator stanja napunjenosti (9a) prikazuje stanje napunjenosti akumulatora (9).

Pritisnite taster za indikator stanja napunjenosti (9a) na akumulatoru. Stanje napunjenosti akumulatora se prikazuje paljenjem odgovarajućih LED-lampica.

3 LED lampice svetle (crvena-žuta-zelena):

Akumulator je napunjen

2 LED lampice svetle (crvena-žuta):

Akumulator je delimično napunjen

1 LED-lampica svetli (crvena):

Akumulator mora da se napuni



Punite akumulator (9) kada samo još crvena LED lampica indikatora stanja napunjenosti svetli.



Punjenje akumulatora



Pustite zagrejani akumulator da se pre punjenja ohladi.



Napunite bateriju (9) kada svetli samo crvena LED lampica (9a).

1. Ako je potrebno, izvadite bateriju (9) iz uređaja.

- Gurnite bateriju (9) u šaft za punjenje na punjaču (14).
- Priključite punjač (14) na utičnicu.
- Izvučite bateriju (9) iz punjača (14).
- Nakon uspešnog postupka punjenja odvojite punjač (14) od mreže.

Pregled LED-kontrolnih oznaka na punjaču (14):

Zelena LED lampica svetli bez umetnutog akumulatora: Punjač je spreman za rad.

Zelena LED lampica svetli: Akumulator je napunjen.

Crvena LED lampica svetli: Akumulator se puni.

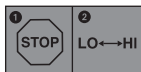
C

Sklop motora sa nastavkom za bušilicu-odvrtač PKGA 1

Zamena alata

- Okrećite steznu glavu za brzo zatezanje (1) u smeru **RELEASE**, dok otvor stezne glave ne bude dovoljno velik da prihvati alat.
- Gurnite alat što više u zatezač za brzo zatezanje (1).
- Okrenite steznu glavu za brzo zatezanje u smeru **GRIP**, da bi se alat stegnuo.
- Da biste uklonili alat, okrećite steznu glavu za brzo zatezanje (1) u smeru **RELEASE**, dok otvor stezne glave ne bude dovoljno velik da izvadite alat.

Izbor brzine



Zaustavite uređaj pre promene brzine.

- Sačekajte da se uređaj zaustavi.
- Gurnite prekidač za izbor brzine (3) u željeni položaj:
1: 0-400 min⁻¹
2: 0-1350 min⁻¹

Podešavanje smera okretanja

Pomoću prekidača za smer okretanja možete da promenite smer okretanja uređaja. Strelica na prekidaču za smer okretanja navodi smer rada.

- Sačekajte da se uređaj zaustavi.
- Gurnite prekidač za smer okretanja (7) u željeni položaj:
Za bušenje i uvrtnje vijaka: Pritisnite prekidač za smer okretanja sa strelicom ka napred.
Za odvrtnje vijaka: Pritisnite prekidač za smer okretanja sa strelicom ka nazad.
- Kada stavite prekidač za smer okretanja (7) u srednji položaj, uređaj je zaštićen od uključivanja.



Prekidač za izbor smera okretanja smeće da aktivirate samo u stanju mirovanja.

Podešavanje okretnog momenta

Možete unapred da podesite maksimalan obrtni moment. Stepni obrtnog momenta su označeni sa 1 - 19 + .

- Sačekajte da se uređaj zaustavi.
- Izaberite željeni obrtni moment okretanjem prstena za podešavanje okretnog momenta (2).

Odvrtnje/zavrtnje: Step 1 - 19
Bušenje: Step 

3. Počnite od manjeg stepena obrtnog momenta i povećavajte ga prema potrebi.



Prsten za podešavanje okretnog momenta smete da aktivirate samo u stanju mirovanja.



Sklop motora sa nastavkom za višenamensku brusilicu PKGA2



Zaštitite uređaj od uključivanja (pogledajte „Uključivanje / Isključivanje“). U slučaju nenamernog uključivanja uređaja postoji opasnost od povreda.



Nosite zaštitnu masku prilikom radova brušenja.

Postavljanje / uklanjanje brusnog lista

Brusna ploča (21) je opremljena čičkom, radi brzog postavljanja brusnog lista.

Postavljanje brusnog lista

1. Pritisnite brusni list (23) ravnomerno na brusnu ploču (21). Vodite računa da se rupe u brusnom listu podudare sa otvorima na brusnoj ploči.

Uklanjanje brusnog lista

2. Uklonite brusni list (23) sa brusne ploče (21) povlačenjem.

Priključivanje usisivača za prašinu

Priključkom usisivača za prašinu možete da smanjite podizanje prašine prilikom brušenja.

1. Gurnite adapter (24) do graničnika u otvor nastavka za višenamensku brusilicu (22).
2. Povežite usisno crevo usisivača (nije uključen u obimu isporuke) sa adapterom (24).
Usisivač prašine mora da bude pogodan za materijal koji treba obraditi. Ove informacije se nalaze u uputstvu za upotrebu eksternog uređaja.



Ako je potrebno, usisno crevo usisivača možete da povežete bez reduktora (25) sa adapterom (24).

Brušenje

- Koristite usisivač za prašinu prilikom brušenja nastavkom za višenamensku brusilicu.
- Približite uključen uređaj radnom predmetu.
- Očistite brusnu ploču pre postavljanja brusnog lista.
- Radite isključivo ispravnim brusnim listovima, da bi se dobili dobri rezultati brušenja.
- Primenjujte nizak i ravnomeran površinski pritisak. Na taj način štite uređaj i brusni list.
- Ne brusite različite materijale (npr. metal i nakon toga drvo) istim brusnim listom.

Izbor brusnog lista

Granulacija PPrimena

P 60	za pripremno brušenje sirovih drvenih površina
P 80 P 120	za ravno brušenje
P 240	za fino brušenje grundiranih i lakiranih površina

E Sklop motora sa nastavkom za sabljastu testeru PKGA3

Montaža/zamena lista testere



Zaštite uređaj od uključivanja (pogledajte „Uključivanje / Isključivanje“). U slučaju nenamernog uključivanja uređaja postoji opasnost od povreda.



Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja listom testere. Tako ćete izbeći posekotine.



Pažnja Opasnost od povreda!

- Ne koristite tupe, iskrivljene ili na drugi način oštećene listove testere.
- Uvek stavljajte odgovarajući list testere.



Pregled odgovarajućih listova testere se nalazi u odeljku „Rezervni delovi/Pribor“.

Montaža lista testere:

1. Gurnite polugu (18) za deblokiranje lista testere do graničnika nadole i držite je dole. Umetnite dršku lista testere (19/20) u prorez držača lista testere.
2. Za blokiranje, pustite polugu (18). Ona će se vratiti nazad u početni položaj.
3. Proverite stabilan položaj povlačenjem lista testere.

Vađenje lista testere:

4. Gurnite polugu (18) za deblokiranje lista testere do graničnika nadole i izvucite list testere iz držača lista testere.



Za određene radove, list testere možete da umetnete okrenut za 180°.

Rukovanje ubodnom testerom

1. Pre uključivanja uređaja, vodite računa da uređaj ne dodirne radni predmet.
2. Uključite uređaj.
Pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (10) možete bestepeno da regulišete broj hoda.
Lagani pritisak: mali broj hoda.
Jači pritisak: veći broj hoda.
Prekidač za uključivanje/isključivanje ne može da se blokira.
3. Stavite osnovnu ploču (17) na radni predmet.
4. Secite u ravnomernim pomacima.
5. Nakon radova, izvadite list testere iz reza i tek onda isključite uređaj.

Sečenje



Nosite zaštitu za oči.

- Koristite samo neoštećene, ispravne listove testere. Za obradu metala, koristite samo listove testere za metal. Vodite računa o stabilnom položaju i čvrsto držite uređaj obema šakama na odstojanju od Vašeg tela.
- Pre sečenja, proverite radni predmet na prisustvo sakrivenih stranih tela, kao što su ekseri ili vijci. Uklonite strana tela.
- Ubodni rezovi smeju da se izvode samo u mekim materijalima, kao što su drvo ili gips-karton.

Izvođenje ubodnih rezova



Opasnost od povratnog udara! Čvrsto držite uređaj.

1. Postavite uređaj sa donjom ivicom osnovne ploče (17) na radni predmet.
2. Uključite uređaj.
3. Ubodite list testere (20) u radni predmet, tako što ćete uređaj naginjati ka napred, dok uređaj ne bude stajao uspravno.
4. Secite duž željene linije reza.

Izbor lista testere

List testere za drvo	za drvo, plastiku, gips-karton
List testere za metal	za limove, profile i cevi
List ubodne testere	za meke materijale, kao što su drvo ili gips-karton

F Sklop motora sa nastavkom za multifunkcijski alat PKGA4



Nosite zaštitnu masku prilikom rada brušenja.

Zamena alata



Zaštitite uređaj od uključivanja (pogledajte „Uključivanje / Isključivanje“). U slučaju nenamernog uključivanja uređaja postoji opasnost od povreda.



Uverite se da je držač alata (29) čvrsto zavrnut, tako da svi isporučeni alati (30/32/33) mogu bezbedno da se postave i koriste.

1. Pritisnite polugu (27) za deblokiranje alata do graničnika unazad.

2. Stavite željeni alat (30/32/33) ispod držača alata (29) na prihvatne trnove (28). Ako je potrebno, odvrnite odblokirani držač alata (29), tako da možete da postavite željeni alat (30/32/33) na prihvatne trnove (28). Postoji mogućnost 12 različitih položaja.
3. Ako je potrebno, ponovo zavrnite držač alata.
4. Prebacite polugu (27) za deblokiranje alata do graničnika unapred. Držač alata je fiksiran sa alatom.

Postavljanje / uklanjanje brusnog lista

Brusna ploča Delta (30) je opremljena čičkom, radi brzog postavljanja brusnog lista.

Postavljanje brusnog lista

1. Pritisnite brusni list (31) ravnomerno na brusnu ploču Delta (30). Vodite računa da se rupe u brusnom listu podudare sa otvorima na brusnoj ploči.

Uklanjanje brusnog lista

2. Uklonite brusni list (31) sa brusne ploče Delta (30) povlačenjem.

Brušenje

- Približite uključen uređaj radnom predmetu.
- Očistite brusnu ploču pre postavljanja brusnog lista.
- Radite isključivo ispravnim brusnim listovima, da bi se dobili dobri rezultati brušenja.
- Primenjujte nizak i ravnomeran površinski pritisak. Na taj način štitite uređaj i brusni list.
- Ne brusite različite materijale (npr. metal i nakon toga drvo) istim brusnim listom.


Izbor brusnog lista

Granulacija P	Primena
P 60	za pripremno brušenje sirovih drvenih površina
P 80 P 120	za ravno brušenje
P 240	za fino brušenje grundiranih i lakiranih površina

Struganje

- Za struganje, birajte visok broj vibracija.
- Radite niskim pritiskom i pod pravim uglom da ne biste oštetili materijal podloge.

Čišćenje i održavanje

 Radove popravljanja, koji nisu opisani u ovom uputstvu, dajte da izvrši naš servisni centar. Koristite isključivo originalne delove.

 Isključite uređaj i pre svih radova izvadite bateriju iz uređaja.

Redovno vršite sledeće radove čišćenja. Na taj način je zagarantovana duga i pouzdana upotreba.

Čišćenje



Ovaj uređaj ne smete da prskate vodom niti da ga umetnete u vodu. Postoji opasnost od električnog udara.

- Držite prereze za ventilaciju, kućiče motora i ručke uvek u čistom stanju. Za to koristite vlažnu krpu ili četku. Ne koristite sredstva za čišćenje niti otapala. Time biste mogli nepopravno da oštetite uređaj.
- Očistite punjač i akumulator suvom krpom ili četkicom. Ne koristite vodu ili metalne predmete.

Održavanje

Uređaj ne zahteva održavanje.

Skladištenje

- Čuvajte uređaj i alat na suvom mestu zaštićenom od prašine, izvan domašaja dece.
- Izvadite akumulator iz uređaja pre dužeg skladištenja (npr. preko zime).
- Skladištite akumulator samo u delimično napunjenom stanju. Stanje napunjenosti za vreme dužeg skladištenja treba da iznosi 40-60% (dve LED-lampice na indikatoru stanja napunjenosti (A 9 a) svetle).
- Tokom dužeg perioda skladištenja, proverite stanje napunjenosti akumulatora otprilike svaka 3 meseca i dopunite ga, po potrebi.
- Čuvajte akumulator na temperaturi od 0 °C do 45 °C. Izbegavajte ekstremne niske ili visoke temperature tokom skladištenja, da akumulator ne bi izgubio snagu.

Zbrinjavanje / Zaštita okoliša

Izvadite bateriju iz uređaja i uređaj, pribor i pakovanje zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Napomene u vezi sa odlaganjem akumulatora naći ćete u zasebnom uputstvu za upotrebu akumulatora i punjača



Električni uređaji nemaju mesta u kućnom otpadu.

- Izvadite bateriju iz uređaja pre zbrinjavanja uređaja!
- Zbrinite uređaj prema mesnim propisima. Uređaj predajte na sabirnom mestu, gde se vrši ekološki prihvatljiva reciklaža. S time u vezi se raspitajte kod Vašeg mesnog preduzeća za zbrinjavanje otpada ili u našem servisnom centru.
- Besplatno vršimo zbrinjavanje Vaših defektnih uređaja koje ste nam poslali.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-180
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Rezervni delovi / Pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici
www.grizzlytools-service.eu

Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, molimo Vas da upotrebite obrazac za kontakt.

Za dodatna pitanja se obratite „Service-Center“ (vidi stranu 64).

Pozicija Uputstvo za upotrebu	Pozicija Detaljni crtež	Naziv	Br. porudžbine
A 4	PKGA1	Nastavak za bušilicu-odvrtač	91104164
A 16	PKGA3	Nastavak za sabljastu testeru	91104153
A 19		Metall-Sägeblatt (HSS 150 mm/18 TPI*)	13800222
A 20		Holz-Sägeblatt (HCS 150 mm/6 TPI*)	13800221
A 22	PKGA2	Multischleifer-Aufsatz	91104154
A 23	PKGA2-7	Komplet brusnih listova za nastavak za višenamensku brusilicu (2 x P 60, 2 x P 120, 1 x P 240**)	30211066
A 24	PKGA2-8/9	Adapter za usisavanje prašine	91104150
A 26	PKGA4	Nastavak za multifunkcijski uređaj	91104158
A 30		Brusna ploča Delta	91104159
A 31		Komplet brusnih listova za brusnu ploču Delta (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120**)	30211067
A 32		Strugač	30220082
A 33		List ubodne testere	30220083

* HSS = High Speed Steel (brzorezni čelik)

HCS = High Carbon Steel, čelik sa visokim sadržajem ugljenika

TPI = Teeth per inch, broj zubaca po 2,54 cm

**P = Granulacija



Dodatni pribor za svaku svrhu primene možete da nabavite u prodavnici.

Pronalaženje greške

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Akumulator (A 9) je ispravljen	Napunite akumulator (poštujte zasebno uputstvo za upotrebu „Akumulator i punjač“)
	Akumulator (A 9) nije umetnut	Umetnite akumulator (pogledajte „Vađenje/umetanje akumulatora“)
	Prekidač za uključivanje/isključivanje (A 10) je neispravan	Popravka u servisnom centru
Uređaj radi sa prekidima	Prekid internog kontakta Prekidač za uključivanje/isključivanje (A 10) je neispravan	Popravka u servisnom centru
Alat se ne kreće, iako motor radi	Nastavak uređaja ili alat nije ispravno montiran	Ispravno montirajte nastavak uređaja ili alat (pogledajte „Rukovanje“)
Slaba snaga uređaja	Alat nije pogodan za radni predmet koji treba obraditi	Umetnite odgovarajući alat
	Alat je tup ili istrošen	Umetnite novi alat
	Pogrešna brzina	Prilagodite brzinu
	Slaba snaga akumulatora	Napunite akumulator (A 9) (poštujte zasebno uputstvo za upotrebu „Akumulator i punjač“)
Alat se brzo troši	Alat nije pogodan za radni predmet koji treba obraditi	Umetnite odgovarajući alat (pogledajte „Rukovanje“)
	Primenjen je prejak pritisak	Smanjite pritisak
	Prevelika brzina	Smanjite brzinu

GARANCIJA / GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za ne-saobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih uređaja, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da popravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na uređaju u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Aku kombinovani ureaj 4 u 1
Model:	PKGA 20-Li C2
IAN/Serijski broj:	IAN 360557_2010/000001 - 224000
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 DE-63762 Großostheim Nemačka www.grizzlytools-service.eu
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo Novosadski put 68 21203 Veter- nik, tel. 021 3000 151 mob. 060 4800 473
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Repu- blika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	66	Unitate motor cu accesoriu pentru ferăstrău sabie PKGA3....	79
Domeniul de aplicare	66	Montarea/înlocuirea pânzei de ferăstrău	79
Descriere generală	66	Deservirea ferăstrăului sabie	79
Inventar de livrare	66	Tăierea cu ferăstrăul	80
Privire de ansamblu	67	Efectuarea tăierilor cu intrare directă	80
Date tehnice	67	Alegerea pânzei de ferăstrău	80
Instrucțiuni de siguranță.....	68	Unitate motor cu accesoriu cu sculă multifuncțională PKGA4	80
Simboluri	68	Schimbare sculă	80
Instrucțiuni generale de siguranță pentru utilajele electrice	69	Montarea/demontarea hârtiei abrazive	81
Indicații de siguranță suplimentare	72	Șlefuirea	81
Instrucțiuni de lucru.....	75	Alegerea hârtiei abrazive	81
Operarea	75	Fățuirea	81
Schimbarea accesoriilor.....	75	Curățire/Mentenanță	81
Scoateți/montați acumulatorul	76	Curățire	82
Pornirea/Oprirea	76	Mentenanță	82
Verificați nivelul de încărcare a bateriei.....	76	Depozitare	82
Încărcarea acumulatorului	76	Reciclare/Protecția mediului	82
Unitate motor cu accesoriu mașină de găurit PKGA1	77	Garanție	83
Schimbare sculă	77	Reparații-Service	84
Selectarea vitezei.....	77	Service-Center	84
Setarea sensului de rotație	77	Importator	84
Reglarea cuplului	77	Piese de schimb/Acesorii	85
Unitate motor cu accesoriu pentru șlefuitor multifuncțional PKGA2.....	78	Identificare defecțiuni.....	86
Montarea/demontarea hârtiei abrazive	78	Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE ...	159
Conectarea sistemului de aspirare a prafului.....	78	Schemă de explozie	163-165
Șlefuirea	78		
Alegerea hârtiei abrazive	79		

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului Dvs. aparat. Ați luat o decizie înțeleaptă și ați achiziționat un produs valoros.

Acest aparat a fost verificat din punct de vedere calitativ în timpul producției și a fost supus unui control final. Astfel, capacitatea funcțională a aparatului Dvs. a fost garantată.



Manualul de operare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța. Folosiți aparatul doar în conformitate cu manualul de operare și doar în scopurile recomandate. Mențineți manualul în condiții corespunzătoare și, odată cu transmiterea instalației către terți, predați și toată documentația aferentă.

Domeniul de aplicare

Aparatul este prevăzut pentru înșurubarea și desfacerea șuruburilor, precum și pentru găurirea lemnului, a metalului sau a plasticului. Suclele atașabile sunt prevăzute pentru șlefuire, tăiere și fățuire. Acest aparat nu este destinat pentru uzul industrial.

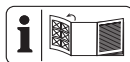
Orice altă utilizare, care nu este menționată în acest ghid, poate duce la deteriorarea dispozitivului, aceasta generând un risc mărit pentru utilizator. Dispozitivul trebuie utilizat doar de persoane adulte. Tinerii cu vârste de peste 16 ani pot utiliza aparatul doar sub supraveghere.

Fabricantul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau operarea incorectă a aparatului. În cazul utilizării în scop industrial, dreptul la garanție este anulat.

Aparatul face parte din seria Parkside-

de X 20 V TEAM și poate fi exploatat cu acumulatorii din seria Parkside X 20 V TEAM. Încărcarea acumulatorilor este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria Parkside X 20 V TEAM.

Descriere generală



Imaginile pot fi vizualizate pe partea rabatabilă.

Inventar de livrare

Despachetați aparatul și verificați conținutul. Reciclați în mod corespunzător ambalajul.

- Unitate motor cu accesoriu mașină de găurit
- Accesoriu pentru ferăstrău sabie
- Accesoriu pentru șlefuitor multifuncțional
- Accesoriu pentru mașină multifuncțională
- Instrumente - mașină de găurit
 - 6 Bituri pentru găurit (1,5/2/3/4/5/6 mm)
 - 6 Bituri pentru înșurubat, 50 mm
 - Suport bit
- Instrumente - ferăstrău sabie
 - Pânză pentru lemn (HCS150/6TPI)
 - Pânză pentru metal (HSS150/18TPI)
- Instrumente - șlefuitor multifuncțional
 - 5 hârtii abrazive (2 x P* 60, 2 x P 120, 1 x P 240)
- Instrumente - mașină multifuncțională
 - Pânză pentru intrare directă în material
 - Cuțit de fățuit
 - Placă de șlefuit delta + 3 hârtii abrazive (1 x P* 60, 1 x P 80, 1 x P 120)
- Adaptor pentru aspirarea prafului
- Reductor
- Valiză de transport
- Instrucțiuni de utilizare

*P = Granulație



Bateria și încărcătorul nu sunt incluse.

Privire de ansamblu

- A**
- 1 Detașarea mandrinei de găurit cu prindere
 - 2 Inel de reglare cuplu
 - 3 Selector viteze
 - 4 Accesoriu mașină de găurit PKGA1
 - 5 Pârghie de deblocare pentru accesoriiile aparatului
 - 6 Unitate motor
 - 7 Comutator al sensului de rotație
 - 8 Mâner
 - 9 Acumulator
 - 10 Buton de pornire/oprire
 - 11 Suport bit
 - 12 Bituri pentru înșurubat, 50 mm, 6 buc.
 - 13 Bituri pentru găurit, 6
 - 14 Încărcător
 - 15 Valiză de transport
 - 16 Accesoriu pentru ferăstrău sabie PKGA3
 - 17 Placă de picior
 - 18 Pârghie pentru deblocarea ferăstrăului sabie
 - 19 Pânză pentru metal
 - 20 Pânză pentru lemn
 - 21 Placă de șlefuit
 - 22 Accesoriu pentru șlefuitor multifuncțional PKGA2
 - 23 5 hârtii abrazive
 - 24 Adaptor pentru aspirarea prafului
 - 25 Reductor
 - 26 Accesoriu pentru mașină multifuncțională PKGA4
 - 27 Pârghie pentru deblocarea sculei
 - 28 Dornuri de montare
 - 29 Suport scule
 - 30 Placă de șlefuit delta
 - 31 3 hârtii abrazive

- 32 Cuțit de fățuit
- 33 Pânză pentru intrare directă în material


Date tehnice

Maina combi 4 în 1, cu acumulator PKGA 20-Li C2
 Tensiunea motorului 20 V==
 Turație de mers în gol (n_0).....21000 min⁻¹
 Temperaturămax. 50 °C
 Încărcarea..... 4 - 40 °C
 Exploatare -20 - 50 °C
 Depozitarea 0 - 45 °C

Unitate motor + Accesoriu mașină de găurit PKGA1

Turație de mers în gol
 (n_0)..... 0 - 400/0 - 1350 min⁻¹
 Cuplu max. 35 Nm
 Lățime de deschidere mandrină de găurit..... max. 13 mm
 Diametru de găurire
 pentru lemn max. 13 mm
 pentru oțel..... max. 8 mm
 Greutate 1,23 kg
 Nivelul de presiune acustică
 (L_{pA}) 83,7 dB(A), K= 5 dB
 Nivel de intensitate acustică
 (L_{WA}) 94,7 dB(A), K= 5 dB
 Vibrație (a_i)
 Găurire în metal 1,322 m/s²
 funcționare în gol..... 1,531 m/s²
 K= 1,5 m/s²

Unitate motor + Accesoriu pentru șlefuitor multifuncțional..... PKGA2

Turație de mers în gol (n_0).... 0 - 9000 min⁻¹
 Hârtie abrazivă ..... 138 x 97 mm
 Greutate 1 kg
 Nivelul de presiune acustică
 (L_{pA}) 88,6 dB(A), K= 3 dB

Nivel de intensitate acustică

(L_{WA}) 99,6 dB(A), K= 3 dB

Vibrație (a_h) 4,572 m/s², K= 1,5 m/s²

Unitate motor + Accesoriu pentru

ferăstrău sabie PKGA3

Turație de mers în gol (n_0)... 0 - 3200 min⁻¹

Lungime cursă  22 mm

Capacitate de tăiere

Lemn 100 mm

Metal 50 mm

Greutate 1,44 kg

Nivelul de presiune acustică

(L_{pA}) 89,3 dB(A), K= 5 dB

Nivel de intensitate acustică

(L_{WA}) 100,3 dB(A), K= 5 dB

Vibrație (a_h)

Tăiere scânduri 12,395 m/s²

Tăiere grinzi din lemn 12,392 m/s²

K= 1,5 m/s²

Unitate motor + Accesoriu pentru

mașină multifuncțională PKGA4

Turație de mers în gol (n_0)... 0 - 20000 min⁻¹

Unghi de oscilație 3,0°

Greutate) 1 kg

Nivelul de presiune acustică

(L_{pA}) 84,8 dB(A), K= 3 dB

Nivel de intensitate acustică

(L_{WA}) 95,8 dB(A), K= 3 dB

Vibrație (a_h) 4,229 m/s², K= 1,5 m/s²



Atenție! Puteți găsi o listă actuală a compatibilității acumulatorului la:
www.lidl.de/akku

Valoarea dată a emisiilor de vibrație este măsurată prin intermediul unui proces normat de testare și poate fi folosită pentru a efectua comparații între diverse utilaje electrice. Valoarea dată a emisiilor de vibrație poate fi folosită și pentru o evaluare inițială a gradului de expunere.



Avertizare:

În timpul utilizării efective a utilajului electric, valoarea emisiilor de vibrație poate fi diferită cea stabilită inițial, în funcție de tipul utilajului și de modul în care acesta este folosit. Încercați să mențineți efortul cauzat de vibrații la nivele minime. Un exemplu de măsuri care trebuie luate în scopul reducerii efortului cauzat de vibrații este purtarea mănușilor de protecție pe timpul folosirii sculei și reducerea timpului de lucru. Trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare (de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

Instrucțiuni de siguranță

Atunci când mașina este în funcțiune, trebuie respectate următoarele instrucțiuni de siguranță.

Simboluri

Simboluri folosite



Semnale de pericol cu date referitoare la prevenirea accidentării persoanelor sau daunelor materiale.



Semne de pericol cu indicații privind prevenirea daunelor personale cauzate prin electrocutare.



Semnale de interdicție cu date referitoare la prevenirea daunelor materiale.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați o mască de protecție.



Purtați antifoane.



Indicatoare cu date despre opera-rea facilă a aparatului.

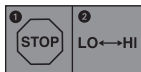
Simboluri înscrise pe aparat



Vă rugăm să citiți cu atenție manu- alul de operare înainte de prima punere în funcțiune a aparatului.



Dispozitivele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile casnice.



Opriiți aparatul înainte de schimbarea vitezei.



Pericol de accidentare din cauza sculei în rotație! Țineți mâinile la distanță.



Aparatul face parte din seria Parkside X 20 V TEAM.

Pictogramă pe pânze de circular:



Purtați ochelari de protecție.



Pentru tăierea lemnului



Pentru tăierea metalului

Instrucțiuni generale de si- guranță pentru utilajele electrice



AVERTIZARE! Citiți toate indi- cațiile de siguranță, instruc- țiunile și toate imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această unealta electrică. Nerespectarea instrucți- unilor de siguranță și a prevederilor ghidului poate cauza producerea de șoc electric, incendiu și/sau lezi- uni grave.

Toate instrucțiunile de siguranță și ghidurile trebuie menținute în bună stare, pentru a putea fi oricând ac- cesate. Termenul „Utilaj electric”, folosit în instrucțiunile de siguranță, se referă la utilajele alimentate de la rețea (cu cablul de rețea) și la utilajele alimentate prin acu- mulator (fără cablu de rețea).

1) SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ:

- a) **Mențineți curățenia și o bună iluminare a locului de muncă.** Dezordinea sau locurile neiluminate pot cauza accidente de muncă.
- b) **Nu operați utilajul electric în zone cu risc de explozie, în care se află fluide, gaze sau prafuri inflamabile.** Utilajele electrice pro- duc scântei, care pot aprinde praful sau aburii.
- c) **Mențineți la distanță copiii și orice alte persoane atunci când lucrați cu utilajul electric.** În cazul devierilor, puteți pierde controlul asu- pra utilajului.

2) SIGURANȚĂ ELECTRICĂ:

- a) **Ștecherul utilajului electric trebuie introdus în priză. Ștecherul nu trebuie modificat sub nicio formă. Nu folosiți fișe adaptoare împreună cu utilajele electrice cu împământare.** Ștecherele nemodificate și prizele adecvate diminuează riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul direct cu suprafețele împământate cum sunt cele ale țevilor, dispozitivelor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** În cazul în care și corpul Dvs. este protejat prin legare la pământ, apare un risc major de șoc electric.
- c) **Nu expuneți utilajul electric în condiții de ploaie sau umezeală.** Infiltrările de apă într-un astfel de utilaj cresc riscul de șoc electric.
- d) **Nu vă folosiți de cablu pentru a deplasa sau suspenda utilajul electric, și nici pentru a scoate ștecherul din priză.** Cablul trebuie menținut departe de sursele de căldură, uleiuri, margini scuțite sau componente mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de șoc electric.
- e) **Atunci când folosiți utilajul electric în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru activitățile desfășurate în exterior.** Folosirea unui astfel de cablu prelungitor diminuează riscul de șoc electric.
- f) **Dacă folosirea utilajului electric în condiții de umezeală este inevitabilă, atunci trebuie să utilizați un disjuncteur diferențial (RCD).** Folosirea unui disjuncteur diferențial diminuează riscul de șoc electric. Folosiți un disjuncteur diferențial cu un curent de acționare nominal de maxim 30 mA.

3) SIGURANȚA PERSOANELOR:

- a) **Fiți atenți la acțiunile pe care le întreprindeți atunci când lucrați cu utilajul electric, aveți grijă să fiți rațional atunci când mergeți la lucru. Nu folosiți utilajul electric dacă sunteți obosit sau sub influența unor droguri, medicamente sau a alcoolului.** Un moment de neatenție în folosirea utilajului electric este suficient pentru a cauza leziuni corporale grave.
- b) **Folosiți echipamentul personal de protecție și ochelari de protecție în permanență.** Purtarea echipamentului personal de protecție, cum sunt bocancii anti-derapanți, casca sau echipamentul de protecție auditivă, diminuează riscul de leziuni corporale.
- c) **Evitați pornirea accidentală a utilajului electric. Înainte de a ridica, trage sau conecta utilajul electric la sursa de alimentare cu curent, asigurați-vă mai întâi că acesta este deconectat.** Menținerea degetului pe comutator sau conectarea utilajului pornit la sursa de alimentare cu curent, în timp ce trageți utilajul electric/țineți degetul, sunt acțiuni care pot cauza accidente.
- d) **Îndepărtați instrumentele de reglare sau cheile franceze înainte de a porni utilajul electric.** Un instrument sau o cheie franceză, aflate într-una din componentele rotative ale utilajului, pot cauza leziuni corporale.
- e) **Mențineți o poziție normală a corpului. Adoptați o poziție sigură și mențineți un echilibru constant.** Astfel veți putea controla mai bine utilajul electric, în cazul în care survin situații neprevăzute.

- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați rochii largi sau bijuterii.** Mențineți o distanță apreciabilă față de utilajul electric, astfel încât părul, hainele și pantofii să nu poată fi prinși de componentele mobile ale acestuia. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau pantofii pot fi prinse în componentele mobile ale utilajului electric.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie atașate și utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce periclitările provocate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu ignorați regulile privind siguranța aparatelor electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după utilizarea repetată a acesteia.** Manipularea neatență poate cauza vătămări grave în zecimi de secundă.
- 4) UTILIZAREA ȘI TRATAMENTUL SCULEI ELECTRICE:**
- a) **Nu supra-solicitați aparatul. Folosiți doar utilajul electric special dedicat activității Dvs.** Folosind utilajul electric adecvat, veți lucra mai bine și mai sigur în intervalele de sarcină menționate.
- b) **Nu folosiți un utilaj electric al cărui comutator este defect.** Un utilaj electric care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și, de aceea, trebuie să fie predat spre a fi reparat.
- c) **Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua lucrări de reglare a utilajului, de a înlocui accesoriile sau de a depozita utilajul.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a utilajului electric.
- d) **Utilajele electrice neutilizate trebuie menținute în afara accesului copiilor.** Nu permiteți ca utilajul electric să fie operat de persoane nefamiliarizate cu utilajul sau care nu au citit manualul de operare a acestuia. Utilajele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.
- e) **Îngrijiți în mod corespunzător utilajul electric. Verificați funcționarea ireproșabilă a componentelor mobile, dacă acestea sunt blocate, dacă există componente rupte sau astfel deteriorate încât să afecteze în mod negativ funcționarea utilajului electric.** Predați componentele deteriorate spre reparare, înainte de a folosi utilajul. Multe accidente au ca și cauză componente electrice prost reparate.
- f) **Instrumentele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Instrumentele de tăiere corespunzător îngrijite și cu margini ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de operat.
- g) **Folosiți utilajul electric, accesoriile, utilajele auxiliare etc. corespunzător acestor instrucțiuni.** Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea ce trebuie prestată. Utilizarea utilajului electric în alte scopuri decât cel prevăzut poate genera situații riscante.
- h) **Țineți aparatul de suprafețele izolate de prindere, atunci când efectuați lucrări, la care sculele utilizate pot întâlni cabluri de curent ascunse.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate încălca și părțile metalice ale aparatului și poate conduce la un șoc electric.

5) UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA SCULEI CU ACUMULATOR

- a) **Pentru încărcarea acumulatorilor folosiți numai încărcătoare recomandate de fabricant.** Prin folosirea unui încărcător destinat unui anumit tip de acumulator pentru a încărca alte acumulatori, există pericol de incendiu.
- b) **Din acest motiv, sculele electrice trebuie folosite numai cu acumulatorii prevăzute pentru acestea.** Folosirea altor acumulatori poate cauza leziuni și pericol de incendiu.
- c) **Nu păstrați bateriile nefolosite aproape de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice, care ar putea șunta contactele.** Scurtcircuitarea contactelor acumulatorului poate cauza arsuri sau foc.
- d) **În caz de utilizare incorectă, din baterie se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În caz de contact cu ochii spălați și consultați un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritarea pielii sau arsuri.
- e) **Nu folosiți niciun acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorul modificat sau deteriorat se poate comporta în mod neprevăzut și poate conduce la foc, explozie sau pericol de vătămare.
- f) **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi prea ridicate.** Focul sau temperaturi peste 130 °C pot cauza o explozie.
- g) **Urmați toate instrucțiunile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau**

scula cu acumulator înafara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare. Încărcarea greșită sau încărcarea înafara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și mări pericolul de incendiu.

6) SERVICE:

- a) **Moto-fierăstrăul electric trebuie să fie reparat doar de persoane special calificate iar în acest scop trebuie folosite doar piese de schimb originale.** Astfel este garantată menținerea siguranței utilajului electric.
- b) **Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorați.** Toate întreținerile de acumulatori trebuie să aibă loc numai de către producător sau de centrele de asistență tehnică autorizate.

Indicații de siguranță suplimentare



Avertizare! Prelucrarea de materiale periculoase (de ex. vopseluri cu conținut de plumb sau material cu conținut de azbest) este dăunătoare pentru sănătatea utilizatorului și a persoanelor din jur și de aceea este interzisă.



Avertizare! În timpul tăierii cu ferăstrăul sau șlefuirii poate rezulta praf. Purtați în permanență ochelari de protecție, mănuși și mască de protecție a căilor respiratorii. Dacă este posibil, conectați un sistem de aspirare a prafului.

1) INDICAȚII SPECIALE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU APARATUL COMBI CU ACUMULATOR

- **Atunci când efectuați lucrări la care scula utilizată sau șuruburile pot întâlni cabluri de curent ascunse susțineți scula electrică de suprafețele izolate de prindere.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate încălca și părțile metalice ale aparatului și poate conduce la un șoc electric.
- **Utilizați aparate adecvate de căutare pentru a depista cablurile de alimentare ascunse sau întrebați la regia locală de furnizare a utilităților.** Contactul cu cablurile electrice poate duce la electrocutare și incendiu, iar contactul cu o conductă de gaz, la explozie. Deteriorarea unei conducte de apă poate duce la pagube materiale și la electrocutare.
- **Asigurați piesa de prelucrat.** O piesă prinsă în dispozitive de fixare sau în menghină este mai bine stabilizată decât cu mâna.
- **Fiți atent la manipularea sculelor cum ar fi ferăstrăul, cuțitul de făcut și mașina de găurit.** Acestea sunt ascuțite și prezintă pericol de accidentare.
- **Purtați mănuși în timp ce schimbați accesoriile.** În acest fel evitați rănirea dacă accesoriul s-a încălzit în urma utilizării.

2) INDICAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU TĂIEREA CU MIȘCĂRI OSCILANTE

- **Țineți scula electrică doar de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați lucrări, la**

care sculele electrice pot întâlni cabluri de curent ascunse. Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate încălca și părțile metalice ale aparatului și ar putea conduce la un șoc electric.

- **Fixați și asigurați piesa de prelucrat de o suprafață stabilă folosind un dispozitiv de prindere adecvat.** Dacă piesa de prelucrat este ținută numai cu o mână sau lipită de corp, aceasta rămâne nesigură, ceea ce poate conduce la pierderea controlului.
- **Țineți mâinile departe de zona de lucru a pânzei ferăstrăului. Nu introduceți mâinile sub piesa de prelucrat. În timpul lucrului, asumați-vă întotdeauna o poziție laterală față de ferăstrău.** La contactul cu pânza există pericol de accidentare.
- **Ghidați scula electrică numai pornită către piesa de prelucrat.** Există pericol de recul dacă scula atașată pătrunde oblic în piesa de prelucrat.
- **Aveți grijă ca, în timpul tăierii cu ferăstrăul, placa de picior să stea întotdeauna pe piesa de prelucrat.** Pânza se poate înclina, fapt care poate conduce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- **După terminarea procesului de lucru, opriți scula electrică și scoateți pânza din decupaj numai după ce aceasta s-a oprit complet.** Astfel evitați un recul și puteți așeza scula electrică deoparte în siguranță.
- **Utilizați numai pânze de ferăstrău fără defecte, în stare ireproșabilă.** Pânzele de ferăstrău îndoite sau tocite se pot rupe, pot influența negativ tăierea sau pot provoca un recul.

- **După oprire, nu frânați pânza de ferăstrău prin contrare laterală.** Pânza se poate deteriora, rupe sau provoca un recul.
- **Tensionați bine materialul. Nu susțineți piesa de prelucrat cu mâna sau cu piciorul.** Nu atingeți obiecte sau solul cu pânza în mișcare. Există pericol de recul.
- **În timpul lucrului, țineți pânza bine cu ambele mâini și asigurați-vă o postură stabilă.** Scula electrică va fi ghidată în siguranță cu ambele mâini.
- **Înainte de a o așeza, așteptați până când scula electrică s-a oprit.** Scula atașată se poate înclina, fapt care poate conduce la pierderea controlului asupra sa.
- **Dacă pânza de ferăstrău se răsucesce, opriți imediat aparatul.** Depărtați tăietura și scoateți cu atenție pânza din ea. Faptul poate conduce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

3) INDICAȚII SPECIALE PRIVIND SIGURANȚA ÎN TIMPUL ȘLEFUIRII ȘI FĂȚUIRII

- **Utilizați scula electrică numai pentru șlefuire uscată.** Nu fățuiți materiale umezite. Pătrunderea apei în scula electrică crește riscul de electrocutare.
- **Evitați o supraîncălzire a produsului de șlefuit și a șlefuitorului.** Există pericol de incendiu.
- **Piesa de prelucrat se încinge în timpul șlefuirii. Nu prindeți de porțiunile prelucrate, ci permiteți răcirea piesei. Există pericol de arsuri.** Nu folosiți lichid de răcire sau substanțe similare.

- **În pauzele de lucru, goliți întotdeauna recipientul pentru praf.** Praful fin din săculețul dedicat, micro-filtru, sacul de hârtie (sau din sacul filtrului, respectiv filtrul aspiratorului) se poate autoaprinde în condiții nefavorabile, cum ar fi producerea scânteilor în timpul șlefuirii metalelor. Un pericol deosebit apare atunci când praful în urma șlefuirii se amestecă cu resturi de vopsea, poliuretan sau alte substanțe chimice, iar produsul de șlefuit s-a în-cins ca urmare a lucrului prelungit.

4) INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA BURGHIELOR MAI LUNGI

- a) **Nu lucrați în niciun caz cu o turație mai mare decât turația maxim admisă pentru burghiu.** În cazul turațiilor mai mari burghiuul se poate îndoii ușor, dacă acesta se poate roti liber fără contact cu piesa de prelucrat, și poate conduce la răniri.
- b) **Începeți întotdeauna procesul de găurire cu turație mai joasă și în timp ce burghiuul are contact cu piesa de prelucrat.** În cazul turațiilor mai mari burghiuul se poate îndoii ușor, dacă acesta se poate roti liber fără contact cu piesa de prelucrat, și poate conduce la răniri.
- c) **Nu exercitați o presiune excesivă.** Burghiele se pot îndoii și astfel se pot rupe sau pot conduce la o pierdere a controlului și la răniri.

5) RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă operați în mod ireproșabil dispozitivul, există riscuri reziduale. În funcție de designul și dotarea acestui utilaj, pot apărea următoarele riscuri:

- a) Vătămare corporală prin tăiere
- b) Vătămări ale auzului în cazul în care nu se poartă un echipament adecvat de protecție a auzului.
- c) Daune asupra sănătății, care rezultă din vibrarea mâinii/brațului, în cazul în care aparatul este folosit pentru o perioadă mai îndelungată de timp sau dacă este operat și întreținut în mod necorespunzător.
- d) Vătămări oculare, dacă nu se poartă ochelarii de protecție adecvați.
- e) Afeccțiuni pulmonare, dacă nu se poartă protecție respiratorie adecvată.



Avertizare! În timpul funcționării, acest dispozitiv electric produce un câmp electro-magnetic. În anumite condiții, acest câmp poate afecta negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a minimiza riscul producerii de leziuni grave sau letale, este recomandabil ca persoanele cu implanturi medicale să consulte medicul și fabricantul implantului medical înainte de a opera acest dispozitiv.



Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă, care sunt specificate în manualul cu instrucțiuni de utilizare al acumulatorului dumneavoastră din seria Parkside X 20 V Team. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

Nu utilizați niciun accesoriu care nu a fost recomandat de PARKSIDE. Acest lucru poate conduce la șoc electric sau foc.

Instrucțiuni de lucru



În timpul lucrului cu aparatul purtați îmbrăcăminte adecvată și echipament de protecție potrivit. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că aparatul este funcțional. Echipamentul de protecție personală și un aparat funcțional diminuează riscul de vătmări corporale și accidente.



Fiți atenți ca temperatura ambientală să nu depășească 50 °C și să nu scadă sub -20 °C în timpul lucrului.



Purtați protecție auditivă.



Operarea

Schimbarea accesoriilor




Asigurați aparatul împotriva pornirii (vezi „Pornirea/Oprirea”) sau scoateți acumulatorul din aparat. Pornirea accidentală prezintă pericol de accidentare.



Purtați mănuși de protecție. După utilizare, este posibil ca accesoriul să se fi încălzit.

Demontarea accesoriului

1. Împingeți pârgă de deblocare (5) până la limită în poziție  și mențineți-o aici.
2. Extrageți accesoriul deblocat (4/16/22/26).

Montarea accesoriului

3. Glisați accesoriul (4/16/22/26) de-a lungul șinei de ghidare din unitatea motorului (6).
4. Lăsați pârghia de deblocare (5) să gliseze înapoi în poziție 0.
5. Verificați dacă accesoriul este fixat în poziție, trăgând de acesta.

Scoateți/montați acumulatorul

1. Pentru desprinderea acumulatorului (9) din aparat, apăsați ambele butoane de deblocare (9b) de pe acumulator și scoateți acumulatorul.
2. Pentru montarea acumulatorului (9), introduceți-l în aparat împingându-l de-a lungul șinei de ghidare. Se blochează cu un clic.



Puneți la loc acumulatorul numai după ce ați pregătit scula-acumulator pentru utilizare.

Pornirea/Oprirea

1. **Pornirea:** Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (A 10). De la întrerupătorul de pornire/oprire (A 10) puteți regla continuu turația. Presiune ușoră: turație redusă
Presiune crescută: turație crescută
2. **Oprirea:** Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (A 10). Atunci când puneți comutatorul sensului de rotație (A 7) în poziție centrală, aparatul este asigurat împotriva pornirii.

A Verificați nivelul de încărcare a bateriei

Indicatorul nivelului de încărcare (9a) semnalizează nivelul de încărcare a acumulatorului (9).

Apăsați tasta pentru indicarea gradului de încărcare (9a) de pe acumulator.

Nivelul de încărcare a bateriei este indicat prin lumina becului LED corespunzător.

3 LED-uri aprinse (roșu, portocaliu și verde): Acumulator încărcat

2 LED-uri aprinse (roșu și portocaliu): Acumulator parțial încărcat

1 LED aprins (Roșu): Acumulatorul trebuie încărcat



Încărcați acumulatorul (9) atunci când este aprinsă numai lampa LED roșie, care indică starea încărcării.

A Încărcarea acumulatorului



Lăsați un acumulator încălzit să se răcească înaintea încărcării.



Încărcați acumulatorul (9) atunci dacă mai este aprins LED-ul roșu al indicatorului stării de încărcare.

1. Scoateți acumulatorul (9) din aparat, dacă este cazul.
2. Conectați încărcătorul (14) la o priză.
3. Glisați acumulatorul (9) în fanta de încărcare a acumulatorului (14).
4. Deconectați încărcătorul (14) de la rețea.
5. Scoateți acumulatorul (9) din încărcătorul (14) după ce a avut loc procesul de încărcare.

Prezentare generală a indicatoarelor de control cu LED de pe încărcător (14):

LED-ul luminează fără acumulator inserat:

Încărcătorul este pregătit de funcționare.

LED-ul verde luminează:

Acumulatorul este încărcat.

LED-ul roșu luminează:

Acumulatorul se încarcă.

C Unitate motor cu accesoriu mașină de găurit PKGA 1

Schimbare sculă



Asigurați aparatul împotriva pornirii (vezi „Pornirea/Oprirea”). Pornirea accidentală a aparatului prezintă pericol de accidentare.

1. Rotiți mandrina de găurit cu prindere rapidă (1) în direcția **RELEASE**, până când orificiul mandrinei de găurit este suficient de mare pentru a introduce scula.
2. Introduceți scula cât de mult se poate în mandrina de găurire cu prindere rapidă (1).
3. Rotiți în direcția **GRIP** mandrina de găurit cu prindere rapidă, pentru a fixa ferm scula.
4. Pentru a îndepărta din nou scula, rotiți mandrina de găurit cu prindere rapidă (1) în direcția **RELEASE**, până când orificiul mandrinei de găurit este suficient de mare pentru a scoate scula.

Selectarea vitezei



Opriți aparatul înainte de schimbarea vitezei.

1. Așteptați oprirea aparatului.
2. Mutați comutatorul pentru schimbarea vitezei (3) în poziția dorită:
1: 0-400 min⁻¹
2: 0-1350 min⁻¹

Setarea sensului de rotație

De la comutatorul sensului de rotație puteți modifica sensul de rotație al aparatului.

Săgeata de pe comutatorul sensului de rotație indică direcția de lucru.

1. Așteptați oprirea aparatului.
2. Mutați comutatorul sensului de rotație (7) în poziția dorită:

Pentru găurirea și înșurubarea șuruburilor: Apăsăți spre înainte comutatorul sensului de rotație cu săgeată

Pentru desfacerea șuruburilor: Apăsăți spre înapoi comutatorul sensului de rotație cu săgeată

3. Atunci când puneți comutatorul sensului de rotație (7) în poziție centrală, aparatul este asigurat împotriva pornirii.



Comutatorul sensului de rotație poate fi acționat doar în stare de repaus!

Reglarea cuplului

Puteți preseta cuplul maxim. Treptele de cuplu sunt marcate cu 1 - 19 +

1. Așteptați oprirea aparatului.
2. Selectați cuplul dorit rotind inelul de reglare (2) dedicat.

Șuruburi: Treapta 1 - 19

Găurire: Treaptă

3. Începeți cu o treaptă mică a cuplului și creșteți-o după necesități.



Inelul de reglare a cuplului poate fi acționat doar în stare de repaus.



Cuplul necesar depinde de:

- felul și duritatea materialului de prelucrat;
- felul și lungimea șuruburilor utilizate.

D Unitate motor cu accesoriu pentru șlefuitor multifuncțional PKGA2



Asigurați aparatul împotriva pornirii (vezi „Pornirea/Oprirea”). Pornirea accidentală a aparatului prezintă pericol de accidentare.



Purtați mască de protecție împotriva prafului la lucrări de rectificare.

Montarea/demontarea hârtiei abrazive

Placa de șlefuit (21) este echipată cu un arici pentru fixarea rapidă a hârtiei abrazive.

Fixarea hârtiei abrazive

1. Apăsăți uniform hârtia abrazivă (23) pe placa de șlefuit (21). Atenție la uniformitatea acoperirii orificiilor din hârtia abrazivă cu orificiile din placa de șlefuit.

Desprinderea hârtiei abrazive

2. Trageți hârtia abrazivă (23) de pe placa de șlefuit (21).

Conectarea sistemului de aspirare a prafului

Prin conectarea sistemului de aspirare a prafului puteți diminua cantitatea de praf degajată în timpul șlefuirii.

1. Glisați adaptorul (24) până la limită în orificiul de pe accesoriul pentru șlefuitor multiplu (22).
2. Conectați furtunul unui aspirator la adaptorul (24). Aveți grijă ca aspiratorul de praf să fie adecvat pentru materialul de prelucrat. Găsiți aceste informații în instrucțiunile de operare ale aparatului extern.



Puteți conecta furtunul de aspirație al unui aspirator de praf, dacă este cazul, fără reductorul (25) pe adaptorul unghiular (24).

Șlefuirea

- În timpul șlefuirii cu accesoriul pentru șlefuitor multifuncțional, utilizați un sistem de aspirare a prafului.
- Ghidați aparatul pornit către piesa de prelucrat.
- Curățați placa de șlefuit înainte de a utiliza o hârtie abrazivă.
- Pentru a obține rezultate bune de șlefuire, lucrați numai cu hârtii abrazive în stare ireproșabilă.
- Lucrați cu presiune a apăsare redusă și uniformă. Astfel protejați aparatul și hârtia abrazivă.
- Nu șlefuiți materiale diferite (de ex. metal și apoi lemn) cu aceeași hârtie abrazivă.

Alegerea hârtiei abrazive

Granulație P Utilizare

P 60	pentru șlefuirea preliminară a suprafețelor de lemn brute
P 80 / P 120	pentru șlefuirea plană
P 240	pentru șlefuirea fină a suprafețelor tratate cu grund și vopsite

E Unitate motor cu accesoriu pentru ferăstrău sabie PKGA3

Montarea/inlocuirea pânzei de ferăstrău



Asigurați aparatul împotriva pornirii (vezi „Pornirea/Oprirea”). Pornirea accidentală a aparatului prezintă pericol de accidentare.



Purtați mănuși în timp ce manipulați pânza de ferăstrău. Evitați astfel leziunile prin tăiere.



Atenție, pericol de accidentare!

- Nu utilizați pânze de ferăstrău tocite, îndoite sau deteriorate în alt mod.
- Utilizați întotdeauna pânza de ferăstrău potrivită.



O prezentare generală a pânzelor de ferăstrău adecvate poate fi găsită în „Piese de schimb/accesorii”.

Montarea pânzei de ferăstrău:

1. Împingeți pârghia (18) pentru deblocarea pânzei de ferăstrău în jos, până la opritor și țineți-o în jos. Puneți tija pânzei (19/20) în fanta suportului pentru pânza de ferăstrău.
2. Pentru deblocare eliberați pârghia (18), care va reveni în poziția inițială.
3. Verificați dacă pânza este fixată în poziție, trăgând de aceasta.

Îndepărtarea pânzei:

4. Împingeți pânza la limită pârghia (18) pentru deblocarea pânzei de ferăstrău în jos, și scoateți pânza din suportul dedicat.



Pentru anumite lucrări, pânza de ferăstrău se poate folosi și rotită la 180°.



Deservirea ferăstrăului sabie

1. Înainte de pornire, aveți grijă ca aparatul să nu atingă piesa de prelucrat.
2. Porniți aparatul.
De la întrerupătorul de pornire/oprire (10) puteți regla continuu numărul curselor.
Presiune ușoră: număr de curse redus.
Presiune crescută: număr de curse ridicat.
Întrerupătorul de pornire/oprire nu se poate bloca.
3. Așezați placa de picior (17) pe piesa de prelucrat.
4. Tăiați cu avans uniform.
5. După lucru, opriți aparatul și numai după aceea scoateți pânza de ferăstrău din tăietură.

Tăierea cu ferăstrăul



Purtați ochelari de protecție.

- Utilizați numai pânze de ferăstrău fără defecte, în stare ireproșabilă. Pentru prelucrarea metalului, folosiți numai pânze de ferăstrău pentru metal.
- Atenție la o postură sigură și țineți bine aparatul cu ambele mâini și la distanță de propriul corp.
- Înainte de a tăia cu ferăstrăul, verificați piesa de prelucrat cu privire la corpuri străine ascunse, cum ar fi cuiele sau șuruburile. Îndepărtați-le dacă este cazul.
- Tăierea cu intrare directă poate fi executată numai în materiale moi, cum ar fi lemnul sau gipsul.

Efectuarea tăierilor cu intrare directă



Pericol de recul! Țineți bine aparatul.

1. Așezați aparatul cu marginea inferioară a plăcii de picior (17) pe piesa de prelucrat.
2. Porniți aparatul.
3. Scufundați pânza de ferăstrău (20) în piesa de prelucrat, prin înclinarea aparatului spre înainte, până când stă vertical.
4. Tăiați cu ferăstrăul de-a lungul liniei de tăiere dorite.

Alegerea pânzei de ferăstrău

Pânză pentru lemn	pentru lemn, plastic, gips
Pânză pentru metal	pentru table, profiluri și țevi
Pânză pentru intrare directă în material	pentru materiale moi, precum lemnul sau gipsul



Unitate motor cu accesoriu cu sculă multifuncțională PKGA4



Purtați mască de protecție împotriva prafului la lucrări de rectificare.

Schimbare sculă



Asigurați aparatul împotriva pornirii (vezi „Pornirea/Oprirea”). Pornirea accidentală a aparatului prezintă pericol de accidentare.



Asigurați-vă că suportul sculei (29) este înșurubat strâns, pentru a putea așeza și utiliza în siguranță toate sculele incluse în livrare (30/32/33).

1. Împingeți pârghia (27) de deblocare a sculei spre înapoi, până la limită.
2. Așezați scula dorită (30/32/33) sub suportul sculei (29) pe dornurile de montare (28). Dacă este cazul, deșurubați suportul deblocat al sculei (29), ca să puteți așeza scula dorită (30/32/33) pe dornurile de montare (28). Sunt posibile 12 poziții diferite.

3. Rotiți din nou strâns suportul sculei, dacă este cazul.
4. Rabatați din nou pârghia (27) de deblocare a sculei spre înainte. Suportul sculei este fixat de sculă.

Montarea/demontarea hârtiei abrazive

Placa de șlefuit delta (30) este echipată cu un arci pentru fixarea rapidă a hârtiei abrazive.

Fixarea hârtiei abrazive

1. Apăsăți uniform hârtia abrazivă (31) pe placa de șlefuit delta (30). Atenție la uniformitatea acoperirii orificiilor din hârtia abrazivă cu orificiile din placa de șlefuit.

Desprinderea hârtiei abrazive

2. Trageți hârtia abrazivă (31) de pe placa de șlefuit delta (30).

Șlefuirea

- Ghidați aparatul pornit către piesa de prelucrat.
- Curățați placa de șlefuit înainte de a utiliza o hârtie abrazivă.
- Pentru a obține rezultate bune de șlefuire, lucrați numai cu hârtii abrazive în stare ireproșabilă.
- Lucrați cu presiune a apăsare redusă și uniformă. Astfel protejați aparatul și hârtia abrazivă.
- Nu șlefuiți materiale diferite (de ex. metal și apoi lemn) cu aceeași hârtie abrazivă.

Alegerea hârtiei abrazive

Granulație P Utilizare

P 60	pentru șlefuirea preliminară a suprafețelor de lemn brute
P 80 / P 120	pentru șlefuirea plană
P 240	pentru șlefuirea fină a suprafețelor tratate cu grund și vopsite

Fățuirea

- La fățuire, selectați un număr mare de oscilații.
- Lucrați cu presiune de apăsare redusă și într-un unghi mic, pentru a nu deteriora materialul de substrat.

Curățire/Mentenanță



Pentru lucrările care nu sunt descrise în acest ghid, apălați la centrul nostru de service. Folosiți doar piese de schimb originale. Există riscul de vătămare corporală.



Opriiți aparatul și, înainte de toate lucrările, scoateți acumulatorul din acesta.

Executați regulat următoarele lucrări de mentenanță și curățire. Astfel este garantată utilizarea îndelungată și fiabilă a aparatului:

Curățire



Nu pulverizați apă pe mașină și nu o curățați sub jet de apă. Există riscul de șoc electric, aparatul putând fi astfel deteriorat.

- Mențineți curate orificiile de aerisire, carcasa motorului și mânerul dispozitivului. În acest scop, folosiți un prosop umed sau o perie.
Evitați utilizarea de detergenți sau solvenți. Aceștia pot deteriora definitiv aparatul.

Mentenanță

Aparatul nu necesită mentenanță.

Depozitare

- Mențineți aparatul și accesoriile într-un loc uscat și în afara accesului copiilor.
- Înainte de o depozitare pe timp îndelungat (de ex. peste iarnă), scoateți acumulatorul din aparat.
- Depozitați acumulatorul numai în stare semiîncărcată. Pentru depozitarea pe o perioadă mai îndelungată, acumulatorul trebuie să fie încărcat în proporție de 40-60%.
- În cazul depozitării pe perioade mai îndelungate trebuie verificat la fiecare 3 luni nivelul de încărcare a acumulatorului, iar dacă este necesar, trebuie reîncărcat.
- Acumulatorul trebuie depozitat în spații cu temperaturi cuprinse între 0 °C și 45 °C. Evitați depozitarea acumulatorului în condiții extreme de căldură sau frig, pentru ca acesta să nu își piardă din randament.

Reciclare/Protecția mediului

Predați aparatul, accesoriile și ambalajul către o unitate de reciclare ecologică. Indicații privind eliminarea acumulatorului găsiți în instrucțiunile de utilizare separate ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră.



Dispozitivele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile casnice.

- Scoateți acumulatorul din aparat înainte de a elimina aparatul.
- Predați aparatul și încărcătorul către o unitate de reciclare. Componentele plastice și metalice folosite pot fi colectate separat, contribuind la eficientizarea procesului de reciclare. În acest sens, adresați-vă centrului nostru de service.
- Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Garanție

Stimată clientă, stimate client, pentru acest aparat veți primi 3 ani de garanție, de la data achiziției.

În cazul în care aparatul este deteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Termenul garanției începe de la data achiziționării aparatului. Vă rugăm să păstrați în condiții corespunzătoare bonul de casă original. Acest document este solicitat ca și dovadă a achiziției.

Dacă, pe parcursul a trei ani din momentul achiziției, apare vreo daună materială sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit – la alegerea noastră. Serviciile prestate în perioada garanției presupun ca, în cadrul termenului-de-trei-ani, să fie prezentate aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) și să se descrie pe scurt în ce constă și când a apărut dauna. Dacă defectul nu este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou. Din momentul reparării sau înlocuirii produsului, dreptul la garanție este anulat.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

Perioada de garanție nu se prelungește după ce aceasta expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb (de. ex. instrument) și nici daunele produse asupra componentelor fragile (de ex. comutator). Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenanță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare. Trebuie neapărat evitate acele domenii de aplicare și acțiuni care sunt contra-indicate sau asupra cărora avertizează manualul de utilizare.

Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul de identificare (IAN 360557_2010) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefonice** sau prin **e-mail**, departamentul de service menționat mai jos. Veți primi informații

suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.

- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparații-Service

Lucrările de reparații neincluse în garanție pot fi executate, contra-cost, în departamentul nostru de service. În acest sens, vom fi încântați să vă transmitem o ofertă de preț.

Putem prelucra doar aparate care au fost predate suficient de bine ambalate și care poartă însemnele poștei.

Atenție: Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a ni-l transmite și să atașați o notă referitor la defecțiunea în cauză.

Aparatele transmise prin servicii cu plata la destinatar sau prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali nu sunt acceptate.

Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Service-Center

Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: grizzly@lidl.ro

IAN 360557_2010

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools-service.eu

Piese de schimb/Accesorii

**Piese de schimb și accesorii sunt disponibile pe site-ul
www.grizzlytools-service.eu**

Dacă veți avea probleme cu procesul de comandă, vă rugăm să utilizați formularul de contact. Pentru întrebări suplimentare vă rugăm să vă adresați către „Service-Center” (vezi pagina 84).

Pos. Instrucțiuni de utilizare	Pos. Schemă de explozie	Descriere	Nr. articol
A 4	PKGA1	Accesoriu mașină de găurit	91104164
A 16	PKGA3	Accesoriu pentru ferăstrău sabie	91104153
A 19		Pânză pentru metal (HSS 150 mm/18 TPI*)	13800222
A 20		Pânză pentru lemn (HCS 150 mm/6 TPI*)	13800221
A 22	PKGA2	Accesoriu pentru șlefuitor multifuncțional	91104154
A 23	PKGA2-7	Hârtii abrazive - șlefuitor multifuncțional (2 x P 60, 2 xP 120, 1 x P 240**)	30211066
A 24	PKGA2-8/9	Adaptor pentru aspirarea prafului	91104150
A 26	PKGA4	Accesoriu pentru mașină multifuncțională	91104158
A 30		Placă de șlefuit delta	91104159
A 31		Hârtii abrazive - Placă de șlefuit delta (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120**)	30211067
A 32		Cuțit de fățuit	30220082
A 33		Pânză pentru intrare directă în material	30220083

* HSS = High Speed Steel

HCS = High Carbon Steel, oțel cu conținut ridicat de carbon

TPI = Teeth per inch, număr dinți la fiecare 2,54 cm

**P = Granulație



Accesorii suplimentare pentru orice destinație se găsesc în comerț.

Identificare defecțiuni

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește	Acumulatorul (A 9) este descărcat	Încărcați acumulatorul (respectați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător)
	Acumulatorul (A 9) nu este montat	Montați acumulatorul (respectați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător)
	Înterupătorul de pornire/oprire (A 10) este defect	Dispuneți repararea prin intermediul centrului de service
Aparatul funcționează cu întreruperi	Contact imperfect intern	Dispuneți repararea prin intermediul centrului de service
	Înterupătorul de pornire/oprire (A 10) este defect	
Scula nu se mișcă, deși motorul funcționează	Accesorii sau scula nu este montată corect	Montați corect accesoriul sau scula (vezi „Deservirea”)
Putere redusă a aparatului	Scula nu este potrivită pentru piesa de prelucrat	Utilizați scula potrivită
	Scula este tocită sau uzată	Utilizați o sculă nouă
	Viteză greșită	Adaptați viteza
	Putere redusă a acumulatorului	Încărcați acumulatorul (A 9) (respectați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător)
Scula de uzează rapid	Scula nu este potrivită pentru piesa de prelucrat	Utilizați scula potrivită (vezi „Deservirea”)
	se aplică presiune excesivă	Diminuați presiunea
	Viteza este prea mare	Reduceți viteza

Съдържание

Увод.....	88	Двигателен блок с приставка	
Предназначение.....	88	саблен трион РКGA3.....	102
Общо описание	88	Монтаж/ смяна на ножовката.....	102
Обем на доставката	88	Обслужване на сабленя трион	102
Преглед.....	89	Шлайфане	103
Технически данни	89	Изпълняване на потъващи срезове	103
Инструкции за безопасност	90	Избор на шурката	103
Символи.....	91	Двигателен блок с	
Общи инструкции за безопасност за		универсален уред РКGA4	103
ел. инструменти.....	91	Смяна на инструмент.....	103
Други указания за безопасност.....	95	Поставяне/отстраняване на	
Указания за работа	98	шурката	104
Обслужване	98	Шлайфане	104
Смяна на приставки на уреда.....	98	Избор на шурката	104
Изваждане/		Стъргане.....	104
поставяне на батерията.....	99	Почистване/Техническа	
Включване/		поддръжка.....	104
изключване.....	99	Почистване	105
Проверка на степента на		Техническа поддръжка	105
зареждане на батерията	99	Съхранение	105
Зареждане на батерията	99	Изхвърляне/	
Двигателен блок с приставка-		Защита на околната среда.....	105
винтоверт РКGA1	100	Гаранция.....	105
Смяна на инструмент.....	100	Ремонтен сервиз/	
Избор на скорост.....	100	извънгаранционно	
Настройка на посоката на въртене	100	обслужване	107
Настройка на въртящия момент.....	101	Сервизно обслужване	107
Двигателен блок с приставка-		Вносител	107
шлайфмашина РКGA2.....	101	Резервни части/	
Поставяне/отстраняване на		Принадлежности	109
шурката	101	Търсене на повреди	110
Свързване на изсмукване на		Превод на оригиналната CE-	
праха	101	декларация за	
Рязане.....	102	съответствие	160
Избор на ножовка.....	102	Сборен чертеж	163-165

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана.



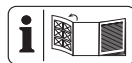
Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Предназначение

Уредът е предвиден за навиване и развиване на винтове, както и за пробиване на отвори в дърво, метал или синтетичен материал. Инструментите-приставки са предвидени за шлайфане, рязане и стъргане. Уредът не е подходящ за стопанска употреба. Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в настоящото упътване, може да доведе до повреда в уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя. Уредът е предназначен за употреба от възрастни. Младежи над 16-годишна възраст могат да използват уреда само под контрол. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неправилна употреба или неправилно обслужване. При стопанска употреба гаранцията изгаря.

Уредът е част от серията Parkside X 20 V TEAM и може да се използва с батерии от серията Parkside X 20 V TEAM. Акумулаторните батерии трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията Parkside X 20 V TEAM.

Общо описание



Фигурите ще намерите върху отварящата се страна.

Обем на доставката

Извадете уреда внимателно от опаковката и проверете, дали следните части са налице. Изхвърлете надлежно опаковъчния материал.

- Двигателен блок с приставка-винтоверт
- Приставка-саблен трион
- Приставка-шлайфмашина
- Приставка-универсален уред
- Принадлежности - Приставка-винтоверт
 - 6 бита за пробиване (1,5/2/3/4/5/6 mm)
 - 6 бита за завинтване, 50 mm
 - Държач за битове
- Принадлежности - Приставка-саблен трион
 - Ножовка за дърво (HCS 150 mm/6 TPI*)
 - Ножовка за метал (HSS 150 mm/18 TPI*)
- Принадлежности - Приставка-шлайфмашина
 - 5 шкурки (2 x P* 60, 2 x P 120, 1 x P 240)
- Принадлежности - Приставка-универсален уред
 - Ножовка за прободен трион
 - Нож за стъргане

- Триъгълна шлифовъчна плоча + 3 шкурки (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120)
- Адаптер за изсмукване на праха
- Понижаващ преходник
- Куфар за съхранение
- Ръководство за употреба
*P = Зърнистост



Батерията и зарядното не са включени.

Преглед

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Бързодействащ патронник |
| | 2 Пръстен за настройка на въртящия момент |
| | 3 Превключвател за избор на скоростта |
| | 4 Приставка-винтоверт PKGA1 |
| | 5 Лостче за деблокиране на приставката на уреда |
| | 6 Двигателен блок |
| | 7 Превключвател за посоката на въртене |
| | 8 Ръкохватка |
| | 9 Батерия |
| | 10 Превключвател за вкл./изкл. |
| | 11 Държач за битове |
| | 12 6 бита за завинтване, 50 mm |
| | 13 6 бита за пробиване |
| | 14 Зарядно устройство |
| | 15 Куфар за съхранение |
| | 16 Приставка-саблен трион PKGA3 |
| | 17 Основна плоча |
| | 18 Лостче за деблокиране на ножовката |
| | 19 Ножовка за метал |
| | 20 Ножовка за дърво |
| | 21 Шлифовъчна плоча |
| | 22 Приставка-шлайфмашина PKGA2 |
| | 23 5 шкурки |
| | 24 Адаптер за изсмукване на праха |

- 25 Понижаващ преходник
- 26 Приставка-универсален уред PKGA4
- 27 Лостче за деблокиране на инструмента
- 28 Дорна за захващане
- 29 Държач на инструмента
- 30 Триъгълна шлифовъчна плоча
- 31 3 шкурки
- 32 Нож за стъргане
- 33 Ножовка за прободен трион

Технически данни

Комбиниран

уред 4 в 1 PKGA 20-Li C2

Напрежение на двигателя..... 20 V==

Обороти на празен ход (n_0)... 21000 min⁻¹

Температура..... макс. 50 °C

Процес на зареждане 4 – 40 °C

Експлоатация -20 – 50 °C

Съхранение 0 – 45 °C

Двигателен блок + Приставка-

винтоверт PKGA1

Обороти на празен ход

(n_0)..... 0-400/0-1350 min⁻¹

Въртящ момент..... макс. 35 Nm

Обхват на затягане на

патронника макс. 13 mm

Диаметър на пробиване

за дърво макс. 13 mm

за стомана макс. 8 mm

Тегло 1,23 kg

Ниво на силата на шума

(L_{pA})..... 83,7 dB(A), $K_{pA} = 5$ dB

Ниво на шума (L_{wA})... 94,7 dB(A), $K_{wA} = 5$ dB


Вибрации (a_h)

Пробиване в метал 1,322 m/s²


празен ход 1,531 m/s²

$K = 1,5$ m/s²

**Двигателен блок +
Приставка-шлайфмашина.. PKGA2**

Обороти на празен ход (n_0) ..0-9000 min⁻¹
Шкурка  138 x 97 mm
Тегло 1 kg
Ниво на силата на шума
(L_{pA}) 88,6 dB(A), K_{pA} = 3 dB
Ниво на шума (L_{WA})...99,6 dB(A), K_{WA} = 3 dB
Вибрации (a_h)4,572 m/s², K = 1,5 m/s²

**Двигателен блок +
Приставка-саблен трион..... PKGA3**

Обороти на празен ход (n_0) ..0-3200 min⁻¹
Дължина на хода  22 mm
Капацитет на рязане
Дърво..... 100 mm
Метал50 mm
Тегло 1,44 kg
Ниво на силата на шума
(L_{pA}) 89,3 dB(A), K_{pA} = 5 dB
Ниво на шума (L_{WA})..100,3 dB(A), K_{WA} = 5 dB
Вибрации (a_h)
Рязане на дъски 12,395 m/s²
Рязане на дървени
трупчета..... 12,392 m/s²
 K = 1,5 m/s²

**Двигателен блок + Приставка-
универсален уред PKGA4**

Обороти на празен ход (n_0)... 0-20000 min⁻¹
Ъгъл на осцилация 3,0°
Тегло 1 kg
Ниво на силата на шума
(L_{pA}) 84,8 dB(A), K_{pA} =3 dB
Ниво на шума (L_{WA}) . 95,8 dB(A), K_{WA} =3 dB
Вибрации (a_h)4,229 m/s², K = 1,5 m/s²



Внимание! Актуален списък на съвместимите акумулаторни батерии ще намерите на: www.lidl.de/akku

Посочената стойност на вибрациите е измерена по стандартизиран метод на изпитване и може да бъде използвана за сравняване на един електрически инструмент с друг. Посочената стойност на вибрациите може да се използва за първоначална оценка на излагането на вибрации.



Предупреждение: Стойността на емисиите по време на действителната употреба на електрическия инструмент може да се различава от посочената стойност в зависимост от начина на употреба на електрическия инструмент. Опитайте се да поддържате натоварването в резултат на вибрации възможно най-ниско. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при използване на инструмента и ограничението на работното време. При това следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл (напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

**Инструкции за
безопасност**

При употреба на машината трябва да се спазват инструкциите за безопасност.

Символи

Символи в упътването



Знаци за опасност с данни за предотвратяване на персонални или материални щети.



Знак за опасност с информация за предотвратяване на щети за хора в резултат на токов удар.



Носете предпазни ръкавици.



Носете защита за слуха.



Носете защитна маска.



Заповеден знак с данни за предотвратяване на щети.



Указателни знаци с информация за по-добра работа с уреда.

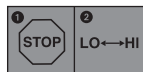
надписи върху уреда



Преди първоначалния пуск прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



Не изхвърляте електроуредите в битовите отпадъци.



Спрете уреда преди смяна на скоростта.



Опасност от нараняване от въртящ се инструмент! Дръжте ръцете си настрана.



Уредът е част от серията Parkside X 20 V TEAM.

Символи върху ножовките:



Носете защита за очите.



За рязане на дърво



За рязане на метал

Общи инструкции за безопасност за ел. инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, фигури и технически данни, с които е снабден електроинструментът.

Пропуските при спазването на инструкциите за безопасност и указанията могат да предизвикат удар от ток, пожар и /или тежки наранявания.

Пазете всички инструкции за безопасност и указания за бъдеща употреба.

Използването в инструкциите за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася за електрически инструменти, които работят в мрежата (с мрежов кабел) и за акумулаторни електрически инструменти (без мрежов кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО:

- a) **Поддържайте вашето работно място чисто и добре осветено.** Липсата на ред или неосветените работни участъци може да доведат до злополуки.
- б) **Не работете с електрическия инструмент във взриво-**

опасна среда, в която има горими течности, газове или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да запалят праха или парите.

- в) Дръжте децата и другите лица далече по време на употреба на електрическия инструмент.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол над уреда.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ:

- а) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта. Щепселът в никакъв случай не бива да се променя. Не използвайте щепсели с адаптер със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от удар от ток.
- б) Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности на тръби, нагреватели, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от удар от ток, ако тялото ви се заземи.
- в) Пазете електрическия инструмент от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от удар от ток.
- г) Не използвайте кабела, за да носите електрическия инструмент, да го закачвате или за да изтегляте щепсела от контакта. Дръжте кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи**

се части на уреда. Повредените или усукани кабели повишават риска от удар от ток.

- д) Когато работите с електрическия инструмент на открито, използвайте само удължители, които са подходящи за употреба навън.** Употребата на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от удар от ток.
- е) Ако експлоатацията на електрическия инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток (RCD).** Употребата на защитен прекъсвач срещу утечен ток намалява риска от удар от ток.

3) БЕЗОПАСНОСТ НА ХОРАТА:

- а) Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Един момент невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства като неплъзгащи се защитни обувки, защитна каска или защита за слуха намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте нежеланото пускане в експлоатация.**

Уверете се, че електрическият инструмент е изключен преди да го свържете с електрозахранването, да го вземете или носите. Ако при носене на електрическия инструмент държите пръста на прекъсвача или свържете уреда към електрозахранването, когато е включен, това може да доведе до злополуки.

- г) Преди да включите електрическия инструмент, махнете регулиращите инструменти или гаечни ключове.** Инструментът или ключът, който се намира на въртяща се част на уреда, може да предизвика наранявания.
- д) Избягвайте необичайни положения на тялото. Осигурете стабилна стойка и поддържайте равновесие по всяко време.** Така можете по-добре да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далече от движещите се части.** Широките дрехи, бижутата или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.
- ж) При възможност за монтиране на прахоизсмукващи и прахоулавящи приспособления, те трябва да се поставят и да се използват правилно.** Употребата на прахоизсмукващи приспособления може да намали вредата от праха.
- з) Не си внушавайте фалшиво чувство за сигурност и не се**

отклонявайте от правилата за безопасност при използване на електроинструменти, също и когато след многократна употреба сте добре запознати с електроинструмента. Невнимателното боравене може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.

4) УПОТРЕБА И ТРЕТИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ:

- а) Не претоварвайте уреда. За вашата работа използвайте само предназначен за нея електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в съответната област.
- б) Не използвайте електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Преди да предприемете настройки на уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставяте настрана електроинструмента, издърпайте щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се батерията.** Тази предпазна мярка предотвратява нежелания старт на електрическия инструмент.
- г) Съхранявайте електрически инструмент, който не се използва, недостъпен за деца. Не разрешавайте на лица, които не са запознати**

- с уреда или не са прочели указанията, да използват уреда.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- д) Поддържайте старателно електроинструмента и работния инструмент.** Преди да използвате уреда дайте повредените части на ремонт. Редица злополуки се дължат на недостатъчна поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове заяждат по-малко и се водят по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и др. според тези указания.** При това вземете предвид условията на работа и дейността, която трябва да се извърши. Употребата на електрическия инструмент за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- з) Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи и чисти от масло и грес.** Плъзгащите се дръжки и повърхности за хващане не позволяват сигурна работа и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.
- 5) ВНИМАТЕЛНА РАБОТА С И УПОТРЕБА НА АКУМУЛАТОРНИ ИНСТРУМЕНТИ**
- а) Зареждайте батериите само в зарядни устройства, които са препоръчани от производителя.** Съществува опасност от пожар, ако зарядното устройство, подходящо за определен вид батерии, се използва с други батерии.
- б) В електрическите инструменти използвайте само предвидените за тях батерии.** Употребата на други батерии може да причини наранявания и **опасност от пожар.**
- в) Дръжте батерията, която не се използва, далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да предизвикват свързване накъсо на контактите.** Свързването накъсо на контактите на батерията може да предизвика изгаряния или запалване.
- г) При неправилна употреба от батерията може да изтече течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността влезе в очите, потърсете допълнителна лекарска помощ.** Изтичащата течност от батерията може да предизвика кожни раздразнения или изгаряния.
- д) Не използвайте повредени или променени батерии.** Повредените или променени батерии могат да имат неочаквано поведение и да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- е) Не излагайте батерията на огън или прекалено високи температури.** Огън или температури над 130 °C могат да причинят експлозия.

ж) Спазвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте батерията или инструмента с батерия извън рамките на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон. Погрешно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон може да разруши батерията и да увеличи опасността от пожар.

6) СЕРВИЗ:

а) Давайте вашия електрически инструмент за ремонт само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.

Така се гарантира запазване на безопасността на електрическия инструмент.

б) Никога не ремонтирайте повредени батерии. Всички ремонти на батериите трябва да се извършват от производителя или оторизирани сервиси.

Други указания за безопасност



Предупреждение! Обработката на опасни вещества (напр. боя на основата на олово или материал, съдържащ азбест) е вредна за здравето за потребителя и страничните лица и следователно е забранена.



Предупреждение! При рязане или шлайфане може да се образува прах. Носете защитни очила, предпазни ръкавици и

респираторна защита. Ако е възможно, свържете устройството за изсмукване на праха.

1) СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИЯ МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН УРЕД

- Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за хващане, когато изпълнявате работи, при които използваният инструмент или винтът може да срещне скрити електрически проводници. Контактът с провеждащ напрежение проводник може да постави металните части на уреда под напрежение и да доведе до електрически удар.
- Използвайте подходящи устройства за откриване на скрити електрически проводници или се обърнете към местното комунално дружество. Контактът с електрически кабели може да доведе до токов удар и пожар, а контактът с газопровод до експлозия. Повреждането на водопровод може да доведе до имуществени щети и токов удар.
- Подсигурете обработвания детайл. Захванат с приспособления за захващане или менгеме детайл се държи по-сигурно, отколкото с ръка.
- Бъдете предпазливи при работата с инструменти като трион, нож за стъргане и бормашина. Те са остри, съществува опасност от нараняване.
- При смяна на приставките носете предпазни ръкавици. Така ще предотвратите наранявания, ако приставката на уреда се е загоряла след употреба.

2) УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РЕВЕРСИВНИ ТРИОНИ

- **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за хващане, когато изпълнявате работи, при които използваният инструмент може да срещне скрити електрически проводници.**

Контактът с провеждащ напрежение проводник може да постави металните части на уреда под напрежение и да доведе до токов удар.

- **Закрепете и фиксирайте обработвания детайл чрез стяги или по друг начин към стабилна основа.** Ако държите обработвания детайл само с ръка или срещу тялото си, той остава нестабилен, което може да доведе до загубване на контрол.
- Пазете ръцете си от областта на рязане. Не бъркайте под обработвания детайл. При работа винаги заставайте отстрани на триона. При контакт с ножовката съществува опасност от нараняване.
- Поднасяйте електроинструмента само включен към обработвания детайл. Съществува опасност от откат, ако използвания инструмент се заклини в обработвания детайл.
- Внимавайте за това, основната плоча при рязане винаги да е разположена плътно до обработвания детайл. Ножовката може да се заклини и да доведе до загуба на контрол над електроинструмента.
- След приключване на работния процес изключете електроинстру-

мента и извадете ножовката от разреза едва тогава, когато тя е достигнала състояние на покой.

По този начин предотвратявате откат и може да оставите електроинструмента по безопасен начин.

- Използвайте само неувредени, безупречни ножовки. Изкривени или изтъпени ножовки могат да се счупят, да повлияят отрицателно на рязането или да предизвикат откат.
- След изключване не спирайте ножовката чрез страничен натиск. Ножовката може да се повреди, счупи или да предизвика откат.
- Стягайте здраво обработвания материал. Не подпирайте обработвания детайл с ръка или крак. Не докосвайте предмети или земята с работещия трион. Съществува опасност от откат.
- При работа дръжте електроинструмента здраво с двете ръце и се погрижете за сигурна стойка. Електроинструментът се води по-сигурно с две ръце.
- Изчакайте електроинструментът да спре напълно, преди да го оставите. Използваният инструмент може да се заклини и да доведе до загуба на контрол над електроинструмента.
- Изключете уреда веднага, ако ножовката се заклини. Разтворете направения разрез и извадете внимателно ножовката. Това може да доведе до загуба на контрол над електроинструмента.

3) СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛАЙФАНЕ И СТЪРГАНЕ

- Използвайте електроинструмента само за сухо шлайфане. Не стържете овлажнени материали. Проникването на вода в електроуредта повишава риска от токов удар.
- Избягвайте прегряване на шлайфания материал и на шлайфмашината. Съществува опасност от пожар.
- Обработваният детайл се загрява при шлайфане. Не хващайте за обработеното място, а го оставете да се охлади. Съществува опасност от изгаряне. Не използвайте охлаждащи средства или други подобни.
- Преди работни почивки винаги изпразвайте контейнера за прах. Прах от шлайфане в торбата за прах, микрофилтъра, хартиената торба (или във филтърната торба или филтъра на прахосмукачката) при неблагоприятни условия, като напр. хвърчащи искри при шлайфане на метали, може да се запали от само себе си. Съществува особено голяма опасност, когато прахът от шлайфане е смесен с остатъци от боя, полиуретан или други химически материали и шлайфаният материал е горещ след дълга работа.

4) УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДЪЛГИ СВРЕДЛА

- a) **В никакъв случай не работете с по-високи обороти от максимално допустимите обороти за свредлото.** При по-високи обороти свредлото може лесно да се огъне,

ако може да се върти свободно без контакт с детайла и да доведе до нараняване.

- b) **Винаги започвайте процеса на пробиване с ниски обороти, докато свредлото установи контакт с обработвания детайл.** При по-високи обороти свредлото може лесно да се огъне, ако може да се върти свободно без контакт с детайла и да доведе до нараняване.
- v) **Не прилагайте прекомерно налягане.** Свредлата могат да се огънат и счупят или това да доведе до загуба на контрол и наранявания.

5) СКРИТИ ОПАСНОСТИ

Дори да обслужвате електрическия инструмент според предписанията, винаги съществуват скрити опасности. Следните опасности могат да възникнат във връзка с конструкцията и изпълнението на електрическия инструмент:

- a) порязвания
- b) увреждания на слуха, ако не се носи подходяща защита за слуха.
- c) увреждания на здравето в резултат на вибрациите на дланта и ръката при по-продължителна употреба на уреда или неправилно водене и техническа поддръжка.
- d) Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- e) Увреждания на белите дробове, ако не се носи подходяща дихателна маска.



Предупреждение! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени обстоятелства това поле

може да засегне активните или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират с техния лекар или с производителя на медицинския имплант преди обслужването на машината.



Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия Parkside X 20 V Team. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

Не използвайте аксесоари, които не се препоръчват от PARKSIDE. Това може да доведе до токов удар или пожар.

Указания за работа



При работа с уреда носете подходящо облекло и съответното предпазно оборудване.

Преди всяка употреба се уверете, че уредът е функционално годен. Личното предпазно оборудване и функционално годен уред намаляват риска от наранявания и инциденти.



Внимавайте за това, по време на работа околната температура да не надвишава 50 °C и да не пада под -20 °C.



Носете защита за слуха.



Обслужване

Смяна на приставки на уреда




Подсигурете уреда срещу включване (вижте „Включване/изключване“) или извадете батерията от уреда. При неволно включване съществува опасност от нараняване.




Носете предпазни ръкавици. След употреба приставката на уреда може да се е загоряла.

Сваляне на приставка на уреда

1. Преместете лостчето за деблокиране (5) в крайно положение и го задръжте в тази позиция .
2. Извадете деблокираната приставка на уреда (4/16/22/26).

Поставяне на приставка на уреда

3. Преместете приставката на уреда (4/16/22/26) по водещата шина в двигателния блок (6). Тя се фиксира с отчетливо щракване.
4. Оставете лостчето за деблокиране (5) да се плъзне обратно в начално положение .
5. Проверете стабилното положение чрез издърпване на приставката на уреда.

Изваждане/поставяне на батерията

1. За изваждане на батерията (9) от уреда натиснете бутона за деблокиране (9a) върху батерията и извадете батерията.
2. За поставяне на батерията (49) плъзнете батерията по водещата шина, за да влезе в уреда. Тя се фиксира с отчетливо щракване.



Поставете батерията едва тогава, когато акумулаторният инструмент е подготвен за работа.

Включване/изключване

1. **Включване:** Натиснете превключвателя за включване/изключване (A 10).
С превключвателя за включване/изключване (10) можете да регулирате оборотите безстепенно.
Лек натиск: ниски обороти
По-голям натиск: по-високи обороти
2. **Изключване:** Освободете превключвателя за включване/изключване (A 10).
Ако поставите превключвателя за посоката на въртене (A 7) в средно положение, уредът е подсигурен срещу включване.

Проверка на степента на зареждане на батерията

Индикаторът за състоянието на зареждане (A 9a) показва степента на зареждане на батерията (A 9).

Натиснете бутона за индикатора за състоянието на зареждане върху батерията.

Състоянието на зареждане на батерията се показва чрез светване на съответната светодиодна светлина.

3 светодиода светят (червен, оранжев и зелен): Батерията е заредена

2 светодиода светят (червен и оранжев): Батерията е заредена частично

1 светодиод свети (червен):

Батерията трябва да бъде заредена



Заредете батерията (A 9), когато остане да свети само червеният светодиод на индикатора за състоянието на зареждане (9a).

Зареждане на батерията



Оставете загряла батерия да се охлади преди зареждане.



Заредете батерията (9), когато остане да свети само червеният светодиод на индикатора за състоянието на зареждане (9a).

1. Ако е нужно извадете батерията (9) от уреда.
2. Вкарайте батерията (9) в отвора за зареждане на зарядното устройство (14).
3. Включете зарядното устройство (14) в контакта.
4. След процеса на зареждане изключете зарядното устройство (14) от мрежата.
5. Извадете батерията (9) от зарядното устройство (14).

Преглед на LED контролните индикации върху зарядното устройство:

Зеленият светодиода свети без поставена батерия: Зарядното устройство е готово за експлоатация.

Зеленият светодиода свети: Батерията е заредена.

Червеният светодиода свети: Батерията се зарежда.

C Двигателен блок с приставка-винтоверт PKGA 1

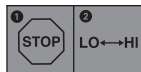
Смяна на инструмент



Подсигурете уреда срещу включване (вижте „Включване/изключване“). При неволно включване на уреда съществува опасност от нараняване.

1. Завъртете патронника за бързо захващане (1) по посока **RELEASE**, докато отворът на патронника стане достатъчно голям да побере инструмента.
2. Вкарайте инструмента докрай в патронника за бързо захващане (1).
3. Завийте патронника за бързо захващане по посока **GRIP**, за да фиксирате здраво инструмента.
4. За да отстраните отново инструмента, завъртете патронника за бързо захващане (1) по посока **RELEASE**, докато отворът на патронника стане достатъчно голям за да извадите инструмента.

Избор на скорост



Спрете уреда преди смяна на скоростта.

1. Изчакайте уредът да спре напълно.
2. Преместете превключвателя за избор на скорост (3) в желаната позиция:
1: 0-400 min⁻¹
2: 0-1350 min⁻¹

Настройка на посоката на въртене

Чрез превключвателя за посоката на въртене можете да сменяте посоката на въртене на уреда.

Стрелката върху превключвателя за посоката на въртене указва работната посока.

1. Изчакайте уредът да спре напълно.
2. Преместете превключвателя за посоката на въртене (7) в желаната позиция:

За пробиване и завиване на

винтове: Натиснете превключвателя за посоката на въртене със стрелката напред


За развиването на винтове: Натиснете превключвателя за посоката на въртене със стрелката назад


3. Ако поставите превключвателя за посоката на въртене (7) в средно положение, уредът е подсигурен срещу включване.



Превключвателят за посоката на въртене трябва да се използва само в покой!

Настройка на въртящия момент

Вие можете да зададете предварително максималния въртящ момент. Степените на въртящия момент са обозначени с 1 - 19 + .

1. Изчакайте уредът да спре напълно.
2. Изберете желаните въртящ момент чрез завъртане на пръстена за настройка на въртящия момент (2).
Винтове: Степен 1 - 19
Пробиване: Степен 
3. Започнете с по-ниска степен на въртящия момент и увеличете според нуждата.



Пръстенът за настройка на въртящия момент трябва да се използва само в покой.



Необходимият въртящ момент зависи от:

- вида и твърдостта на материала за обработка;
- вида и дължината на използваните винтове.



Двигателен блок с приставка-шлайфмашина PKGA2



Подсигурете уреда срещу включване (вижте „Включване/изключване“). При неволно включване на уреда съществува опасност от нараняване.



При шлифовъчни работи носете защитна маска.

Поставяне/отстраняване на шкурката

Шлифовъчната плоча (21) е оборудвана с велкро тъкан за бързо поставяне на шкурката.

Поставяне на шкурката

1. Натиснете шкурката (23) равномерно върху шлифовъчната плоча (21). Внимавайте за припокриването на отворите в шкурката с тези на шлифовъчната плоча.

Отстраняване на шкурката

2. Свалете шкурката (23) от шлифовъчната плоча (21).

Свързване на изсмукване на праха

С помощта на връзката за изсмукване на праха можете да намалите излизането на прах при шлайфане.

1. Вкарайте адаптера (24) до упор в отвора върху приставката-шлайфмашина (22).
2. Свържете смукателния маркуч на прахосмукачка към адаптера (24). Внимавайте за това, устройството за изсмукване на праха да е подходящо за обработвания материал. Тази информация ще намерите в ръководството за обслужване на външния уред.



При нужда можете да свържете смукателния маркуч на прахосмукачка без понижаващия переходник (25) към адаптера (24).

Рязане



Носете защита за очите.

- Използвайте само неувредени, безупречни ножовки. За обработка на метал използвайте само ножовки за метал.
- Внимавайте за безопасна стойка и дръжте уреда здраво с две ръце на разстояние от тялото.
- Преди рязане проверете обработвания детайл за скрити чужди тела като пирони и винтове. Отстранете ги.
- Прободни прорези трябва да се извършват само в меки материали като дърво или гипсокартон.

Избор на ножовка

Ножовка за дърво	за дърво, пластмаса, гипсокартон
Ножовка за метал	за ламарини, профили и тръби
Прободна ножовка	за меки материали като дърво или гипсокартон

E Двигателен блок с приставка саблен трион РКГАЗ

Монтаж / смяна на ножовката



Подсигурете уреда срещу включване (вижте „Включване/изключване“). При неволно включване на уреда съществува опасност от нараняване.



Носете ръкавици при работата с ножовката. По този начин ще предотвратите порезни наранявания.



Внимание опасност от нараняване!

- Не използвайте тъпи, изкривени или повредени по друг начин ножовки.
- Винаги използвайте подходяща ножовка.



Преглед на подходящите ножовки ще намерите в „Резервни части/ принадлежности“.

Монтаж на ножовката:

1. Преместете лостчето (18) за регулиране на ножовката до упор надолу и го дръжте надолу. Поставете опашката на ножовката (19/20) в прореза на държача за ножовка.
2. За блокиране пуснете лостчето (18), то прескача обратно в изходна позиция.
3. Проверете стабилното положение чрез издърпване на ножовката.

Сваляне на ножовка:

4. Преместете лостчето (18) за деблокиране на ножовката до упор надолу и извадете ножовката от държача за ножовката.



За определени работи ножовката може да се използва също завъртяна на 180°.



Обслужване на сабления трион

1. Преди включване внимавайте уредът да не докосва обработвания детайл.
2. Включете уреда.
С превключвателя за включване/изключване (10) можете да регулирате

броя на ходовете безстепенно.

Лек натиск: малък брой ходове.

По-голям натиск: по-голям брой ходове.

Превключвателят за включване/заклучване не може да се застопорява.

3. Поставете опорната плоча (17) върху обработвания детайл.
4. Режете с равномерно подаване.
5. След работа изключете уреда и едва след това извадете ножовката от направения прорез.

Шлайфане



Носете защита за очите.

- При шлайфане с приставката-шлайф-машина използвайте изсмукване на праха.
- Поднасяйте уреда включен към обработвания детайл.
- Почистете шлифовъчната плоча, преди да поставите шкурката.
- Работете само с безупречни шкурки, за да получите добри резултати от шлайфането.
- Работете с малък и равномерен натиск. Така щадите уреда и шкурката.
- Не шлайфайте различни материали (напр. метал и след това дърво) с една и съща шкурка.

Изпълняване на потъващи срезове



Опасност от откат! Дръжте здраво уреда.

1. Поставете уреда с долния ръб на основната плоча (17) върху детайла.
2. Включете уреда.

3. Потопете ножовката (20) в детайла, като наклоните уреда напред, докато уредът застане вертикално.

4. Режете напред по желаната линия на разреза.

Избор на шкурката

Зърнистост Р Приложение

Р 60	за предварително шлайфане на груби дървени повърхности
Р 80 / 120	за равнинно шлайфане
Р 240	за фино шлайфане на грундиращи и лакиращи повърхности



Двигателен блок с универсален уред PKGA4



При шлифовъчни работи носете защитна маска.

Смяна на инструмент



Подсигурете уреда срещу включване (вижте „Включване/изключване“). При неволно включване на уреда съществува опасност от нараняване.



Уверете се, че държатът на инструмента (29) е завинтен здраво, за да можете да поставите сигурно и да използвате всички включени в окомплектовката на доставката инструменти (30/32/33).

1. Натиснете лостчето (27) за деблокиране на инструмента до упор назад.
2. Поставете желанния инструмент (30/32/33) под държача на инструмента (29) върху дорните за захващане (28). При нужда развийте блокирания държач на инструмента (29) дотолкова, че да можете да поставите желанния инструмент (30/32/33) върху дорните за захващане (28). Възможни са 12 различни позиции.
3. При нужда затегнете отново държача на инструмента.
4. Придвигнете лостчето (27) за деблокиране на инструмента до отново напред. Държачът на инструмента е фиксиран с инструмента.

Поставяне/ отстраняване на шкурката

Триъгълната шлифовъчна плоча (30) е оборудвана с велкро тъкан за бързо поставяне на шкурката.

Поставяне на шкурката

1. Натиснете шкурката (31) равномерно върху триъгълната шлифовъчна плоча (30). Внимавайте за припокриването на отворите в шкурката с тези на шлифовъчната плоча.

Отстраняване на шкурката

2. Свалете шкурката (31) от триъгълната шлифовъчна плоча (30).

Шлайфане

- Поднасяйте уреда включен към обработвания детайл.
- Почистете шлифовъчната плоча, преди да поставите шкурката.
- Работете само с безупречни шкурки, за да получите добри резултати от шлайфането.

- Работете с малък и равномерен натиск. Така щадите уреда и шкурката.
- Не шлайфайте различни материали (напр. метал и след това дърво) с една и съща шкурка.

Избор на шкурката

Зърнистост Р Приложение

Р 60	за предварително шлайфане на груби дървени повърхности
Р 80 / 120	за равнинно шлайфане
Р 240	за фино шлайфане на грундиран и лакиран повърхности

Стъргане

- При стъргане изберете голям брой трептения.
- Работете с лек натиск и под плосък ъгъл, за да не повредите основния материал.

Почистване/Техническа поддръжка



Оставете работи, които не са описани в тази инструкция, да бъдат извършени от упълномощен от нас сервиз. Използвайте само оригинални части. Има опасност от нараняване.



Изключете уреда и извадете батерията от уреда преди всички работи.

Редовно извършвайте следните работи по техническата поддръжка и почистването. Така се гарантира продължителна и надеждна употреба:

Почистване



Уредът не бива да се пръска с вода, нито да се поставя във вода. Има опасност от токов удар.

- Поддържайте чисти вентилационните отвори, корпуса на двигателя и ръкохватките на уреда. За целта използвайте само влажна кърпа или четка. Не използвайте почистващи препарати и разтворители. С тях можете да повредите уреда безвъзвратно.

Техническа поддръжка

Уредът е без поддръжка.

Съхранение

- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.
- Преди по-продължително съхранение (напр. презимуване) извадете батерията от уреда.
- Съхранявайте батерията в частично заредено състояние. По време на по-продължителен период на съхранение трябва да светят 2 до 3 светодиода.
- По време на по-продължителен период на съхранение проверявайте на около всеки 3 месеца състоянието на батерията и ако е нужно я дозаредяйте.
- Съхранявайте уреда при температура между 0 °C и 45 °C. По време на съхранение избягвайте екстремно студ или горещина, за да не загуби батерията своя капацитет.

Изхвърляне/Защита на околната среда

Електрическите уреди не бива да се изхвърлят като битови отпадъци. Указания за изхвърляне на батерията ще намерите в отделното ръководство за експлоатация на батерията и зарядното устройство.



Зарядно устройство не бива да се изхвърлят като битови отпадъци.

- Извадете батерията от уреда преди да изхвърлите уреда.
- Предайте уреда и батерията в пункт за преработка. Използваните пластмасови и метални части могат да се сортират по видове и така да се подложат на преработка. Попитайте по въпроса нашия сервизен център.
- Ние ще изхвърлим безплатно изпрастените ни от вас уреди.

Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предадете рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добро съвместно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например Инструмент) или повредите на чувливи

части (например прекъсвачи). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 360557_2010) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително

използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърляне на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: grizzly@lidl.bg

IAN 360557_2010

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Гриззли Туулс ГмБХ & Ко.КГ

Щокщетер Щрасе 20

63762 Гросостхайм

ГЕРМАНИЯ

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114 .

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113 , той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща

стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Резервни части/Принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да получите на адрес www.grizzlytools-service.eu

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт. Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизно обслужване“ (вж. страница 107).

Поз. Ръководство за употреба	Поз. Сборен чертеж	Наименование	Каталожен №
A 4	PKGA1	Приставка-винтоверт	91104164
A 16	PKGA3	Приставка-саблен трион	91104153
A 19		Ножовка за метал (HSS 150 mm/18 TPI*)	13800222
A 20		Ножовка за дърво (HCS 150 mm/6 TPI*)	13800221
A 22	PKGA2	Приставка-шлайфмашина	91104154
A 23	PKGA2-7	Шкурки - Приставка-шлайфмашина (2 x P 60, 2 x P 120, 1 x P 240**)	30211066
A 24	PKGA2-8/9	Адаптер за изсмукване на праха	91104150
A 26	PKGA4	Приставка-универсален уред	91104158
A 30		Триъгълна шлифовъчна плоча	91104159
A 31		Шкурки - Триъгълна шлифовъчна плоча (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120**)	30211067
A 32		Нож за стъргане	30220082
A 33		Ножовка за прободен трион	30220083

* HSS = High Speed Steel

HCS = High Carbon Steel, стомана с високо въглеродно съдържание

TPI = Teeth per inch, брой зъби на всеки 2,54 cm

**P = Зърнистост



Допълнителни принадлежности се продават за всяка цел на приложение в търговската мрежа.

Търсене на повреди

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира.	Батерията (A 9) е изтощена	Заредете батерията (спазвайте отделното ръководство за експлоатация за акумулатора и зарядното устройство)
	Батерията (A 9) не е поставена	Поставете батерията (спазвайте отделното ръководство за експлоатация за акумулатора и зарядното устройство)
	Дефектен превключвател за включване/изключване (A 10)	Ремонт от сервизен център
Уредът работи с прекъсвания	Вътрешен несигурен контакт	Ремонт от сервизен център
	Дефектен превключвател за включване/изключване (A 10)	
Инструментът не се движи, въпреки че моторът работи	Приставката на уреда или инструментът не са монтирани правилно	Монтирайте правилно приставката на уреда или инструмента (вижте „Обслужване“)
Ниска мощност на уреда	Инструментът не е подходящ за обработвания детайл	Използвайте подходящ инструмент
	Инструментът е тъп или износен	Поставете нов инструмент
	Грешна скорост	Настройте скоростта
	Ниска мощност на батерията	Заредете батерията (A 9) (спазвайте отделното ръководство за експлоатация за акумулатора и зарядното устройство)
Инструментът се изнася бързо	Инструментът не е подходящ за обработвания детайл	Използвайте подходящ инструмент (вижте „Обслужване“)
	Прилага се прекалено голям натиск	Намалете натиска
	Скоростта е твърде висока	Намалете скоростта

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	112	Μονάδα μοτέρ με σπαθοσέγα	
Σκοπός χρήσης	112	PKGA3	126
Γενική περιγραφή	112	Συναρμολόγηση/Αλλαγή λεπίδας....	126
Παραδοτέα υλικά.....	112	Χειρισμός σπαθοσέγας	126
Επισκόπηση.....	113	Πριόνισμα.....	126
Τεχνικά στοιχεία	113	Διεξαγωγή βυθιζόμενων κοπών	127
Υποδείξεις ασφάλειας	114	Επιλογή της λεπίδας	127
Σύμβολα και εικονοσύμβολα	114	Μονάδα μοτέρ με εργαλείο	
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για		πολλαπλών λειτουργιών PKGA4.....	127
ηλεκτρικά εργαλεία.....	115	Αλλαγή εργαλείου	127
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας....	119	Τοποθέτηση/Απομάκρυνση	
Υποδείξεις εργασίας	122	φύλλου λείανσης	128
Χρήση	122	Λείανση	128
Αλλαγή προσαρτημάτων		Επιλογή του φύλλου λείανσης.....	128
συσκευής	122	Ξύσιμο.....	128
τοποθέτηση/Αφαίρεση της		Καθαρισμός και συντήρηση	128
μπαταρίας	122	Καθαρισμός.....	129
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση....	122	Συντήρησης	129
Έλεγχος της κατάστασης		Αποθήκευση	129
φόρτισης		Απόσυρση/προστασία του	
της μπαταρίας	123	περιβάλλοντος	129
Φόρτιση μπαταρίας	123	Εγγύηση	130
Μονάδα μοτέρ με εξαρτήματα		Σέρβις επισκευής	131
δραπανοκατσάβιδου PKGA1	123	Service-Center	131
Αλλαγή εργαλείου	123	Εισαγωγέας	131
Ρύθμιση κατεύθυνσης		Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ	132
περιστροφής	124	Ανίχνευση βλαβών	133
Ρύθμιση ροπής στρέψης.....	124	Μετάφραση της πρωτότυπης	
Μονάδα μοτέρ με πολυλειαντήρα		Δήλωσης συμμόρφωσης CE	161
PKGA2	125	Επί μέρους	
Τοποθέτηση/Απομάκρυνση φύλλου		σχεδιαγράμματα	163-165
λείανσης.....	125		
Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης			
σκόνης	125		
Λείανση	125		
Επιλογή του φύλλου λείανσης.....	125		

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής σας. Προτιμήσατε να αγοράσετε ένα προϊόν ανώτερης ποιότητας.

Η ποιότητα αυτής της συσκευής ελέγχθηκε κατά τη διάρκεια της παραγωγής, αλλά και σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίστηκε η λειτουργικότητα της συσκευής σας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και διάθεση της συσκευής. Πριν τη χρήση του προϊόντος να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χειρισμούς και τις υποδείξεις ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό. Να φυλάξετε καλά τις οδηγίες και να τις παραδώσετε σε τρίτους μαζί με το προϊόν.

Σκοπός χρήσης

Η συσκευή προορίζεται για το βίδωμα και το λύσιμο βιδών, καθώς και για διάτρηση ξύλου, μετάλλου ή πλαστικού. Τα εργαλεία προσάρτησης προβλέπονται για λείανση, πριόνισμα και ξύσιμο.

Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, η οποία δεν εγκρίνεται ρητά μέσα από τις οδηγίες αυτές, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή και να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για το χρήστη. Η χρήση της συσκευής απευθύνεται σε ενήλικες. Νέοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν λόγω μη ενδεδειγμένης χρήσης ή λόγω εσφαλμένου χειρισμού. Σε περίπτωση επαγγελματικής

χρήσης παύει να ισχύει η εγγύηση.

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς Parkside X 20 V TEAM και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς Parkside X 20 V TEAM. Οι συσσωρευτές επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς Parkside X 20 V TEAM.

Γενική περιγραφή



Θα βρείτε τις απεικονίσεις στην μπροστινή και πίσω αναδιπλωμένη σελίδα.

Παραδοτέα υλικά

Βγάλτε τη συσκευή από τη συσκευασία και ελέγξτε, αν είναι πλήρης. Διαθέστε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους κανονισμούς.

- Μονάδα μοτέρ με εξαρτήματα δραπανοκατσάβιδου
- Σπαθοσέγα
- Πολυλειαντήρας
- Πολυεργαλείο
- Αξεσουάρ Εξαρτήματα δραπανοκατσάβιδου
 - 6 Bit διάτρησης (1,5/2/3/4/5/6 mm)
 - 6 Bit βιδώματος, 50 mm
 - Συγκράτηση μυτών
- Αξεσουάρ Σπαθοσέγα
 - Πριονολάμα για ξύλο (HCS150/6TPI)
 - Πριονολάμα για μέταλλο (HSS150/18TPI)
- Αξεσουάρ Πολυλειαντήρας
 - 5 Φύλλα λείανσης (2 x P* 60, 2 x P 120, 1 x P 240)
- Αξεσουάρ Πολυεργαλείο
 - Βυθιζόμενη πριονολάμα
 - Ξύστρα
- Πλάκα λείανσης τριβείου-δέλτα (1 x P* 60, 1 x P 80, 1 x P 120)

- Αντάπτορας για την διάταξη αναρρόφησης σκόνης
- Συστολή
- Βαλιτσάκι
- Οδηγιών χρήσης

*P = Κόκκωση



Η μπαταρία και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται.

Επισκόπηση



- 1 Ταχυτσόκ
- 2 Δακτύλιος ρύθμισης ροπής στρέψης
- 3 Διακόπτης επιλογής ταχυτήτων
- 4 Εξαρτήματα δραπανοκατσάβιδου PKGA1
- 5 Μοχλός απασφάλισης για το προσάρτημα συσκευής
- 6 Μονάδα μοτέρ
- 7 Διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
- 8 Λαβή
- 9 Συσσωρευτής
- 9a Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
- 10 Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης
- 11 Συγκράτηση μυτών
- 12 Bit βιδώματος, 50 mm, 6 τεμάχια
- 13 Bit διάτρησης, 6 τεμάχια
- 14 Φορτιστής
- 15 Βαλιτσάκι
- 16 Σπαθοσέγα PKGA3
- 17 Πλάκα πέλδου
- 18 Μοχλός για απασφάλιση της πριονολάμας
- 19 Πριονολάμα για μέταλλο
- 20 Πριονολάμα για ξύλο
- 21 Πλάκα τροχίσματος
- 22 Πολυλειαντήρας PKGA2
- 23 5 Φύλλα λείανσης

- 24 Αντάπτορας για την διάταξη αναρρόφησης σκόνης
- 25 Συστολή
- 26 Πολυεργαλείο PKGA4
- 27 Μοχλός για την απασφάλιση εργαλείου
- 28 Αξονες υποδοχής
- 29 Στήριγμα εργαλείου
- 30 Πλάκα λείανσης τριβείου-δέλτα
- 31 3 Φύλλα λείανσης
- 32 Ξύστρα
- 33 Βυθιζόμενη πριονολάμα

Τεχνικά στοιχεία


Επαναφορτιζόμενο πολυεργαλείο

4 σε 1	PKGA 20-Li C2
Τάση κινητήρα	20 V==
Αριθμός στροφών ρελαντί (n_0)	21000 min ⁻¹
Μέγ. θερμοκρασία	50 °C
Διαδικασία φόρτισης.....	4 - 40 °C
Λειτουργία	-20 - 50 °C
Αποθήκευση.....	0 - 45 °C


Μονάδα μοτέρ + εξαρτήματα δραπανοκατσάβιδου PKGA1

Αριθμός στροφών ρελαντί (n_0).....	0 - 400/0 - 1350 min ⁻¹
Ροπή στρέψης	μέγ. 35 Nm
Διάσταση τσοκ.....	μέγ. 13 mm
Διάμετρος διάτρησης για ξύλο	μέγ. 13 mm
για χάλυβα.....	μέγ. 8 mm
Βάρος	1,23 kg
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})	83,7 dB(A), K_{pA} = 5 dB
Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου (L_{WA}).....	94,7 dB(A), K_{WA} = 5 dB
Δόνηση (a_h)	
Διάτρηση σε μέταλλο.....	1,322 m/s ²
ρελαντί.....	1,531 m/s ²
	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Μονάδα μοτέρ + πολυλειαντήρας PKGA2

Αριθμός ταλαντώσεων (n_0) ..0 - 9000 min⁻¹
 Γυαλόχαρτο  138 x 97 mm
 Βάρος 1 kg
 Στάθμη ηχητικής πίεσης
 (L_{pA}) 88,6 dB(A), K_{pA} = 3 dB
 Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου
 (L_{WA}) 99,6 dB(A), K_{WA} = 3 dB
 Δόνηση (a_h) 4,572 m/s²
 K=1,5 m/s²

Μονάδα μοτέρ + σπαθοσέγα PKGA3

Αριθμός ταλαντώσεων (n_0) ..0 - 3200 min⁻¹
 Μήκος ταλάντωσης  22 mm
 Απόδοση κοπής
 Ξύλο 100 χιλ.
 Μέταλλο 50 χιλ.
 Βάρος 1,44 kg
 Στάθμη ηχητικής πίεσης
 (L_{pA}) 89,3 dB(A), K_{pA} = 5 dB
 Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου
 (L_{WA}) 100,3 dB(A), K_{WA} = 5 dB
 Δόνηση (a_h)
 Κοπή σανίδων 12,395 m/s²
 Κοπή ξύλινων δοκών 12,392 m/s²
 K=1,5 m/s²

Μονάδα μοτέρ + πολυεργαλείο PKGA4

Αριθμός ταλαντώσεων
 (n_0) 0 - 20000 min⁻¹
 Γωνία ταλάντωσης 3,0°
 Βάρος 1 kg
 Στάθμη ηχητικής πίεσης
 (L_{pA}) 84,8 dB(A), K_{pA} = 3 dB
 Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου
 (L_{WA}) 95,8 dB(A), K_{WA} = 3 dB
 Δόνηση (a_h) 4,229 m/s², K= 1,5 m/s²



Προσοχή! Δείτε παρακάτω μια ενημερωμένη λίστα της συμβατότητας συσσωρευτή: www.lidl.de/akkus

Η αφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μετρήθηκε βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη. Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για αρχική εκτίμηση της έκθεσης.



Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της. Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω κραδασμών όσο μικρότερη γίνεται. Μέτρα για τη μείωση της επιβάρυνσης λόγω κραδασμών είναι για παράδειγμα η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου (εξαιρέση: είδος λειτουργίας Διάτρηση) και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψιν όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Υποδείξεις ασφαλείας

Στο κεφάλαιο αυτό θα βρείτε τις βασικές προδιαγραφές ασφαλείας που αφορούν την εργασία με τη συσκευή.

Σύμβολα και εικονοσύμβολα

Σύμβολα στις οδηγίες



Σύμβολα κινδύνου με στοιχεία για την πρόληψη προσωπικών και υλικών ζημιών.



Σύμβολα κινδύνων με πληροφορίες για την πρόληψη βλαβών σε άτομα από ηλεκτροπληξία.



Σύμβολο υποχρέωσης με στοιχεία για την πρόληψη ζημιών.



Φοράτε γάντια προστασίας.



Φοράτε προστασία για την ακοή.



Φοράτε προστατευτική μάσκα.



Σύμβολο υπόδειξης με πληροφορίες για τον καλύτερο χειρισμό της συσκευής.

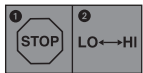
Σήματα εικόνες στη συσκευή:



Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη την οδηγία χειρισμού.



Ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.



Σταματήστε τη συσκευή πριν από την αλλαγή ταχύτητας.



Κίνδυνος τραυματισμού από το περιστρεφόμενο εργαλείο! Κρατάτε τα χέρια σας μακριά.



Η συσκευή είναι τμήμα της σειράς Parkside X 20 V TEAM

Εικονοσύμβολο επάνω στους πριονόδισκους:



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Για το πριόνισμα ξύλου



Για το πριόνισμα μετάλλου

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά δεδομένα που συνοδεύουν το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαρείς τραυματισμούς.

Διατηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Η έννοια „ηλεκτρικά εργαλεία“, που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με συσσωρευτή (δίχως καλώδιο ρεύματος).

1) Ασφάλεια στη θέση εργασίας:

- α) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- β) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- γ) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού**

εραλείουαλυσσπρίονου. Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της συσκευής.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια:

- α) Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές. Όταν δεν έχουν αλλαχτεί τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- β) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το ὄψωμα σας είναι γειωμένο.
- γ) **Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή ή υγρασία.** Η δειξοδυσση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη της συσκευής.** Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) **Εάν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντζές που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντζέας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

η) **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας (RCD).** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ασφάλεια ατόμων:

- α) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνεπώς με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματων ποτών ή φαρμάκων.** Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- γ) **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού αλυσσπρίονου έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- δ) **Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα

της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- ε) **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
- ζ) **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- η) **Εάν είναι δυνατή η συναρμολόγηση εξαρτημάτων απορρόφησης σκόνης ή σκούπας, πρέπει αυτά να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση απορροφητή σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκαλεί η σκόνη.
- θ) **Μην έχετε εσφαλμένη άποψη της ασφάλειας και μην παρακάμπτετε τους κανόνες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία ακόμα και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από πολλαπλές χρήσεις.** Απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- 4) **Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου:**
- α) **Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- β) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) **Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε έναν αποσπώμενο συσσωρευτή προτού διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, προτού αλλάξετε εξαρτήματα εργαλείων χρήσης ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) **Να φυλάγετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- ε) **Φροντίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο και το εργαλείο χρήσης με προσοχή. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- ζ) **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- η) **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τα πρό-**

σθετα εργαλεία κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. **Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.

θ) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβών στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν έναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

α) Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Για ένα φορτιστή που προορίζεται μόνο για ένα είδος μπαταριών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.

β) Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κατάλληλες μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.

γ) Η μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται να βρίσκεται μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια εγκαύματα ή φωτιά.

δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Σε περίπτωση αθέλη-

της επαφής, ξεπλύντε με νερό. Εάν το υγρό πάει στα μάτια, συμβουλευθείτε και ένα γιατρό. Το εξερχόμενο υγρό από μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή και εγκαύματα.

ε) Μη χρησιμοποιείτε έναν φθαρμένο ή παραμορφωμένο συσσωρευτή.

Φθαρμένοι ή τροποποιημένοι συσσωρευτές μπορεί να συμπεριφερθούν απρόβλεπτα και να οδηγήσουν σε πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμών.

ζ) Μην εκθέτετε τους συσσωρευτές σε πυρκαγιά ή σε υψηλές θερμοκρασίες. Πυρκαγιά ή θερμοκρασίες πάνω από 130 °C μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.

η) Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μη φορτίζετε το συσσωρευτή ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός του αναφερόμενου στις οδηγίες λειτουργίας τομέα θερμοκρασίας. Λάθος φόρτιση ή φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου τομέα θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει το συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6) Σέρβις:

α) Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

β) Ποτέ μη συντηρείτε φθαρμένους συσσωρευτές. Όλες οι εργασίες συντήρησης συσσωρευτών πρέπει να διεξάγονται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας



Προειδοποίηση! Η επεξεργασία επικίνδυνων ουσιών (π. χ. χρώματα που περιέχουν μόλυβδο ή υλικά που περιέχουν αμιάντο) είναι επιβλαβής για την υγεία του χρήστη και των παρακείμενων ατόμων και για το λόγο αυτό απαγορεύεται.



Προειδοποίηση! Κατά το πριόνισμα ή τη λείανση μπορεί να προκύψει σκόνη. Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας, προστατευτικά γάντια και προστασία για την αναπνοή. Εάν είναι δυνατό συνδέετε μια διάταξη αναρρόφησης σκόνης.

1) ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΟΛΥΜΗΧΑΝΗΜΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το εργαλείο ή η βίδα μπορεί να πετύχει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος. Η επαφή με έναν αγωγό υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση και τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλες συσκευές αναζήτησης για τον εντοπισμό κρυμμένων αγωγών τροφοδοσίας ή ενημερωθείτε στην τοπική επιχείρηση παροχής. Μια επαφή με αγωγούς ηλεκτρικού μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά, η επαφή με αγωγό αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η ζημιά σε αγωγό νερού μπορεί να οδηγήσει σε υλική ζημιά και ηλεκτροπληξία.

- **Ασφαλίζετε το τεμάχιο επεξεργασίας.** Ένα τεμάχιο επεξεργασίας που συγκρατείται από διατάξεις σύσφιξης ή μέγγενη συγκρατείται με μεγαλύτερη ασφάλεια από ότι με το χέρι σας.
- **Κατά τον χειρισμό των εργαλείων όπως πριόνι, ξύστρα και τρυπάνι να είστε προσεκτικοί.** Αυτά είναι αιχμηρά και υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Κατά την αλλαγή προσαρτημάτων, φοράτε προστατευτικά γάντια.** Έτσι αποφεύγετε τραυματισμούς, εάν το προσάρτημα συσκευής θερμανθεί μετά τη χρήση.

2) ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΑ ΚΙΝΟΥΜΕΝΕΣ ΣΕΓΕΣ

- **Πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες λαβές, όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να πετύχει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος.** Η επαφή με έναν αγωγό υπό τάση μπορεί να θέσει και τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπό τάση και ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- **Στερεώστε και ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας μέσω πίεσης ή κατά άλλο τρόπο σε ένα σταθερό υπόστρωμα.** Εάν κρατάτε το κατεργαζόμενο τεμάχιο μόνο με το ένα χέρι ή κόντρα στο σώμα σας, παραμένει ασταθές και μπορεί να προκληθεί απώλεια του ελέγχου.
- **Κρατάτε τα χέρια μακριά από τον τομέα λεπίδας. Μην πιάνετε κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας. Κατά την εργασία να στέκεστε πάντα στα πλάγια της σέγας.** Κατά την επαφή με

την λεπίδα, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- **Οδηγείτε το εργαλείο χρήσης μόνο ενεργοποιημένο προς το τεμάχιο επεξεργασίας.** Υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής όταν το εργαλείο μαγκώσει στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- **Προσέξτε ότι η πλάκα πέδιλου θα βρισκείται πάντα στο τεμάχιο επεξεργασίας κατά την κοπή.** Η λεπίδα μπορεί να μαγκώσει και να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας εργασίας απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τραβήξτε την λεπίδα από το σημείο κοπής μόνο όταν αυτή έχει σταματήσει εντελώς.** Έτσι αποφεύγετε αντεπιστροφή και μπορείτε να αποθέσετε με ασφάλεια το ηλεκτρικό εργαλείο.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο μη φθαρμένες λεπίδες σε άψογη κατάσταση.** Λυγισμένες ή στομαωμένες λεπίδες μπορεί να σπάσουν, να επηρεάσουν αρνητικά την κοπή ή να προκαλέσουν αντεπιστροφή.
- **Μην φρενάρτε την λεπίδα μετά την απενεργοποίηση μέσω πλευρικής αντιπίεσης.** Η λεπίδα μπορεί να πάθει ζημιά, να σπάσει ή να προκαλέσει αντεπιστροφή.
- **Σφίξτε καλά το υλικό. Μην στηρίζετε το τεμάχιο επεξεργασίας με το χέρι ή το πόδι.** Μην αγγίζετε αντικείμενα ή το δάπεδο με λεπίδα σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.
- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σφιχτά κατά την εργασία με τα δύο χέρια και φροντίζετε να στέκεστε καλά.** Το ηλεκτρικό εργαλείο οδηγείται με μεγαλύτερη ασφάλεια με τα δύο χέρια.
- **Περιμένετε έως ότου το ηλεκτρικό εργαλείο ακινητοποιηθεί, προτού**

το αποθέσετε. Το εργαλείο μπορεί να μαγκώσει και να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

- **Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή, εάν έχει μπλοκάρει η λεπίδα. Ανοίξτε την κοπή και τραβήξτε έξω προσεκτικά την λεπίδα.** Μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

3) ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΑΝΣΗ ΚΑΙ ΤΟ ΞΥΣΙΜΟ

- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο για στεγνή λείανση. Μην ξύνετε νωπά υλικά.** Η είσοδος νερού στην ηλεκτρική συσκευή, αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε υπερθέρμανση του είδους λείανσης και του λειαντικού.** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- **Το τεμάχιο επεξεργασίας αποκτά υψηλή θερμοκρασία κατά τη λείανση. Μην πιάνετε στο σημείο επεξεργασίας, επιτρέψτε να κρυώσει.** Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος. Μη χρησιμοποιείτε ψυκτικά μέσα ή παρόμοια.
- **Πριν από διαλείμματα εργασίας αδειάζετε πάντα το δοχείο σκόνης.** Υπό δυσμενείς συνθήκες όπως σε σπινθηρισμό κατά την λείανση μετάλλων ενδέχεται η σκόνη λείανσης στον σάκο σκόνης, στο μικροφίλτρο, στον χάρτινο σάκο (ή στον σάκο φίλτρου ή στο φίλτρο της διάταξης αναρρόφησης σκόνης) να αναφλεχθεί από μόνη της. Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος όταν η σκόνη λείανσης αναμειχθεί με υπολείμματα χρωμάτων, πολυουρεθάνης ή άλλων χημικών ουσιών και το είδος λείανσης είναι καυτό λόγω εργασίας μεγάλης διάρκειας.

4) ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΑΚΡΙΩΝ ΤΡΥΠΑΝΙΩΝ

- α) Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να εργάζεστε με μεγαλύτερο αριθμό στροφών από τον μέγιστο επιτρεπόμενο για το τρυπάνι. Σε υψηλότερους αριθμούς στροφών μπορεί το τρυπάνι να καμφθεί ελαφρά, εάν περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς επαφή με το τεμάχιο επεξεργασίας, με αποτέλεσμα να προκύψουν τραυματισμοί.
- β) Εκκινείτε πάντα τη διαδικασία διάτρησης με χαμηλό αριθμό στροφών και όταν το τρυπάνι είναι σε επαφή με το τεμάχιο επεξεργασίας. Σε υψηλότερους αριθμούς στροφών μπορεί το τρυπάνι να καμφθεί ελαφρά, εάν περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς επαφή με το τεμάχιο επεξεργασίας, με αποτέλεσμα να προκύψουν τραυματισμοί.
- γ) Μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Τα τρυπάνια κάποιες φορές λυγίζουν και έτσι μπορεί να σπάσουν ή να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου και σε τραυματισμούς.

5) ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα υπόλειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μοτέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- α) Βλάβες στους πνεύμονες, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται προστασία για την αναπνοή.
- β) Τέμνοντα τραύματα
- γ) Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασίας.

- δ) Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται προστασία για τα μάτια.
- ε) Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χειριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.



Προσοχή! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί κατά τη λειτουργία ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αυτό το πεδίο δεν αποκλείεται υπό ορισμένες συνθήκες να εηρεάσει τη λειτουργία, ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προς αποφυγή του κινδύνου σοβαρών ή και θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν χειριστούν τη μηχανή.



Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς Parkside X 20 V Team. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρτα οποία δεν συστήνονται από την PARKSIDE. Μπορεί έτσι να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Υποδείξεις εργασίας



Φοράτε κατά την εργασία με τη συσκευή κατάλληλο ρουχισμό και προστατευτικό εξοπλισμό. Βεβαιώνετε πριν από κάθε χρήση, ότι η συσκευή έχει δυνατότητα λειτουργίας.

Ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός και μια συσκευή με δυνατότητα λειτουργίας εμποδίζουν τον κίνδυνο τραυματισμών και ατυχημάτων.



Προσέχετε ώστε η θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη διάρκεια της εργασίας να μην υπερβαίνει τους 50 °C και να μην είναι χαμηλότερη από -20 °C.



Φοράτε προστασία για την ακοή.



Χρήση

Αλλαγή προσαρτημάτων συσκευής




Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενεργοποίησης (δείτε «Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση») ή αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή. Σε μη ηθελημένη ενεργοποίηση, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.




Φοράτε γάντια προστασίας. Μετά τη χρήση μπορεί να έχει θερμομανθεί το προσάρτημα συσκευής.

Αφαίρεση του προσαρτήματος συσκευής

1. Ωθήστε τον μοχλό απασφάλισης (5) έως τον αναστολέα και κρατήστε τον σε αυτή τη θέση .

2. Αφαιρέστε το απασφαλισμένο προσάρτημα συσκευής (4/16/22/26).

Τοποθέτηση προσαρτήματος συσκευής

3. Ωθήστε το προσάρτημα συσκευής (4/16/22/26) κατά μήκος της ράγας οδήγησης στην μονάδα μοτέρ (6).
4. Επιτρέψτε ο μοχλός απασφάλισης (5) να γλιστρήσει στην θέση  του.
5. Ελέγξτε την σταθερή έδραση τραβώντας στο προσάρτημα συσκευής.

τοποθέτηση/Αφαίρεση της μπαταρίας


1. Για την εξαγωγή του συσσωρευτή (9) από τη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης (9b) στο συσσωρευτή και τραβήξτε έξω το συσσωρευτή.
2. Για την τοποθέτηση του συσσωρευτή (9), ωθήστε το συσσωρευτή κατά μήκος της ράγας οδήγησης μέσα στη συσκευή. Ασφαλίζει με το χαρακτηριστικό ήχο.



Τοποθετήστε τον συσσωρευτή μόνο εάν είναι έτοιμο το επαναφορτιζόμενο εργαλείο για τη χρήση.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

1. **Ενεργοποίηση:** Πατήστε το διακόπτη on/off ( 10).

Με το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ( 10) μπορείτε να ρυθμίζετε αδιαβάθμητα τις στροφές. Ελαφριά πίεση: χαμηλός αριθμός στροφών

Μεγαλύτερη πίεση: υψηλότερος αριθμός στροφών.

2. **Απενεργοποίηση:** Αφήστε το διακόπτη on/off (**A** 10).
Εάν θέσετε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής (**A** 7) στη μεσαία θέση, η συσκευή είναι ασφαλισμένη από ενεργοποίηση.

A Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

Η ένδειξη της φόρτισης (9a) δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας (9).

Πατήστε το πλήκτρο (9a) στο συσσωρευτή. Η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή φαίνεται καθώς ανάβουν οι λυχνίες LED τριών χρωμάτων της ένδειξης κατάστασης φόρτισης:

3 λυχνίες LED ανάβουν (κόκκινο, πορτοκαλί και πράσινο):

Η μπαταρία έχει φορτιστεί

2 λυχνίες LED ανάβουν (κόκκινο και πορτοκαλί):

Η μπαταρία φορτίζεται μερικώς

1 LED ανάβει (κόκκινο):

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί



Φορτίστε την μπαταρία (9) όταν ανάβει μόνο το κόκκινο LED της ένδειξης στάθμης φόρτισης (3).

Φόρτιση μπαταρίας



Πριν τη φόρτιση αφήστε τη ζεστή να κρυώσει.



Φορτίζετε τον συσσωρευτή (9), όταν ανάβει μόνο η κόκκινη LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης.

1. Εάν απαιτείται απομακρύνετε το συσσωρευτή (9) από τη συσκευή.
2. Ωθήστε τον συσσωρευτή (9) στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής φόρτισης (14).
3. Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης (14) σε μια πρίζα.
4. Αποσυνδέστε τη συσκευή φόρτισης (14) από το δίκτυο.
5. Μετά από επιτυχημένη διαδικασία φόρτισης τραβήξτε το συσσωρευτή (9) από τη συσκευή φόρτισης (14).

Επισκόπηση των ενδείξεων ελέγχου LED στη συσκευή φόρτισης (14):

Η πράσινη λυχνία LED ανάβει χωρίς τοποθετημένο συσσωρευτή:

η συσκευή φόρτισης είναι έτοιμη για λειτουργία.

Η πράσινη λυχνία LED ανάβει: ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί.

Η κόκκινη λυχνία LED ανάβει: ο συσσωρευτής φορτίζεται.

Η κόκκινη LED αναβοσβήνει: Ο συσσωρευτής υπερθερμάνθηκε



Μονάδα μοτέρ με εξαρτήματα δραπενοκατσάβιδου PKGA1

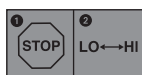
Αλλαγή εργαλείου



Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενεργοποίησης (δείτε «Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση»). Σε μη ηθελημένη ενεργοποίηση της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

1. Περιστρέψτε το ταχυσοόκ (1) στην κατεύθυνση **RELEASE**, μέχρι το άνοιγμα του τσοκ (9) να είναι αρκετά μεγάλο για να τοποθετηθεί το εργαλείο.
2. Ωθήστε το εργαλείο όσο γίνεται μέσα στο ταχυσοόκ (1).
3. Κλείστε περιστρέφοντας το ταχυσοόκ στην κατεύθυνση **GRIP**, για να σφίξετε καλά το εργαλείο.
4. Για να απομακρύνετε πάλι το εργαλείο, περιστρέψτε το ταχυσοόκ (1) στην κατεύθυνση **RELEASE** μέχρι το άνοιγμα του τσοκ (9) να είναι αρκετά μεγάλο για να βγάλετε έξω το εργαλείο.

Επιλογή ταχύτητας



Σταματήστε τη συσκευή πριν από την αλλαγή ταχύτητας.

1. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί η συσκευή.
2. Σύρετε το διακόπτη επιλογής ταχυτήτων (3) στην επιθυμητή θέση:
1: 0-400 min⁻¹
2: 0-1350 min⁻¹

Ρύθμιση κατεύθυνσης περιστροφής

Με τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής μπορείτε να αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής της συσκευής. Το βέλος στο διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής υποδηλώνει την κατεύθυνση λειτουργίας.

1. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί η συσκευή.
2. Ωθήστε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής (7) στην επιθυμητή θέση:
Για τη διάτρηση και το βίδωμα βιδών: Πιέστε το διακόπτη κατεύθυνσης

περιστροφής με το βέλος προς τα εμπρός

Για το λασκάρισμα βιδών: Πιέστε το διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής με το βέλος προς τα πίσω

3. Εάν θέσετε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής (7) στη μεσαία θέση, η συσκευή είναι ασφαλισμένη από ενεργοποίηση.



Ο διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής επιτρέπεται να ενεργοποιείται μόνο σε κατάσταση ακινησίας!

Ρύθμιση ροπής στρέψης

Μπορείτε να προρυθμίσετε την μέγιστη ροπή στρέψης. Οι βαθμίδες ροπής στρέψης έχουν χαρακτηρισμό 1 - 19 +

1. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί η συσκευή.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή ροπή στρέψης μέσω περιστροφής στον δακτύλιο ρύθμισης ροπής στρέψης (2).
Βίδωμα: Βαθμίδα 1 - 19
Διάτρηση: Βαθμίδα
3. Ξεκινήστε από μια μικρότερη βαθμίδα ροπής στρέψης και αυξήστε την όπως απαιτείται.



Ο δακτύλιος ρύθμισης ροπής στρέψης επιτρέπεται να ενεργοποιείται μόνο σε κατάσταση ακινησίας.



Η απαιτούμενη ροπή στρέψης εξαρτάται από:

- τον τύπο και τη σκληρότητα του υλικού στο οποίο θα γίνει επεξεργασία,
- τον τύπο και το μήκος των χρησιμοποιούμενων βιδών.

D Μονάδα μοτέρ με πολυλειαντήρα PKGA2



Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενεργοποίησης (δείτε «Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση»). Σε μη ηθελημένη ενεργοποίηση της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.



Φοράτε προστατευτική μάσκα κατά τις εργασίες λείανσης.

Τοποθέτηση/Απομάκρυνση φύλλου λείανσης

Το φύλλο λείανσης (21) είναι εξοπλισμένο με μια επιφάνεια σκρατς για την γρήγορη τοποθέτηση του φύλλου λείανσης.

Τοποθέτηση φύλλου λείανσης

1. Πίστετε το φύλλο λείανσης (23) ομοιόμορφα στην πλάκα λείανσης (21). Προσέξτε την ομοιομορφία κάλυψης των οπών στο φύλλο λείανσης με τα ανοίγματα της πλάκας λείανσης.

Απομάκρυνση φύλλου λείανσης

2. Αφαιρέστε το φύλλο λείανσης (23) από την πλάκα λείανσης (21).

Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης σκόνης

Συνδέοντας την διάταξη αναρρόφησης σκόνης μπορείτε να μειώσετε την συσσώρευση σκόνης κατά την λείανση.

1. Ωθήστε τον αντάπτορα (24) έως τον αναστολέα στο άνοιγμα στο προσάρτημα πολυλειαντήρα (22).
2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης στον αντάπτορα (24).

Προσέξτε ώστε η διάταξη αναρρόφησης σκόνης να ενδείκνυται για το υλικό προς επεξεργασία. Θα βρείτε αυτές τις πληροφορίες στις οδηγίες χειρισμού της εξωτερικής συσκευής.



Μπορείτε να συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης εφόσον απαιτείται χωρίς συστολή (25) στον αντάπτορα (24).

Λείανση

- Χρησιμοποιείτε κατά τη λείανση με τον πολυλειαντήρα μια διάταξη αναρρόφησης σκόνης.
- Οδηγείτε το εργαλείο ενεργοποιημένο προς το τεμάχιο επεξεργασίας.
- Καθαρίστε την πλάκα λείανσης προτού τοποθετήσετε ένα φύλλο λείανσης.
- Να εργάζεστε μόνο με φύλλα λείανσης σε καλή κατάσταση, ώστε να έχετε καλά αποτελέσματα λείανσης.
- Να εργάζεστε με ελάχιστη και ομοιόμορφη δύναμη πίεσης. Έτσι προστατεύετε τη συσκευή και το φύλλο λείανσης.
- Μην λειαινείτε με το ίδιο φύλλο λείανσης διαφορετικά υλικά (π.χ. μέταλλο και κατόπιν ξύλο).

Επιλογή του φύλλου λείανσης

Κόκκωση P	Χρήση
P 60	για την προλείανση ακατέργαστων ξύλινων επιφανειών
P 80 /P 120	για επιφανειακή λείανση
P 240	για λείανση ακρίβειας ασταρωμένων και βαμμένων επιφανειών

E Μονάδα μοτέρ με σπαθοσέγα ΡΚΓΑ3

Συναρμολόγηση/Αλλαγή λεπίδας



Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενεργοποίησης (δείτε «Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση»). Σε μη ηβελημένη ενεργοποίηση της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.



Κατά το χειρισμό της λεπίδας, φοράτε προστατευτικά γάντια. Έτσι αποφεύγετε τραυματισμούς από κοπή.



Προσοχή κίνδυνος τραυματισμού!

- Μη χρησιμοποιείτε στομωμένες, λυγισμένες ή αλλιώς φθαρμένες λεπίδες.
- Τοποθετείτε πάντα την αντίστοιχη λεπίδα.



Μια επισκόπηση των κατάλληλων λεπίδων μπορείτε να βρείτε στο απόσπασμα «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ».

Συναρμολόγηση λεπίδας:

1. Ωθήστε το μοχλό (18) για την απασφάλιση φύλλου λείανσης έως τον αναστολέα προς τα κάτω και κρατήστε τον κάτω. Τοποθετήστε το στέλεχος του φύλλου λείανσης (19/20) στην εγκοπή της υποδοχής φύλλου λείανσης.
2. Για την ασφάλιση αφήστε το μοχλό (18), θα γυρίσει στην αρχική θέση.
3. Ελέγξτε την σταθερή έδραση τραβώντας στην λεπίδα.

Απομάκρυνση λεπίδας:

4. Ωθήστε τον μοχλό (18) για την απασφάλιση φύλλου λείανσης έως τον αναστολέα προς τα κάτω και αφαιρέστε το φύλλο λείανσης από την υποδοχή φύλλου λείανσης.



Για συγκεκριμένες εργασίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί η λεπίδα και γυρισμένη κατά 180°.



Χειρισμός σπαθοσέγας

1. Προσέξτε πριν από την ενεργοποίηση ώστε η συσκευή να μην αγγίζει το τεμάχιο επεξεργασίας.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Με το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10) μπορείτε να ρυθμίσετε αδιαβάθμητα τον αριθμό ταλαντώσεων.
Ελαφριά πίεση: χαμηλός αριθμός ταλαντώσεων.
Μεγαλύτερη πίεση: υψηλότερος αριθμός ταλαντώσεων.
Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης δεν ασφαρίζεται.
3. Τοποθετήστε την πλάκα πέδιλου (17) επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας.
4. Πριονίζετε με ομοιόμορφη κίνηση τροφοδοσίας.
5. Μετά την εργασία απενεργοποιήστε τη συσκευή και μόνο μετά απομακρύνετε τη λεπίδα από την κοπή.

Πριόνισμα



Φοράτε προστασία για τα μάτια.

- Χρησιμοποιείτε μόνο μη φθαρμένες λεπίδες σε άφογη κατάσταση. Για την επεξεργασία μετάλλου, χρησιμοποιείτε μόνο μεταλλικές λεπίδες.

- Προσέξτε για μια ασφαλή έδραση και κρατάτε σφιχτά τη συσκευή με τα δύο χέρια και με απόσταση από το σώμα σας.
- Ελέγχετε πριν από την κοπή το τεμάχιο επεξεργασίας για κρυφά ξένα σώματα όπως καρφιά, βίδες. Απομακρύνετε τα.
- Οι κοπές με βύθισμα επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο σε μαλακά υλικά όπως ξύλο ή γυψοσανίδες.

Διεξαγωγή βυθιζόμενων κοπών



Κίνδυνος ανεπιστροφής!
Κρατάτε τη συσκευή καλά.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή με την κάτω ακμή της πλάκας πέλδου (17) επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Βυθίστε τη λεπίδα (20) μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας γέροντας τη συσκευή προς τα εμπρός μέχρι η συσκευή να στέκεται κάθετα.
4. Πριονίστε κατά μήκος της επιθυμητής γραμμής κοπής.

Επιλογή της λεπίδας

Πριονόλαμα για ξύλο	για ξύλο, πλαστικό, γυψοσανίδα
Πριονόλαμα για μέταλλο	για ελάσματα, προφίλ και σωλήνες
Πριονόλαμα κοπής με βύθισμα	για μαλακά υλικά όπως ξύλο ή γυψοσανίδες

F Μονάδα μοτέρ με εργαλείο πολλαπλών λειτουργιών PKGA4



Φοράτε προστατευτική μάσκα κατά τις εργασίες λείανσης.

Αλλαγή εργαλείου



Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενεργοποίησης (δείτε «Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση»). Σε μη ηθελημένη ενεργοποίηση της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.



Εξασφαλίστε ότι το στήριγμα εργαλείου (29) έχει βιδωθεί σφιχτά ώστε να μπορείτε να τοποθετείτε και να χρησιμοποιείτε τα απεσταλμένα εργαλεία (30/32/33) με ασφάλεια.

1. Πιέστε τον μοχλό (27) για την απασφάλιση εργαλείου έως τον αναστολέα προς τα πίσω.
2. Τοποθετήστε το επιθυμητό εργαλείο (30/32/33) κάτω από το στήριγμα εργαλείου (29) στους άξονες υποδοχής (28). Ξεβιδώστε εφόσον απαιτείται τόσο το απασφαλισμένο στήριγμα εργαλείου (29) ώστε να μπορείτε να τοποθετήσετε το επιθυμητό εργαλείο (30/32/33) στους άξονες υποδοχής (28). Είναι δυνατές 12 διαφορετικές θέσεις.
3. Σφίξτε πάλι εάν χρειάζεται το στήριγμα εργαλείου.
4. Γυρίστε πάλι τον μοχλό (27) για την απασφάλιση εργαλείου προς τα εμπρός. Το στήριγμα εργαλείου έχει στερεωθεί με το εργαλείο.

Τοποθέτηση/Απομάκρυνση φύλλου λείανσης

Το φύλλο λείανσης τριβείου-δέλτα (30) είναι εξοπλισμένο με μια επιφάνεια σκρατς για την γρήγορη τοποθέτηση του φύλλου λείανσης.

Τοποθέτηση φύλλου λείανσης

1. Πιέστε το φύλλο λείανσης (31) ομοιόμορφα στην πλάκα λείανσης τριβείου-δέλτα (30). Προσέξτε την ομοιομορφία κάλυψης των οπών στο φύλλο λείανσης με τα ανοίγματα της πλάκας λείανσης.

Απομάκρυνση φύλλου λείανσης

2. Αφαιρέστε το φύλλο λείανσης (31) από την πλάκα λείανσης τριβείου-δέλτα (30).

Λείανση

- Οδηγείτε το εργαλείο ενεργοποιημένο προς το τεμάχιο επεξεργασίας.
- Καθαρίστε την πλάκα λείανσης προτού τοποθετήσετε ένα φύλλο λείανσης.
- Να εργάζεστε μόνο με φύλλα λείανσης σε καλή κατάσταση, ώστε να έχετε καλά αποτελέσματα λείανσης.
- Να εργάζεστε με ελάχιστη και ομοιόμορφη δύναμη πίεσης. Έτσι προστατεύετε τη συσκευή και το φύλλο λείανσης.
- Μην λειανείτε με το ίδιο φύλλο λείανσης διαφορετικά υλικά (π.χ. μέταλλο και κατόπιν ξύλο).

Επιλογή του φύλλου

Λείανσης

Κόκκωση P	Χρήση
P 60	για την προλείανση ακατέργαστων ξύλινων επιφανειών
P 80 /P 120	για επιφανειακή λείανση
P 240	για λείανση ακρίβειας ασταρωμένων και βαμμένων επιφανειών

Ξύσιμο

- Επιλέξτε κατά το ξύσιμο υψηλό αριθμό ταλαντώσεων.
- Να εργάζεστε με ελάχιστη δύναμη πίεσης και μια επίπεδη γωνία, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο υλικό υπόβαθρου.

Καθαρισμός και συντήρηση



Αφήστε να εκτελούνται από το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών οι εργασίες επισκευής που δεν περιγράφονται στις οδηγίες. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Κίνδυνος τραυματισμού!



Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε πριν από όλες τις εργασίες και για τη μεταφορά, το συσσωρευτή από τη συσκευή.

Να εκτελείτε τακτικά τις ακόλουθες εργασίες καθαρισμού και συντήρησης. Έτσι εξασφαλίζετε την αξιοπιστία λειτουργίας και μακρόχρονη χρήση.

Καθαρισμός



Δεν επιτρέπεται ούτε να καθαρίζετε με υδροριπή τη συσκευή ούτε να την βάλετε μέσα σε νερό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Να κρατάτε καθαρές τις σχισμές αερισμού, το περίβλημα του κινητήρα και τις λαβές της συσκευής. Για τον καθαρισμό να χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μία βούρτσα.
Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες. Θα μπορούσαν να καταστρέψουν ανεπανόρθωτα τη συσκευή.

Συντήρησης

- Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.

Αποθήκευση

- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα μέρος ξηρό, προφυλαγμένο από τη σκόνη και εκτός εμβέλειας των παιδιών.
- Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης (π.χ. χειμερινή περίοδος), απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή.
- Αποθηκεύετε το συσσωρευτή μόνο σε κατάσταση μερικής φόρτισης. Κατά τη διάρκεια μεγαλύτερης περιόδου αποθήκευσης πρέπει να ανάβουν 2 έως 3 LED.
- Κατά τη διάρκεια μιας μακράς φάσης αποθήκευσης ελέγχετε σχεδόν κάθε 3 μήνες την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή και εάν απαιτείται διεξάγετε φόρτιση.
- Αποθηκεύετε το συσσωρευτή μεταξύ 0 °C και 45 °C. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης αποφεύγετε ακραίο ψύχος ή θερμότητα, ώστε ο συσσωρευτής να μην χάνει την απόδοσή του.

Απόσυρση/προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή και διαθέστε τη συσκευή, τη μπαταρία, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον. Μπορείτε να βρείτε υποδείξεις για την απόρριψη του συσσωρευτή στις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και της συσκευής φόρτισης.



Ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

- Αφαιρέστε το συσσωρευτή από τη συσκευή, προτού την απορρίψετε.
- Παραδώστε τη συσκευή σε σημείο συλλογής προς ανακύκλωση. Τα χρησιμοποιηθέντα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα μπορούν να ξεχωριστούν και να αποσυρθούν με σκοπό την ανακύκλωσή τους. Προς το σκοπό αυτό απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις της εταιρίας μας.
- Τη απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής.

Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης. Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα

που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνείδητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. εργαλεία,) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες).

Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 360557_2010) ως αποδεικτικό στοιχεί για την αγορά.

- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων. Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν

καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.


Προσοχή: Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.

Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές.

Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

Service-Center

 **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 801 5000 019
(0,03 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.gr
IAN 360557_2010

 **Σέρβις Κύπρος**
Tel.: 8009 4409
E-Mail: grizzly@lidl.com.cy
IAN 360557_2010

Εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools-service.eu

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε στη σελίδα
www.grizzlytools-service.eu

Εάν παρουσιάζονται προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο «Service-Center» (δείτε στη σελίδα 131).

Αρ. Οδηγιών χρήσης	Αρ. Επί μέρους σχεδιαγράμματα	Χαρακτηρισμός	Αρ. είδους
A 4	PKGA1	Εξαρτήματα δραπενοκατσάβιδου	91104164
A 16	PKGA3	Σπαθοσέγα	91104153
A 19		Πριονόλαμα για μέταλλο (HSS 150 mm/18 TPI*)	13800222
A 20		Πριονόλαμα για ξύλο (HCS 150 mm/6 TPI*)	13800221
A 22	PKGA2	Πολυλειαντήρας	91104154
A 23	PKGA2-7	Φύλλα λείανσης - Πολυλειαντήρας (2 x P 60, 2 x P 120, 1 x P 240**)	30211066
A 24	PKGA2-8/9	Αντάπτορας για την διάταξη αναρρόφησης σκόνης	91104150
A 26	PKGA4	Πολυεργαλείο	91104158
A 30		Πλάκα λείανσης τριβείου-δέλτα	91104159
A 31		Φύλλα λείανσης - Πλάκα λείανσης τριβείου-δέλτα (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120**)	30211067
A 32		Ξύστρα	30220082
A 33		Βυθιζόμενη πριονόλαμα	30220083

* HSS = High Speed Steel

* HCS = High Carbon Steel, χάλυβας με υψηλή περιεκτικότητα σε άνθρακα

TPI = Teeth per inch, αριθμός των οδοντώσεων ανά 2,54 εκ.

**P = Κόκκωση



Περαιτέρω εξαρτήματα για κάθε σκοπό χρήσης διατίθενται στα ειδικά καταστήματα.

Ανίχνευση βλαβών

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Η συσκευή δεν εκκινείται	Ο συσσωρευτής είναι εκφορτισμένος (A 9)	Φορτίστε το συσσωρευτή (λάβετε υπόψη τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)
	Ο συσσωρευτής (A 9) δεν έχει τοποθετηθεί	Τοποθετήστε το συσσωρευτή (λάβετε υπόψη τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (A 10) είναι ελαττωματικός	Η επισκευή πρέπει να διεξαχθεί από το κέντρο σέρβις
Η συσκευή δουλεύει με διακοπές	Εσωτερική χαλαρή επαφή	Η επισκευή πρέπει να διεξαχθεί από το κέντρο σέρβις
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (A 10) είναι ελαττωματικός	
Το εργαλείο δεν κινείται, παρότι ο κινητήρας λειτουργεί	Το προσάρτημα συσκευής ή το εργαλείο δεν έχουν συναρμολογηθεί σωστά	Συναρμολογήστε σωστά το προσάρτημα εργαλείου ή το εργαλείο (δείτε «Χειρισμός»)
Ελάχιστη απόδοση συσκευής	Ακατάλληλο εργαλείο για το τεμάχιο προς επεξεργασία	Χρησιμοποιήστε κατάλληλο εργαλείο
	Το εργαλείο είναι στομαμένο ή φθαρμένο	Χρησιμοποιήστε ένα νέο εργαλείο
	Λάθος ταχύτητα	Προσαρμόστε την ταχύτητα
	Ελάχιστη απόδοση συσσωρευτή	Φορτίστε τον συσσωρευτή (A 9) (λάβετε υπόψη τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)
Το εργαλείο φθείρεται γρήγορα	Ακατάλληλο εργαλείο για το τεμάχιο προς επεξεργασία	Χρησιμοποιήστε κατάλληλο εργαλείο (δείτε «Χρήση»)
	εφαρμόστηκε πολύ πίεση	Μειώστε την πίεση
	Πολύ υψηλή ταχύτητα	Μειώστε την ταχύτητα

Inhalt

Einleitung	135	Motoreinheit mit Säbelsägen-	
Bestimmungsgemäße		Aufsatz PKGA3	148
Verwendung	135	Sägeblatt montieren/wechseln.....	148
Allgemeine Beschreibung	135	Säbelsäge bedienen.....	148
Lieferumfang.....	135	Sägen	149
Übersicht	136	Tauchschnitte durchführen.....	149
Technische Daten	136	Wahl des Sägeblattes.....	149
Sicherheitshinweise	137	Motoreinheit mit Multifunktions-	
Symbole und Bildzeichen	137	werkzeug PKGA4	149
Allgemeine Sicherheitshinweise		Werkzeugwechsel.....	149
für Elektrowerkzeuge	138	Schleifblatt anbringen/entfernen	150
Weiterführende Sicherheitshinweise	141	Schleifen.....	150
Arbeitshinweise	144	Wahl des Schleifblattes.....	150
Bedienung	145	Schaben	150
Geräteaufsätze wechseln	145	Reinigung und Wartung	150
Akku entnehmen/einsetzen	145	Reinigung.....	151
Ein-/Ausschalten	145	Wartung	151
Ladezustand des Akkus prüfen	145	Lagerung	151
Akku aufladen	146	Entsorgung/Umweltschutz	151
Motoreinheit mit Bohrschrauber-		Garantie	152
aufsatz PKGA1	146	Reparatur-Service	153
Werkzeugwechsel.....	146	Service-Center	153
Gangwahl.....	146	Importeur	153
Drehrichtung einstellen.....	146	Ersatzteile/Zubehör	154
Drehmoment einstellen	147	Fehlersuche	155
Motoreinheit mit Multischleifer-		Original-	
Aufsatz PKGA2	147	EG-Konformitätserklärung	162
Schleifblatt anbringen/entfernen	147	Explosionszeichnungen	163-165
Staubabsaugung anschließen	147		
Schleifen.....	148		
Wahl des Schleifblattes.....	148		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben, sowie zum Bohren in Holz, Metall oder Kunststoff vorgesehen. Die Aufsatzwerkzeuge sind zum Schleifen, Sägen und Schaben vorgesehen. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf den Ausklappseiten.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Motoreinheit und Bohrschrauberaufsatz
- Säbelsägen-Aufsatz
- Multischleifer-Aufsatz
- Multifunktionsgerät-Aufsatz
- Zubehör Bohrschrauberaufsatz
 - 6 Bohrer (1,5/2/3/4/5/6 mm)
 - 6 Schrauberbits, 50 mm
 - Bithalter
- Zubehör Säbelsägen-Aufsatz
 - Holz-Sägeblatt (HCS150/6TPI)
 - Metall-Sägeblatt (HSS150/18TPI)
- Zubehör Multischleifer-Aufsatz
 - 5 Schleifblätter (2 x P* 60, 2 x P 120, 1 x P 240)
- Zubehör Multifunktionsgerät-Aufsatz
 - Tauchsägeblatt
 - Schabmesser
 - Delta-Schleifplatte mit 3 Schleifblättern (1 x P* 60, 1 x P 80, 1 x P 120)
- Adapter für die Staubabsaugung
- Reduzierstück
- Aufbewahrungskoffer
- Betriebsanleitung

*P = Körnung

i Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

A Übersicht

- 1 Schnellspannbohrfutter
- 2 Drehmomenteinstellung
- 3 Gang-Wahlschalter
- 4 Bohrschrauberaufsatz PKGA1
- 5 Entriegelungshebel für Geräteaufsatz
- 6 Motoreinheit
- 7 Drehrichtungsschalter
- 8 Griff
- 9 Akku
- 9a Ladezustands-Anzeige
- 9b Entriegelungstaste
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Bithalter
- 12 Schrauberbits, 50 mm 6-teilig
- 13 Bohrer 6-teilig
- 14 Ladegerät
- 15 Aufbewahrungskoffer
- 16 Säbelsägen-Aufsatz PKGA3
- 17 Fußplatte
- 18 Hebel für Sägeblattentriegelung
- 19 Metall-Sägeblatt
- 20 Holz-Sägeblatt
- 21 Schleifplatte
- 22 Multischleifer-Aufsatz PKGA2
- 23 5 Schleifblätter
- 24 Adapter für die Staubabsaugung
- 25 Reduzierstück
- 26 Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4
- 27 Hebel für Werkzeugentriegelung
- 28 Aufnahmeorne
- 29 Werkzeughalter
- 30 Delta-Schleifplatte
- 31 3 Schleifblätter
- 32 Schabmesser
- 33 Tauchsägeblatt

Technische Daten


4-in-1-Akku-Kombigerät PKGA 20-Li C2

Motorspannung 20 V==
 Leerlaufdrehzahl (n_0) 21000 min⁻¹
 Temperatur max 50 °C
 Ladevorgang 4 - 40 °C
 Betrieb -20 - 50 °C
 Lagerung 0 - 45 °C


Motoreinheit mit Bohrschrauberaufsatz PKGA1

Leerlaufdrehzahl (n_0) .. 0-400/0-1350 min⁻¹
 Drehmoment max. 35 Nm
 Spannweite-Bohrfutter max. 13 mm
 Bohrdurchmesser
 für Holz max. 13 mm
 für Stahl max. 8 mm
 Gewicht ca. 1,23 kg
 Schalldruckpegel
 (L_{pA}) 83,7 dB(A), K_{pA} = 5 dB
 Schallleistungspegel
 (L_{WA}) 94,7 dB(A), K_{WA} = 5 dB
 Vibration (a_h)
 Bohren in Metall 1,322 m/s²
 im Leerlauf 1,531 m/s²
 K = 1,5 m/s²

Motoreinheit mit Multischleifer-Aufsatz PKGA2

Leerlaufdrehzahl (n_0) 0-9000 min⁻¹
 Schleifpapier  138 x 97 mm
 Gewicht ca. 1 kg
 Schalldruckpegel
 (L_{pA}) 88,6 dB(A), K_{pA} = 3 dB
 Schallleistungspegel
 (L_{WA}) 99,6 dB(A), K_{WA} = 3 dB
 Vibration (a_h) 4,572 m/s², K = 1,5 m/s²

Motoreinheit mit Säbelsägen-Aufsatz PKGA3

Leerlaufdrehzahl (n_0) 0-3200 min⁻¹
 Hublänge  22 mm

Schnittkapazität

Holz.....	100 mm
Metall.....	50 mm
Gewicht.....	ca. 1,44 kg
Schalldruckpegel	
(L_{pA}).....	89,3 dB(A), $K_{pA} = 5$ dB
Schallleistungspegel	
(L_{WA}).....	100,3 dB(A), $K_{WA} = 5$ dB
Vibration (a_h)	
Sägen von Brettern.....	12,395 m/s ²
Sägen von Holzbalken.....	12,392 m/s ²
	$K = 1,5$ m/s ²

Motoreinheit mit

Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4

Leerlaufdrehzahl (n_0).....	0-20000 min ⁻¹
Oszillationswinkel.....	3,0°
Gewicht.....	ca. 1 kg
Schalldruckpegel	
(L_{pA}).....	84,8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB
Schallleistungspegel	
(L_{WA}).....	95,8 dB(A), $K_{WA} = 3$ dB
Vibration (a_h).....	4,229 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²



Achtung! Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der

Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs (ausgenommen: Betriebsart Bohren) und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch des Gerätes sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Symbole und Bildzeichen

Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie Gehörschutz.



Schutzmaske tragen.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

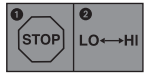
Bildzeichen auf dem Gerät:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Gerät vor Gangwechsel stoppen.



Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM

Bildzeichen auf den Sägeblättern:



Tragen Sie Augenschutz.



Zum Sägen von Holz



Zum Sägen von Metall

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen

Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen RCD (Residual Current Device).** Der Einsatz eines RCD vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung**

oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elek-**

trowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei**

von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus

können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Weiterführende Sicherheitshinweise



Warnung! Die Bearbeitung von gefährlichen Stoffen (z. B. bleihaltiger Farbe oder asbesthaltigem Material) ist gesundheitsschädlich für den Benutzer und umstehende Personen und deshalb verboten.



Warnung! Beim Sägen oder Schleifen kann Staub entstehen. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz. Schließen Sie, wenn möglich, eine Staubabsaugung an.

1) Spezielle Sicherheitshinweise für das Akku-Kombigerät

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder fragen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Seien Sie beim Umgang mit Werkzeugen wie Säge, Schabmesser und Bohrer vorsichtig.** Diese sind scharf, es besteht Verletzungsgefahr.
- **Tragen Sie beim Wechsel der Aufsätze Schutzhandschuhe.** So ver-

meiden Sie Verletzungen, wenn sich der Geräteaufsatz nach Benutzung erhitzt hat.

2) SICHERHEITSHINWEISE FÜR HIN- UND HERGEHENDE SÄGEN

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit einer Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Stellen Sie sich beim Arbeiten immer seitlich zur Säge.** Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn das Einsatzwerkzeug im Werkstück verkantet.
- **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen immer am Werkstück anliegt.** Das Sägeblatt kann verkanten und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem**

Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.

- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Spannen Sie das Material gut fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann verkanten und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt verkantet. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.** Es kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

3) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE BEIM SCHLEIFEN UND SCHABEN

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den Trockenschliff. Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers.** Es besteht Brandgefahr.
- **Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen.** Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- **Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.** Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.

4) SICHERHEITSHINWEISE BEI VERWENDUNG LANGER BOHRER

- a) **Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- b) **Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kon-**

takt mit dem Werkstück hat. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.

- c) **Üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.** Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle führen und zu Verletzungen führen.

5) RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Schnittverletzungen.
- c) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- d) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- e) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Arbeitshinweise



Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und angemessene Schutzausrüstung. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.



Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur während dem Arbeiten 50 °C nicht überschreitet und -20 °C nicht unterschreitet.



Tragen Sie Gehörschutz.

B Bedienung

Geräteaufsätze wechseln




Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Ausschalten“) oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät. Bei unbeabsichtigtem Einschalten besteht Verletzungsgefahr.




Tragen Sie Schutzhandschuhe. Nach Benutzung kann sich der Geräteaufsatz erhitzt haben.

Geräteaufsatz abnehmen

1. Schieben Sie den Entriegelungshebel (5) bis zum Anschlag in Stellung  und halten Sie ihn in dieser Position.
2. Ziehen Sie den entriegelten Geräteaufsatz ab (4/16/22/26).

Geräteaufsatz aufsetzen

3. Schieben Sie den Geräteaufsatz (4/16/22/26) entlang der Führungsschiene in die Motoreinheit (6).
4. Lassen Sie den Entriegelungshebel (5) in die Stellung  zurückgleiten.
5. Prüfen Sie durch Ziehen am Geräteaufsatz den festen Sitz.

A Akku entnehmen/einsetzen

1. Zum Herausnehmen des Akkus (9) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (9b) am Akku und ziehen den Akku heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (9) schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.



Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Akku-Werkzeug vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

A Ein-/Ausschalten

1. **Einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (10).
Mit dem Ein-/Ausschalter (10) können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren.
Leichter Druck: niedrige Drehzahl
Größerer Druck: höhere Drehzahl.
2. **Ausschalten:** Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (10) los.
Wenn Sie den Drehrichtungsschalter (7) in Mittelstellung bringen, ist das Gerät gegen Einschalten gesichert.

A Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustands-Anzeige (9a) signalisiert den Ladezustand des Akkus (9).

Drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (9a) am Akku.
Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot-gelb-grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot-gelb):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):

Akku muss geladen werden



Laden Sie den Akku (9) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustands-Anzeige leuchtet.

A Akku aufladen

i Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

i Laden Sie den Akku (9) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (9a) leuchtet.

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (9) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (9) in den Ladeschacht des Ladegerätes (14).
3. Schließen Sie das Ladegerät (14) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (14) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (9) aus dem Ladegerät (14).

Übersicht der LED-Kontrollanzeigen auf dem Ladegerät (14):

Grüne LED leuchtet ohne eingesetzten Akku: Ladegerät betriebsbereit.

Grüne LED leuchtet: Akku ist geladen.

Rote LED leuchtet: Akku lädt.

C Motoreinheit mit Bohrschraubenaufsatz PKGA1

Werkzeugwechsel

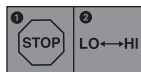
⚠ **Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Aus-schalten“). Bei unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.**

1. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (1) in Richtung **RELEASE** bis die Boh-

futteröffnung groß genug ist, um das Werkzeug aufzunehmen.

2. Schieben Sie das Werkzeug soweit wie möglich in das Schnellspannbohrfutter (1) ein.
3. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter in Richtung **GRIP**, um das Werkzeug fest zu klemmen.
4. Um das Werkzeug wieder zu entfernen, drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (1) in Richtung **RELEASE** bis die Bohrfutteröffnung groß genug ist, um das Werkzeug heraus zu nehmen.

Gangwahl



Gerät vor Gangwechsel stoppen.

1. Warten Sie den Stillstand des Gerätes ab.
2. Schieben Sie den Gang-Wahlschalter (3) in die gewünschte Position:
1: 0-400 min⁻¹
2: 0-1350 min⁻¹

Drehrichtung einstellen

Mit dem Drehrichtungsschalter können Sie die Drehrichtung des Gerätes ändern. Der Pfeil auf dem Drehrichtungsschalter gibt die Arbeitsrichtung an.


1. Warten Sie den Stillstand des Gerätes ab.
2. Schieben Sie den Drehrichtungsschalter (7) in die gewünschte Position:
Zum Bohren und Eindrehen von Schrauben: Den Drehrichtungsschalter mit Pfeil nach vorne drücken.
Zum Lösen von Schrauben: Den Drehrichtungsschalter mit Pfeil nach hinten drücken.


3. Wenn Sie den Drehrichtungsschalter (7) in Mittelstellung bringen, ist das Gerät gegen Einschalten gesichert.



Der Drehrichtungsschalter darf nur im Stillstand betätigt werden!

Drehmoment einstellen

Sie können das maximale Drehmoment vor-einstellen. Die Drehmomentstufen sind mit 1 - 19 +  gekennzeichnet.

1. Warten Sie den Stillstand des Gerätes ab.
2. Wählen Sie das gewünschte Drehmoment durch Drehen am Drehmomenteinstellung (2).
Schrauben: Stufe 1 - 19
Bohren: Stufe 
3. Beginnen Sie bei einer kleineren Drehmoment-Stufe und erhöhen Sie diese nach Bedarf.



Der Drehmomenteinstellung darf nur im Stillstand betätigt werden.



Das erforderliche Drehmoment ist abhängig:

- von der Art und Härte des zu bearbeitenden Materials;
- von der Art und Länge der verwendeten Schrauben.

D Motoreinheit mit Multischleifer-Aufsatz PKGA2



Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Aus-schalten“). Bei unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie bei Schleifarbeiten eine Schutzmaske.

Schleifblatt anbringen/entfernen

Die Schleifplatte (21) ist mit einem Klettge-webe ausgestattet zum schnellen Anbrin-gen des Schleifblattes.

Schleifblatt anbringen

1. Drücken Sie das Schleifblatt (23) gleichmäßig auf die Schleifplatte (21) auf. Achten Sie auf Deckungsgleichheit der Löcher im Schleifblatt mit den Öff-nungen der Schleifplatte.

Schleifblatt entfernen

2. Ziehen Sie das Schleifblatt (23) von der Schleifplatte (21) ab.

Staubabsaugung anschließen

Mit Anschluss der Staubabsaugung können Sie das Staubaufkommen beim Schleifen verringern.

1. Schieben Sie den Adapter (24) bis zum Anschlag in die Öffnung am Multi-schleiferaufsatz (22) ein.
2. Schließen Sie den Saugschlauch eines Staubsaugers (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Adapter (24) an. Achten Sie darauf, dass die Staub-absaugung für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignet ist. Diese Informati-onen finden Sie in der Bedienungsan-leitung des externen Gerätes.



Sie können den Saugschlauch eines Staubsaugers gegebenenfalls ohne Reduzierstück (25) an den Adapter (24) anschließen.

Schleifen

- Verwenden Sie beim Schleifen mit dem Multischleifer-Aufsatz eine Staubabsaugung.
- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Säubern Sie die Schleifplatte, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen.
- Arbeiten Sie nur mit einwandfreien Schleifblättern, um gute Schleifergebnisse zu erhalten.
- Arbeiten Sie mit geringem und gleichmäßigem Anpressdruck. So schonen Sie Gerät und Schleifblatt.
- Schleifen Sie mit demselben Schleifblatt nicht unterschiedliche Materialien (z. B. Metall und danach Holz).

Wahl des Schleifblattes

Körnung P	Anwendung
P 60	zum Vorschleifen von rohen Holzflächen
P 80 P 120	zum Planschleifen
P 240	zum Feinschleifen von grundierten und lackierten Flächen

E Motoreinheit mit Säbelsägen-Aufsatz PKGA3

Sägeblatt montieren/ wechseln



Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Aus-schalten“). Bei unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie beim Hantieren mit dem Sägeblatt Handschuhe. So vermeiden Sie Schnittverletzungen.



Achtung Verletzungsgefahr!

- Verwenden Sie keine stumpfen, verbogenen oder anderweitig beschädigten Sägeblätter.
- Setzen Sie stets das passende Sägeblatt ein.



Eine Übersicht der geeigneten Sägeblätter finden Sie unter „Ersatzteile/Zubehör“.

Sägeblatt montieren:

1. Schieben Sie den Hebel (18) für die Sägeblattentriegelung bis zum Anschlag nach unten und halten Sie ihn unten. Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts (19/20) in den Schlitz der Sägeblattaufnahme ein.
2. Zum Verriegeln lassen Sie den Hebel (18) los, er springt in die Ausgangsposition zurück.
3. Prüfen Sie durch Ziehen am Sägeblatt den festen Sitz.

Sägeblatt entnehmen:

4. Schieben Sie den Hebel (18) für die Sägeblattentriegelung bis zum Anschlag nach unten und ziehen Sie das Sägeblatt aus der Sägeblattaufnahme heraus.



Für bestimmte Arbeiten kann das Sägeblatt auch um 180 ° gedreht eingesetzt werden.



Säbelsäge bedienen

1. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät das Werkstück nicht berührt.

- Schalten Sie das Gerät ein.
Mit dem Ein-/Ausschalter (10) können Sie die Hubzahl stufenlos regulieren.
Leichter Druck: niedrige Hubzahl.
Größerer Druck: höhere Hubzahl.
Der Ein-/Ausschalter lässt sich nicht arretieren.
- Setzen Sie die Fußplatte (17) auf das Werkstück auf.
- Sägen Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- Schalten Sie nach der Arbeit das Gerät aus und nehmen Sie erst dann das Sägeblatt aus dem Sägeschnitt.

Sägen



Tragen Sie Augenschutz.

- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verwenden Sie für die Metallbearbeitung nur Metall-Sägeblätter.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.
- Prüfen Sie vor dem Sägen das Werkstück auf verborgene Fremdkörper wie Nägel, Schrauben. Entfernen Sie diese.
- Tauchschnitte dürfen nur in weichen Materialien wie Holz oder Gipskarton durchgeführt werden.

Tauchschnitte durchführen



Rückschlaggefahr! Halten Sie das Gerät gut fest.

- Setzen Sie das Gerät mit der Unterkante der Fußplatte (17) auf das Werkstück auf.
- Schalten Sie das Gerät ein.

- Tauchen Sie das Sägeblatt (20) in das Werkstück ein, indem Sie das Gerät nach vorne kippen bis das Gerät senkrecht steht.
- Sägen Sie entlang der gewünschten Schnittlinie.

Wahl des Sägeblattes

Holz-Sägeblatt	für Holz, Kunststoff, Gipskarton
Metall-Sägeblatt	für Bleche, Profile und Rohre
Tauch-Sägeblatt	für weiche Materialien wie Holz oder Gipskarton

F Motoreinheit mit Multifunktionswerkzeug PKGA4



Tragen Sie bei Schleifarbeiten eine Schutzmaske.

Werkzeugwechsel



Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Aus-schalten“). Bei unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.



Stellen Sie sicher, dass der Werkzeughalter (29) fest eingeschraubt ist, um alle mitgelieferten Werkzeuge (30/32/33) sicher aufsetzen und nutzen zu können.

- Drücken Sie den Hebel (27) für die Werkzeugentriegelung bis zum Anschlag nach hinten.
- Setzen Sie das gewünschte Werkzeug (30/32/33) unter den Werkzeughalter (29) auf die Aufnahmedorne (28)

auf. Drehen Sie ggf. den entriegelten Werkzeughalter (29) so weit heraus, dass Sie das gewünschte Werkzeug (30/32/33) auf die Aufnahmedorne (28) aufsetzen können. Es sind 12 verschiedene Positionen möglich.

3. Drehen Sie ggf. den Werkzeughalter wieder fest.
4. Klappen Sie den Hebel (27) für die Werkzeugentriegelung wieder nach vorne. Der Werkzeughalter ist mit dem Werkzeug fixiert.

Schleifblatt anbringen/entfernen

Die Delta-Schleifplatte (30) ist mit einem Klettgewebe ausgestattet zum schnellen Anbringen des Schleifblattes.

Schleifblatt anbringen

1. Drücken Sie das Schleifblatt (31) gleichmäßig auf die Delta-Schleifplatte (30) auf. Achten Sie auf Deckungsgleichheit der Löcher im Schleifblatt mit den Öffnungen der Schleifplatte.

Schleifblatt entfernen

2. Ziehen Sie das Schleifblatt (31) von der Delta-Schleifplatte (30) ab.

Schleifen

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Säubern Sie die Schleifplatte, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen.
- Arbeiten Sie nur mit einwandfreien Schleifblättern, um gute Schleifergebnisse zu erhalten.
- Arbeiten Sie mit geringem und gleichmäßigem Anpressdruck. So schonen Sie Gerät und Schleifblatt.

- Schleifen Sie mit demselben Schleifblatt nicht unterschiedliche Materialien (z. B. Metall und danach Holz).

Wahl des Schleifblattes

Körnung P	Anwendung
P 60	zum Vorschleifen von rohen Holzflächen
P 80 P 120	zum Planschleifen
P 240	zum Feinschleifen von grundierten und lackierten Flächen

Schaben

- Wählen Sie beim Schaben eine hohe Schwingzahl.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck und in einem flachen Winkel, um das Untergrundmaterial nicht zu beschädigen.

Reinigung und Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten und zum Transport den Akku aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie das Ladegerät und den Akku mit einem trockenen Tuch oder mit einem Pinsel.
Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Gegenstände.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

- Bewahren Sie Gerät und Werkzeug an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60% betragen (zwei LED-Leuchten der Ladezustands-Anzeige (A 9 a) leuchten).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.

- Lagern Sie den Akku zwischen 0 °C bis 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie das Gerät entsorgen.
- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Werkzeuge) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 360557_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per

E-Mail. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annehmeprobeme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvorschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeksendt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 360557_2010

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 360557_2010

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 360557_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools-service.eu

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools-service.eu**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 153).

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 4	PKGA1	Bohrschraubenaufsatz	91104164
A 16	PKGA3	Säbelsägen-Aufsatz	91104153
A 19		Metall-Sägeblatt (HSS 150 mm/18 TPI*)	13800222
A 20		Holz-Sägeblatt (HCS 150 mm/6 TPI*)	13800221
A 22	PKGA2	Multischleifer-Aufsatz	91104154
A 23	PKGA2-7	Satz Schleifblätter für Multischleifer-Aufsatz (2 x P 60, 2 x P 120, 1 x P 240**)	30211066
A 24	PKGA2-8/9	Adapter für die Staubabsaugung	91104150
A 26	PKGA4	Multifunktionsgerät-Aufsatz	91104158
A 30		Deltaschleifplatte	91104159
A 31		Satz Schleifblätter für Delta-Schleifplatte (1 x P 60, 1 x P 80, 1 x P 120**)	30211067
A 32		Schabmesser	30220082
A 33		Tauchsägeblatt	30220083

* HSS = High Speed Steel (Schnellarbeitsstahl)

HCS = High Carbon Steel, Stahl mit hohem Kohlenstoffgehalt

TPI = Teeth per inch, Anzahl der Zähne je 2,54 cm

**P = Körnung



Weiteres Zubehör ist im Handel für jeden Einsatzzweck erhältlich.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (A 9) entladen	Akku aufladen (seperate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Akku (A 9) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe „Akku entnehmen/einsetzen“)
	Ein-/Ausschalter (A 10) defekt	Reparatur durch Service-Center
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Ein-/Ausschalter (A 10) defekt	
Werkzeug bewegt sich nicht, obwohl der Motor läuft	Geräteaufsatz oder Werkzeug nicht korrekt montiert	Geräteaufsatz oder Werkzeug korrekt montieren (siehe „Bedienung“)
Geringe Geräteleistung	Werkzeug für das zu bearbeitenden Werkstück ungeeignet	Geeignetes Werkzeug einsetzen
	Werkzeug stumpf oder abgenutzt	Neues Werkzeug einsetzen
	Falsche Geschwindigkeit	Geschwindigkeit anpassen
	Geringe Akkuleistung	Akku (A 9) aufladen (seperate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
Werkzeug nutzt schnell ab	Werkzeug für das zu bearbeitenden Werkstück ungeeignet	Geeignetes Werkzeug einsetzen (siehe „Bedienung“)
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Geschwindigkeit zu hoch	Geschwindigkeit verringern



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
4-in-1 Cordless Combination Tool
model PKGA 20-Li C2

Serial number
000001 - 224000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & 2015/863/EU

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1: 2018/A11:2019
EN 62841-2-4: 2014 • EN 62841-2-11:2016 • EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
10.05.2021

Christian Frank
Documentation Representative

** The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*



Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti

Ovime potvrđujemo da
4 u 1 aku kombinirani uređaj
serije PKGA 20-Li C2
Serijski broj
000001 - 224000

odgovara sljedećim odgovarajućim direktivama EU-a u njihovoj valjanoj verziji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & 2015/863/EU

Za jamčenje sukladnosti primijenjene su sljedeće usklađene norme kao i nacionalne norme i odredbe:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1: 2018/A11:2019
EN 62841-2-4: 2014 • EN 62841-2-11:2016 • EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti nosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
10.05.2021

Christian Frank
Opunomoćenik za dokumentaciju

** Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskoga parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnim i električkim uređajima.*



Prevod originalne EZ izjave o konformitetu

Ovime potvrđujemo, da
Aku kombinovani ureaj 4 u 1
Serijska proizvodnja PKGA 20-Li C2
Broj serije:
000001 - 224000

odgovara sledećim merodavnim EU-smernicama u njihovom važećem izdanju:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & 2015/863/EU

U cilju obezbeđenja podudarnosti primenjene su sledeće harmonizovane norme i nacionalne norme i odredbe:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1: 2018/A11:2019
EN 62841-2-4: 2014 • EN 62841-2-11:2016 • EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018

Isključivu odgovornost za izlaganje ove izjave o konformitetu nosi proizvođač:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
10.05.2021

Christian Frank
Opunomoćenik za dokumentaciju

* Gore naveden predmet izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropske Skupštine i Veća od 8. Juna 2011 za ograničenje upotrebe određenih opasnih stvari u električnim i elektonskim uređajima



Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE

Prin prezenta confirmăm, că
Maina combi 4 în 1, cu acumulator
seria PKGA 20-Li C2
Numărul serial
000001 - 224000

corespunde următoarelor prevederi UE relevante, în ultima lor variantă valabilă:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & 2015/863/EU

Pentru a garanta conformitatea, au fost aplicate următoarele norme armonizate, norme naționale și prevederi:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1: 2018/A11:2019
EN 62841-2-4: 2014 • EN 62841-2-11:2016 • EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018

Răspunderea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate îi revine producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
10.05.2021

Christian Frank
Persoană autorizată cu elaborarea
documentației

** Obiectul descris în declarația de mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.*



Превод на оригиналната СЕ-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че

**Комбиниран уред 4 в 1
серия PKGA 20-Li C2**

Сериен номер
000001 - 224000

отговаря на действащите ЕС-директиви в съответната им валидна редакция::

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & 2015/863/EU

За да се гарантира съответствие, са приложени следните хармонизирани норми и национални норми и разпоредби:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1: 2018/A11:2019
EN 62841-2-4: 2014 • EN 62841-2-11:2016 • EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие се носи от производителя:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
10.05.2021

Christian Frank
пълномощник за документацията

* Горепосаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.



Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το είδος
Επαναφορτιζόμενο πολυεργαλείο 4 σε 1
σειρά PKGA 20-Li C2

Αριθμός σειράς
000001 - 224000

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & 2015/863/EU

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης ανήκει στον κατασκευαστή:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1: 2018/A11:2019
EN 62841-2-4: 2014 • EN 62841-2-11:2016 • EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης ανήκει στον κατασκευαστή :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Grobostheim
Germany
10.05.2021

Christian Frank
πευθύνος τεκμηρίωσης

* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.



Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das

4-in-1-Akku-Kombigerät

Baureihe PKGA 20-Li C2

Seriennummer

000001 - 224000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & 2015/863/EU

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1: 2018/A11:2019
EN 62841-2-4: 2014 • EN 62841-2-11:2016 • EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

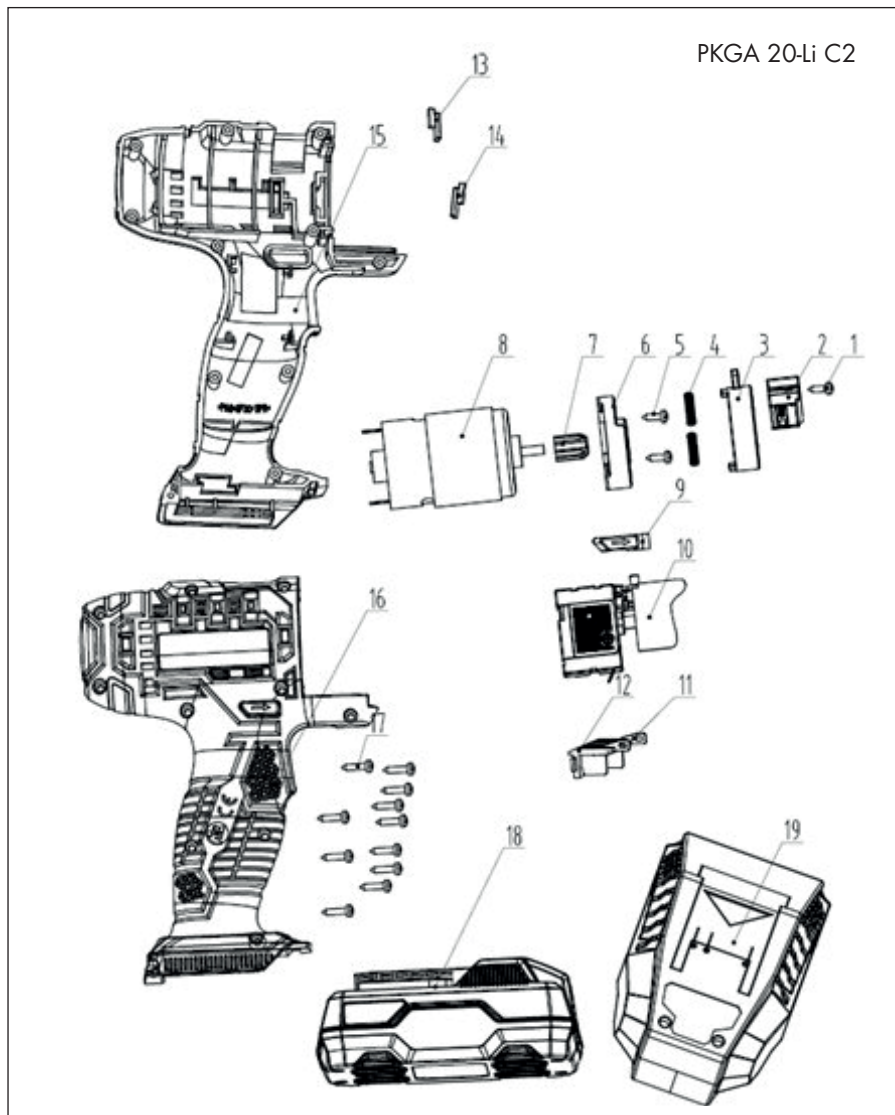
Germany

10.05.2021

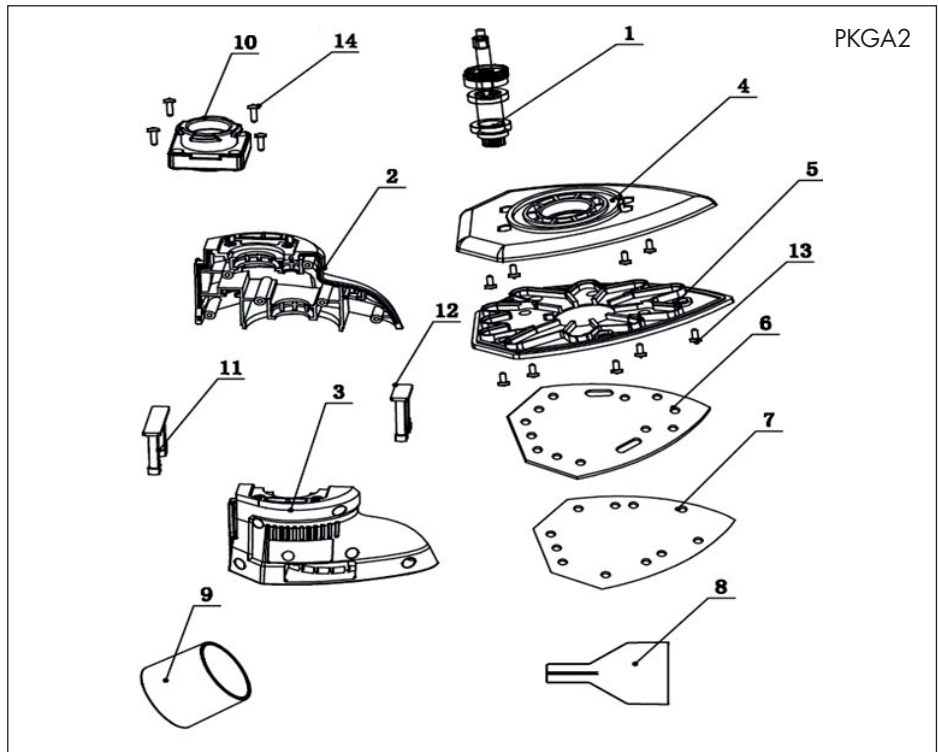
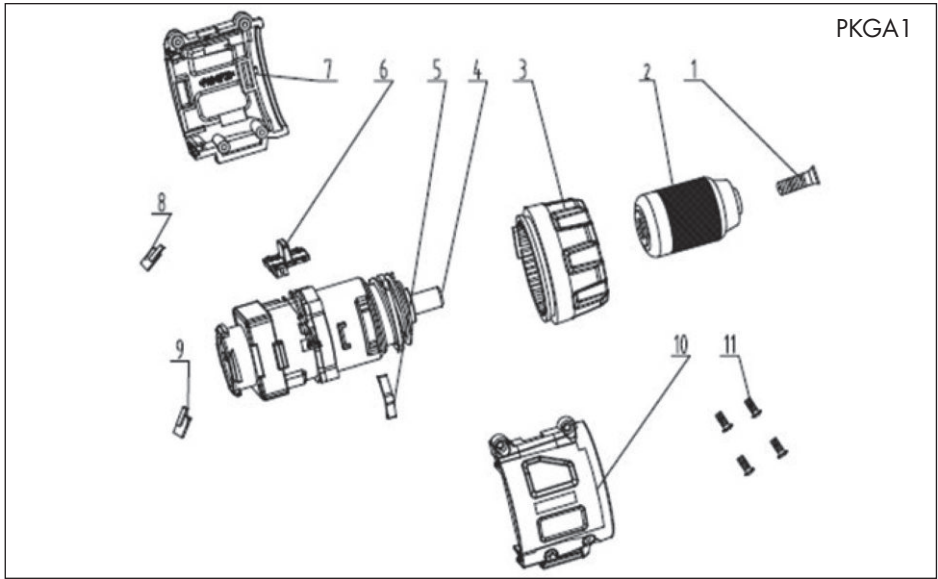
Christian Frank
(Dokumentationsbevollmächtigter)

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

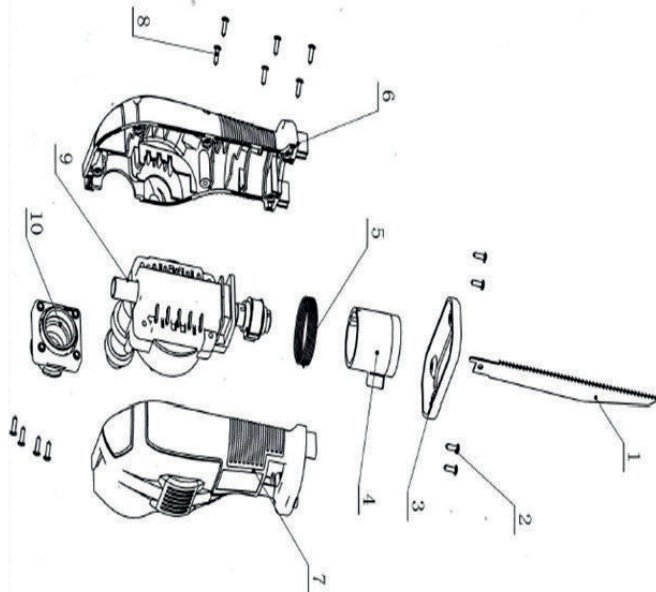
Сборен чертеж • Schemă de explozie
Detaljni crtež
Eksplzivni crtež • Exploded Drawings
Επί μέρους σχεδιαγράμματα • Explosionszeichnung



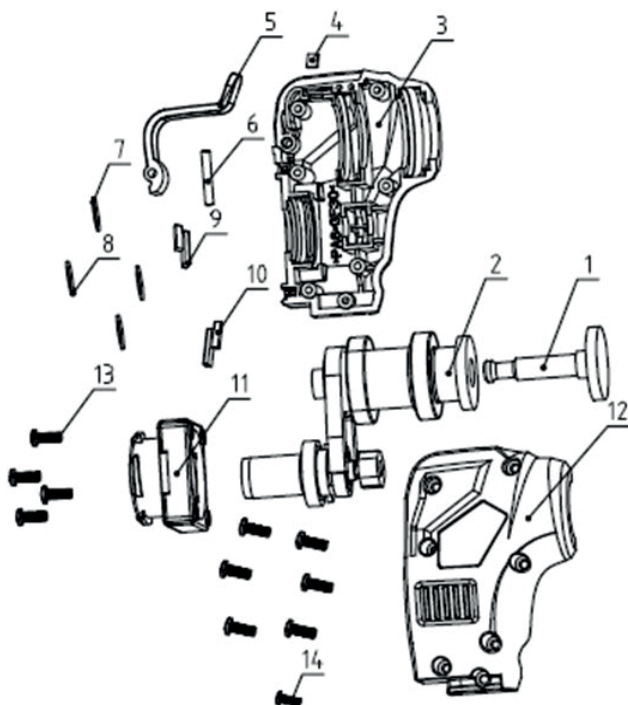
informativno · informativ · informativan · информативен · ενημερωτικό · informative



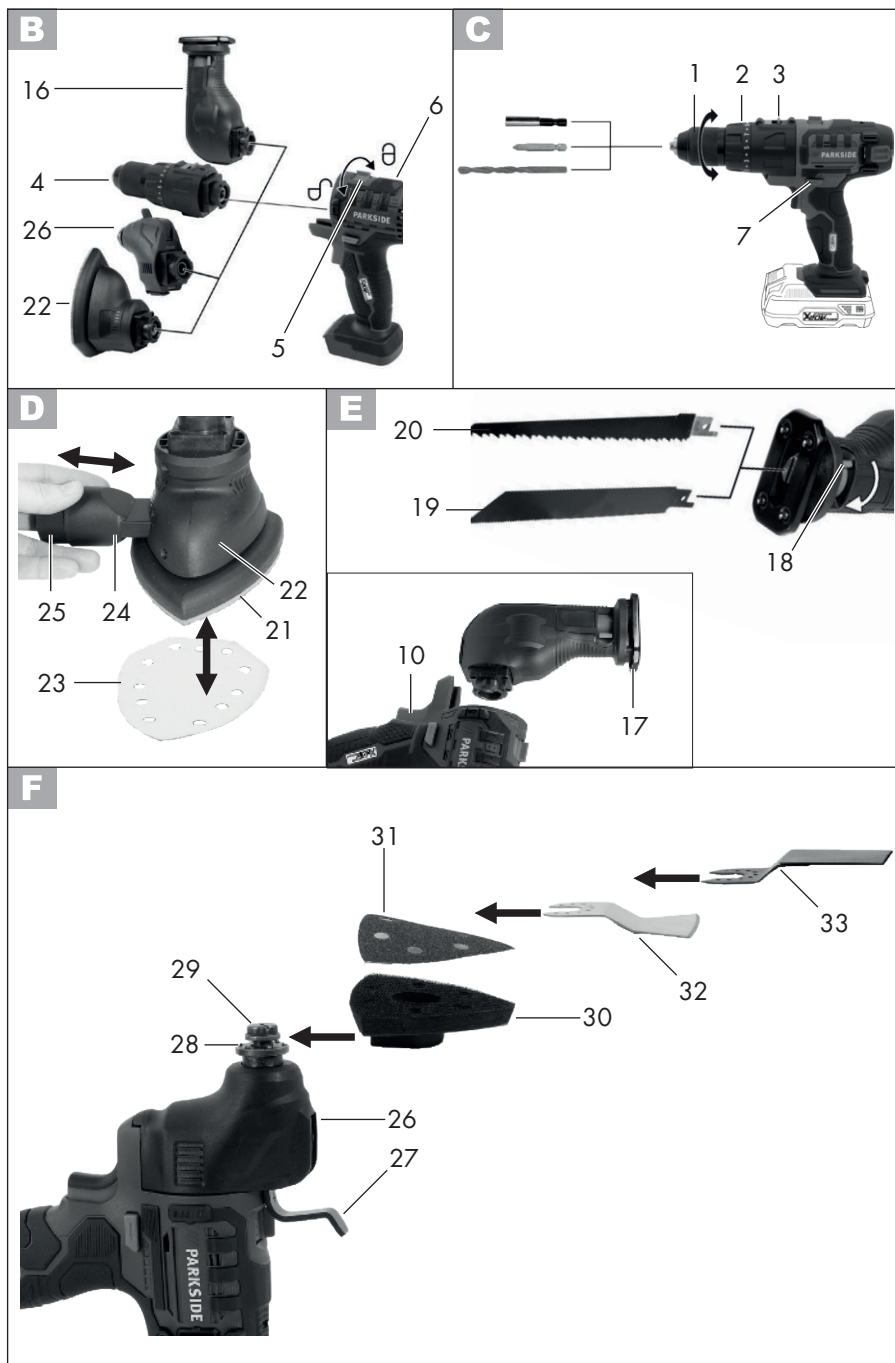
PKGA3



PKGA4



20210316_rev02_js



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Last Information · Stanje informacija · Stanje informacija
Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията
Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen: 01/2021
Ident.-No.: 72035536012021-7



IAN 360557_2010

